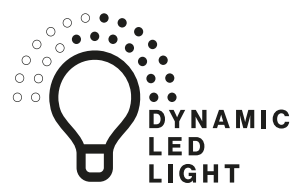


**falmec**  
Life inspired.

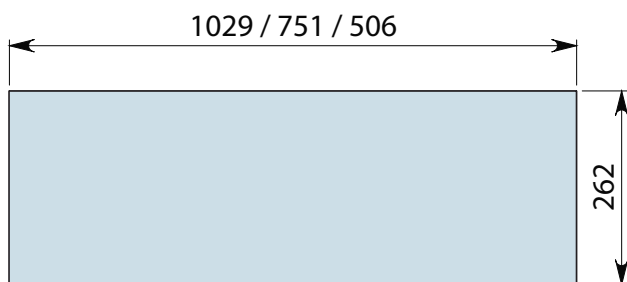
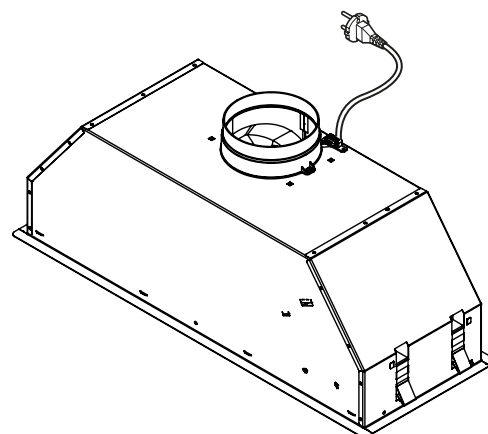
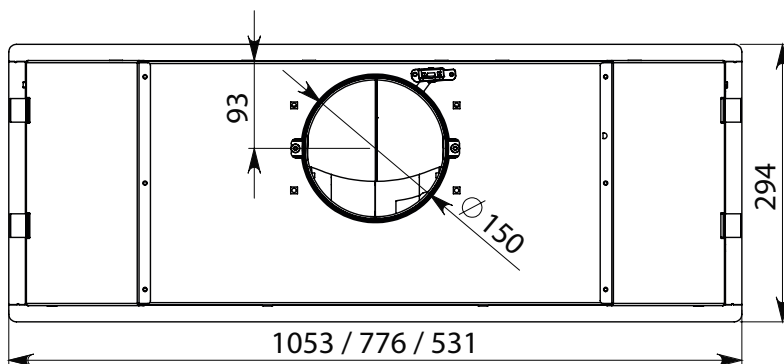
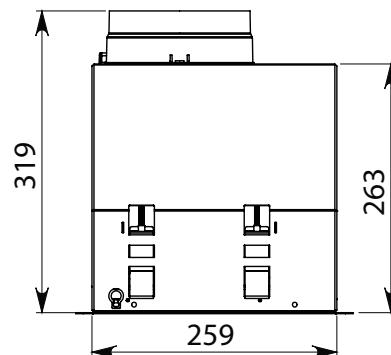
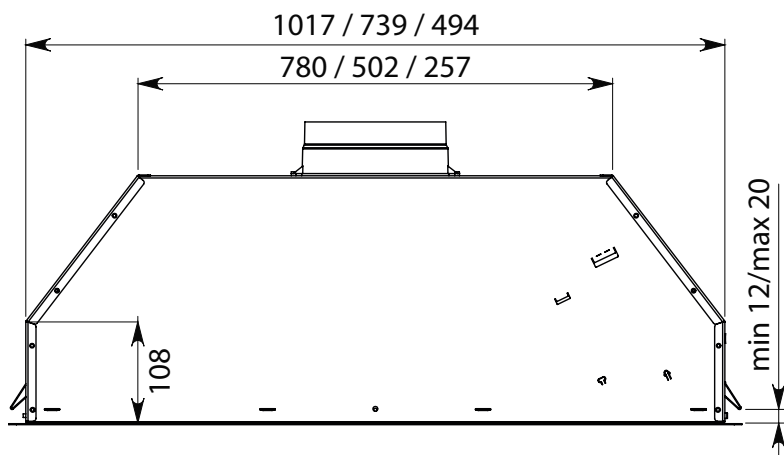
**gruppo incasso**  
**gruppo incasso Green Tech**  
**gruppo incasso Murano**

|    |                        |
|----|------------------------|
| CZ | UŽIVATELSKÉ POKYNY     |
| ET | KASUTUSJUHEND          |
| HR | KNJIŽICA S UPUTAMA     |
| LT | INSTRUKCIJŲ BUKLETAS   |
| LV | LIETOŠANAS INSTRUKCIJA |
| RO | MANUAL DE INSTRUCȚIUNI |
| SK | NÁVOD NA POUŽITIE      |
| SL | KNJIŽICA Z NAVODILI    |
| TK | TALIMATLAR KITAPÇIĞI   |





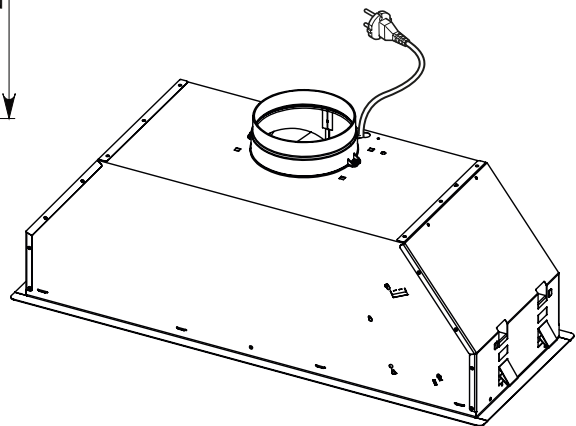
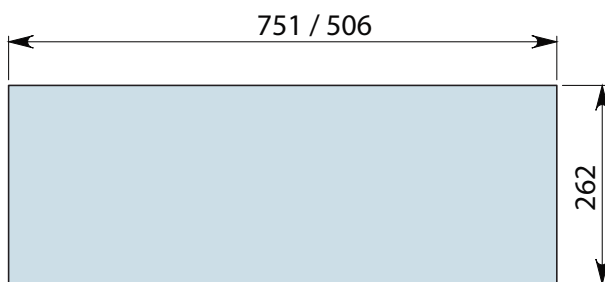
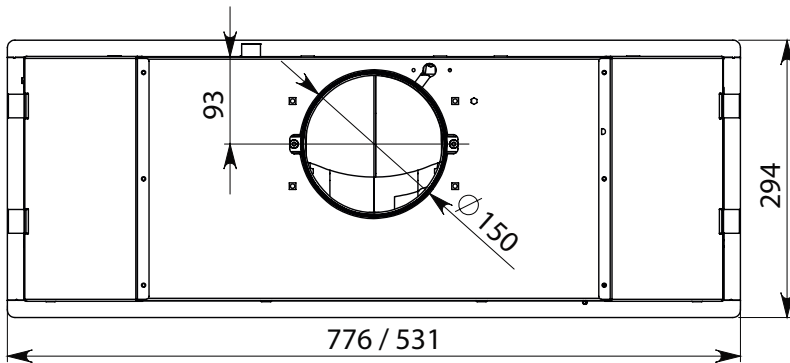
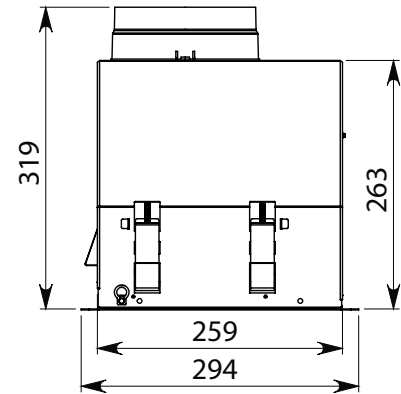
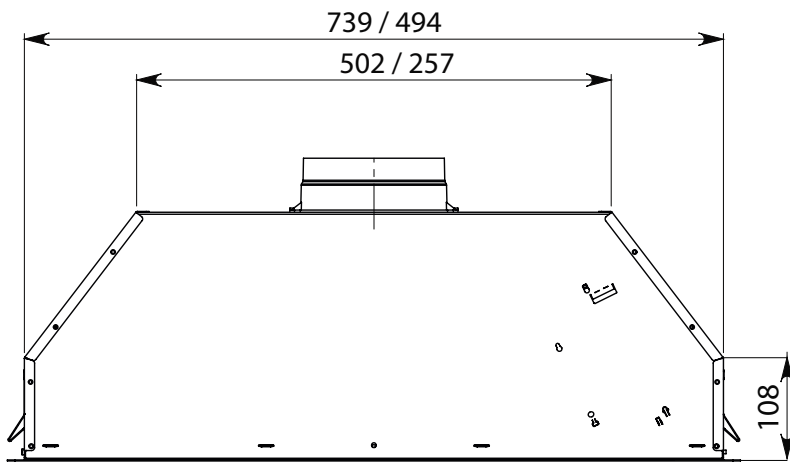
Gruppo incasso 100: 15 kg  
Gruppo incasso 70: 12 kg  
Gruppo incasso 50: 10 kg  
Gruppo incasso Murano 70: 13 kg  
Gruppo incasso Murano 50: 11 kg



CZ - ROZMĚRY OTVORU PRO VESTAVBU  
ET - AVAGE MÕÕTMED PAIGALDAMISEKS  
HR - MJERE RUPE ZA INSTALIRANJE  
LT - SKYLIŲ MATMENYS MONTAVIMUI  
LV - IZGRIEZUMA IZMĒRI UZSTĀDĪŠANAI  
RO - DIMENSIUNI ORIFICII PENTRU INSTALARE  
SK - ROZMERY OTVORU NA ZAPUSTENIE  
SL - MERE VGRADNE ODPRTINE  
TK - KURULUM İÇİN KABİN ÖLÇÜLERİ



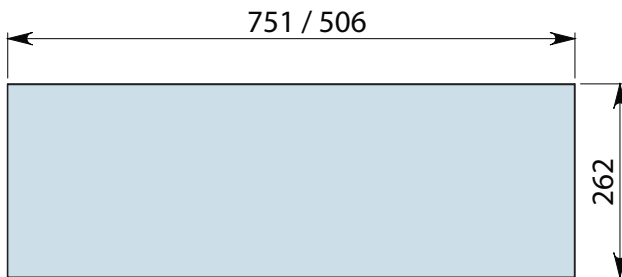
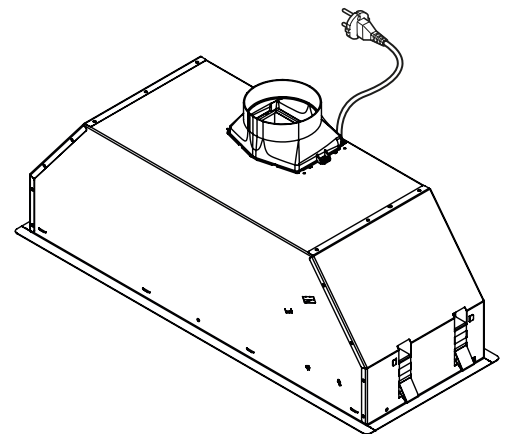
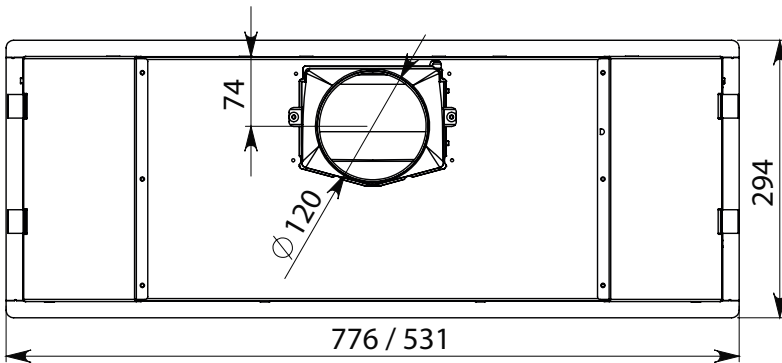
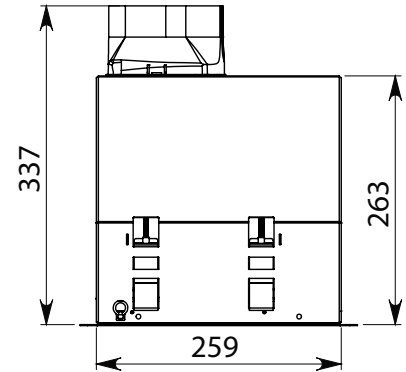
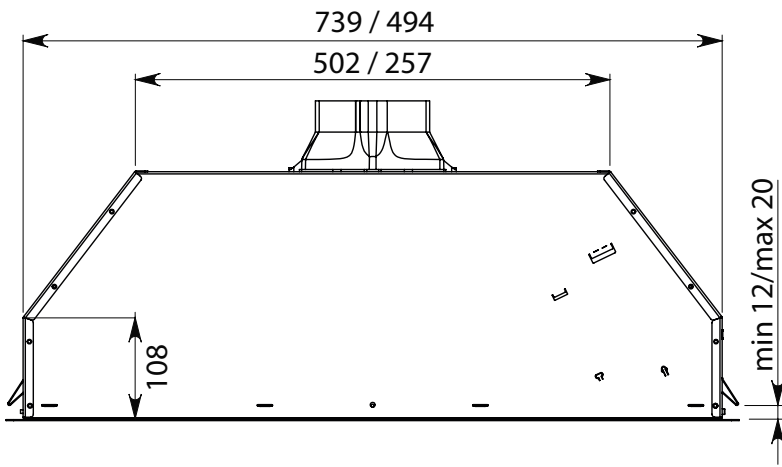
Gruppo incasso **Green Tech 70**: 13 kg  
Gruppo incasso **Green Tech 50**: 11 kg



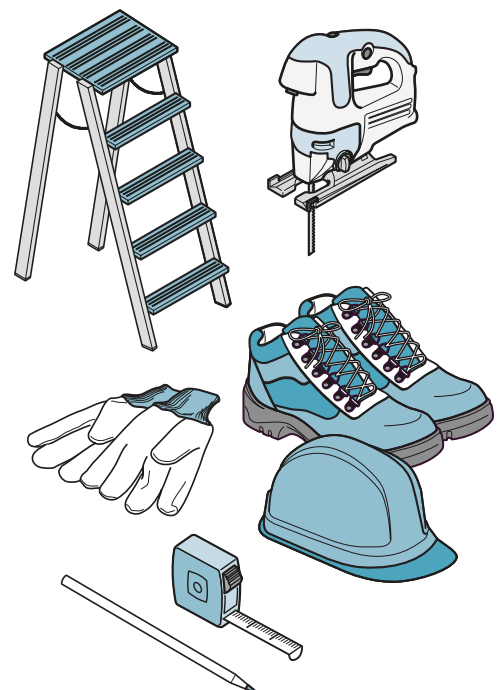
CZ - ROZMĚRY OTVORU PRO VESTAVBU  
ET - AVAGE MÕÕTMED PAIGALDAMISEKS  
HR - MJERE RUPE ZA INSTALIRANJE  
LT - SKYLIŲ MATMENYS MONTAVIMUI  
LV - IZGRIEZUMA IZMĒRI UZSTĀDĪŠANAI  
RO - DIMENSIUNI ORIFICII PENTRU INSTALARE  
SK - ROZMERY OTVORU NA ZAPUSTENIE  
SL - MERE VGRADNE ODPRTINE  
TK - KURULUM İÇİN KABİN ÖLÇÜLERİ



Gruppo incasso 70: 12 kg  
Gruppo incasso 50: 10 kg



CZ - ROZMĚRY OTVORU PRO VESTAVBU  
ET - AVADE MÕÕTMEDE PAIGALDAMISEKS  
HR - MJERE RUPE ZA INSTALIRANJE  
LT - SKYLIŲ MATMENYS MONTAVIMUI  
LV - IZGRIEZUMA IZMĒRI UZSTĀDĪŠANAI  
RO - DIMENSIUNI ORIFICII PENTRU INSTALRE  
SK - ROZMERY OTVORU NA ZAPUSTENIE  
SL - MERE VGRADNE ODPRTINE  
TK - KURULUM İÇİN KABİN ÖLÇÜLERİ



CZ - Rozměry pro instalaci (1), vyřezání otvoru do skříňky (2), vložení digestoře do otvoru (3), uchycení ke skříňce (4)

ET - Paigaldusmõõtmed (1), seinakapi ava (2), õhupuhasi paigaldamine (3), seinakappi paigaldamine (4)

HR - Mjere za instaliranje (1), rupa na zidu za ugradbenu jedinicu (2), instaliranje nape (3), postavljanje na zid ugradbene jedinice (4)

LT - Montažiniai matmenys (1), sieninės dalies skylė (2), gartraukio montavimas (3), montavimas prie sienos (4)

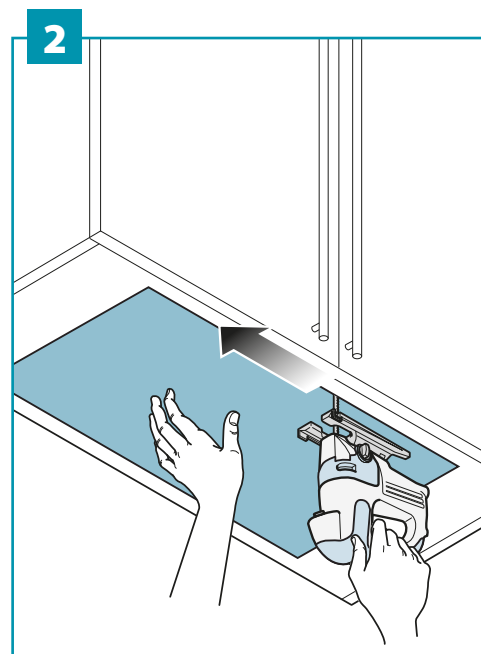
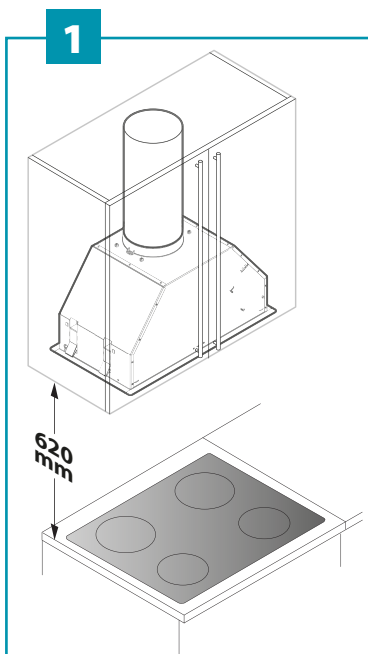
LV - Uzstādīšanas izmēri (1), sienas caurums (2), tvaika nosūcēja instalācija (3), piemērišana sienai (4)

RO - Dimensiuni instalare (1), orificiu unitate cu instalare la perete (2), instalare hotă (3), instalare la perete (4)

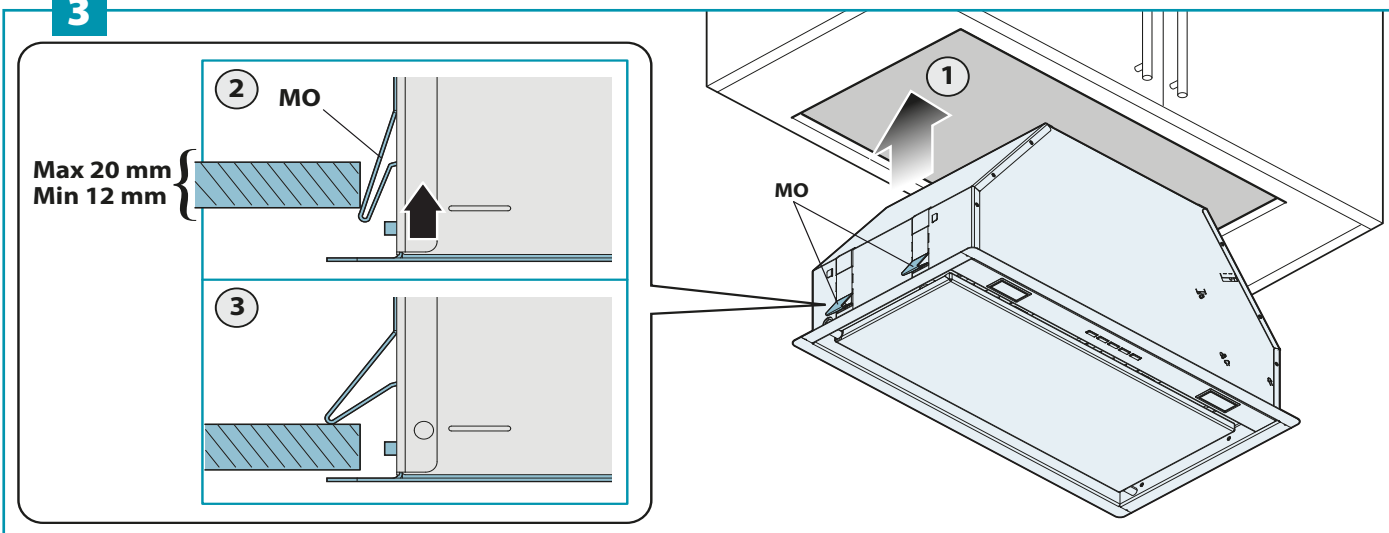
SK - Inštaláčne rozmery (1), otvory závesnej skrinky (2), vloženie odsávača (3), pripevnenie na závesnú skrinku (4)

SL - Montažna višina nape (1), stenska odprtina (2), namestitev nape (3), pritrditev nape (4)

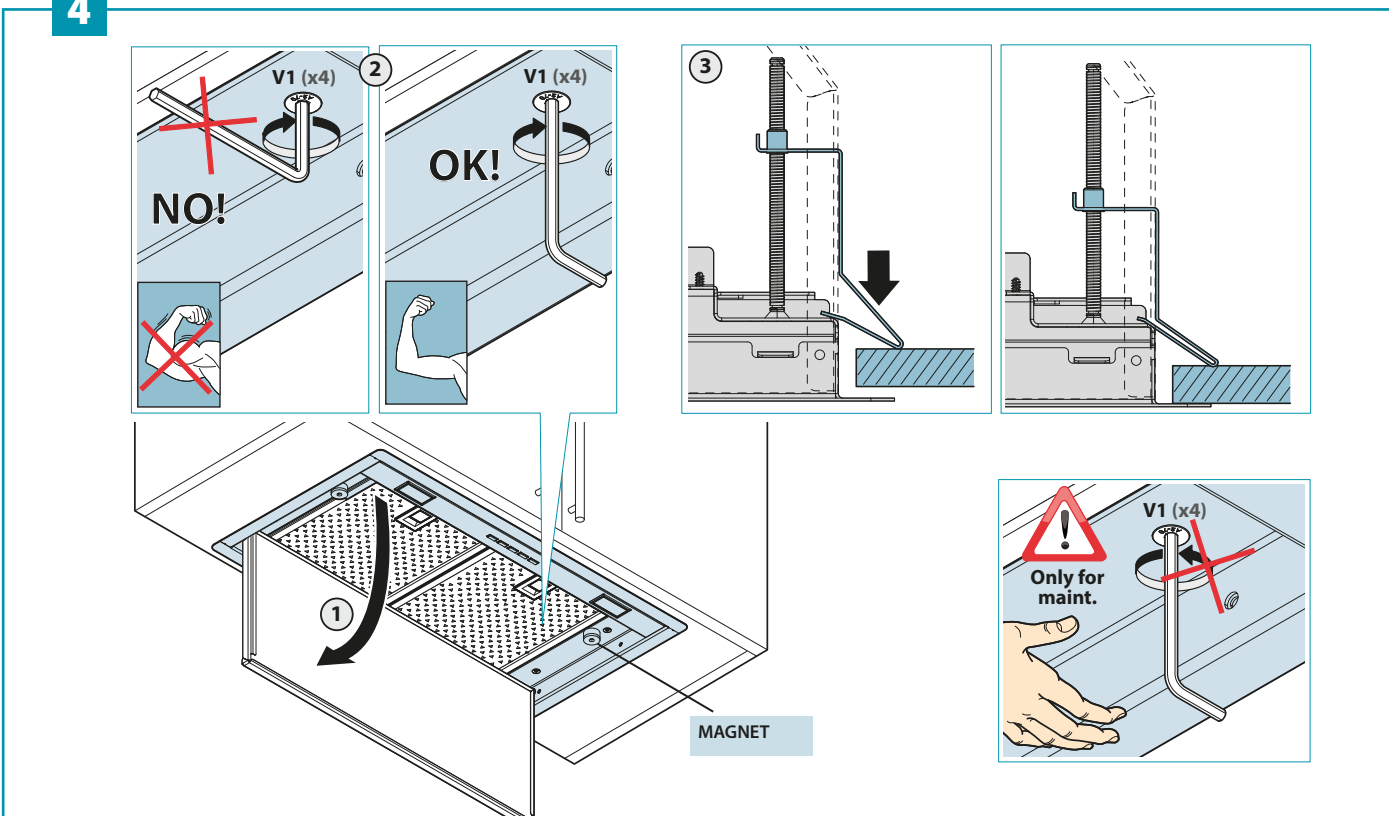
TK - Kurulum ölçüleri(1), duvar unite boşluğu(2), davlumbaz kurulumu(3), duvar ünitesine monte(4)



3



4





5

Only for **800**  
m<sup>3</sup>/h

CZ - Instalace zpětného ventilu (5), sacího potrubí (6) a elektrického zapojení (7)

ET - Tagasilöögiklapi paigaldamine (5), õhuaravolu toru (6) ja elektriühendus (7)

HR - Instaliranje sigurnosnog ventila (5), usisne cijevi (6), i električnog priključka (7)

LT - "Atbulinio vožtuvo montavimas (5), įsiurbimo vamzdis (6), ir elektros jungtis (7)"

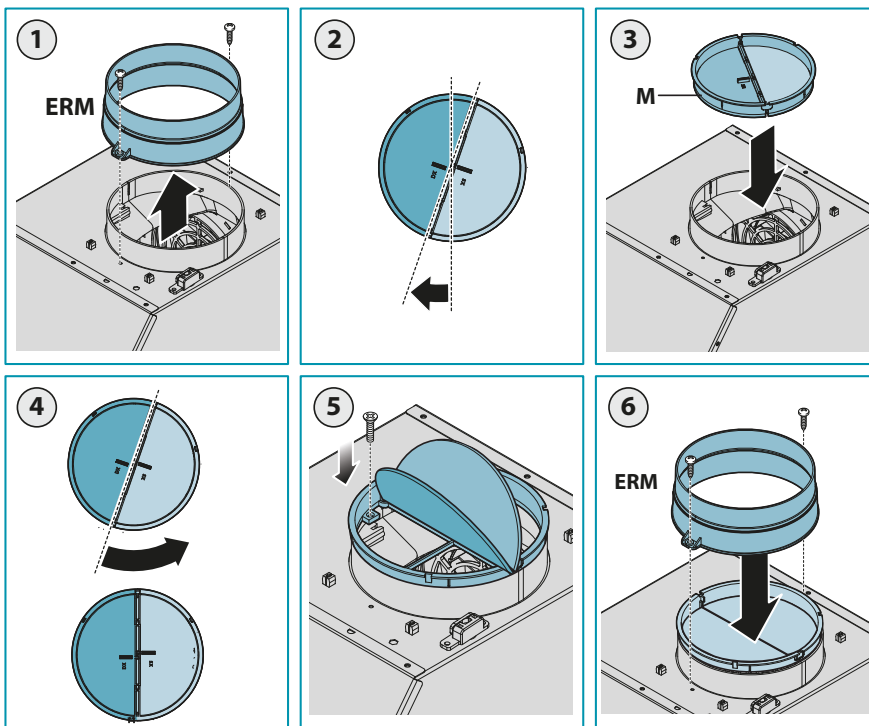
LV - pretvārsta uzstādīšana (5), nosūkušanas caurule (6), elektriskais pieslēgums (7)

RO - Instalarea: Supapei de control (5), conductei de aspirație (6), conexiunii electrice (7)

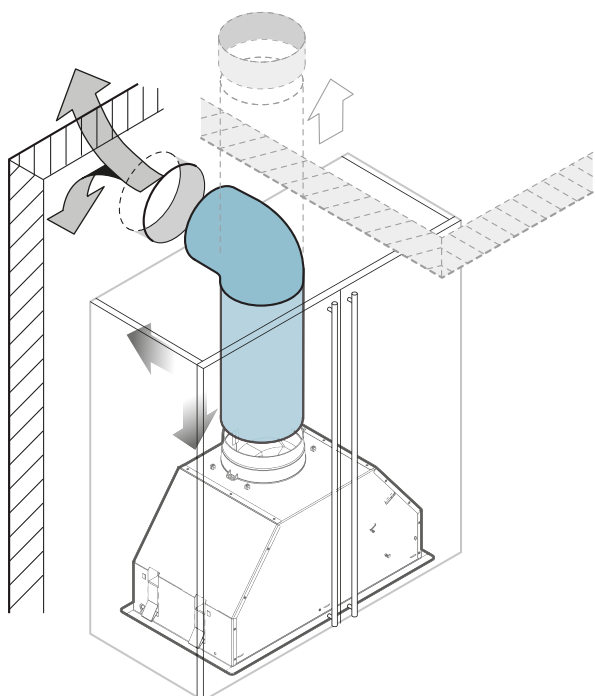
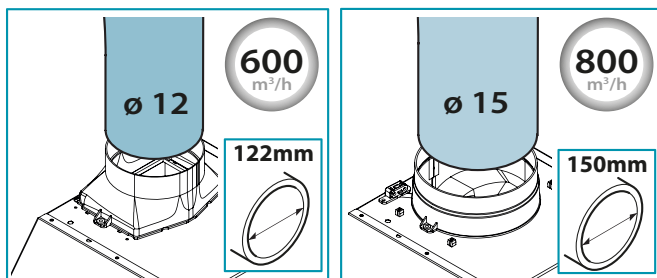
SK - Inštalácia nevratného ventilu (5), sacie potrubie (6) a elektrické zapojenie (7)

SL - Vgradnja protipovratnega ventila (5), sesalne cevi (6) in priklp na električno Napajanje (7)

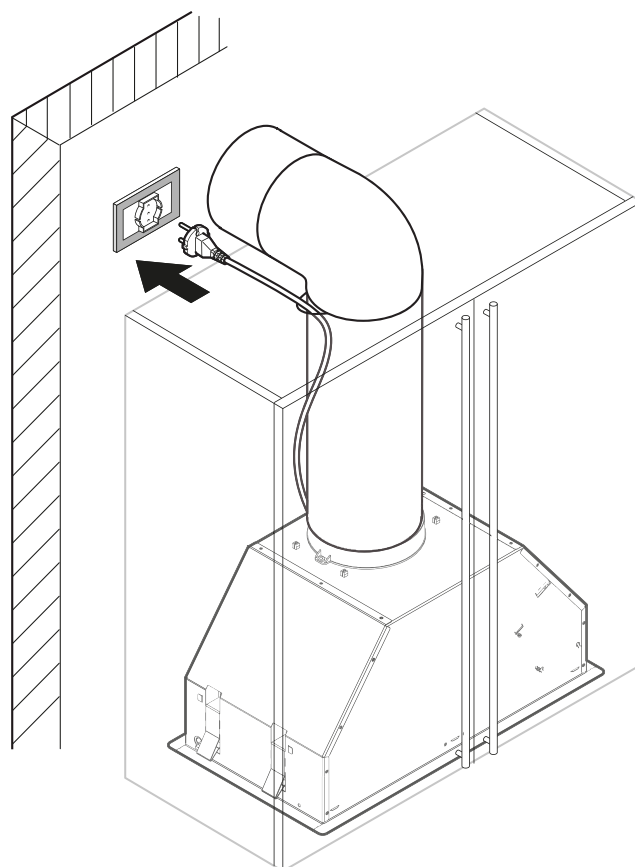
TK - Kontrol valf kurulumu(5), emme hortumu(6) ve elektrik bağlantısı(7)



6



7





CZ - Montáž sériového filtru z aktivního uhlí: vyjměte panel (8), kovové filtry (9), nainstalujte filtry z aktivního uhlí (10).

ET - Standard sөөfiltri paigaldamine: eemaldage paneel (8), eemaldage metallfiltrid (9), paigaldage sөөfiltrid (10)

HR - Sastavljanje standardnog filtera s aktivnim ugljenom: ukloniti ploču (8), ukloniti metalne filtere (9), sastaviti filtere s aktivnim ugljenom (10)

LT - Standartinio aktyvuotos anglies filtro montavimas: nuimkite plokštę (8), nuimkite metalinius filtrus (9), surinkite aktyvuotos anglies filtrus (10)

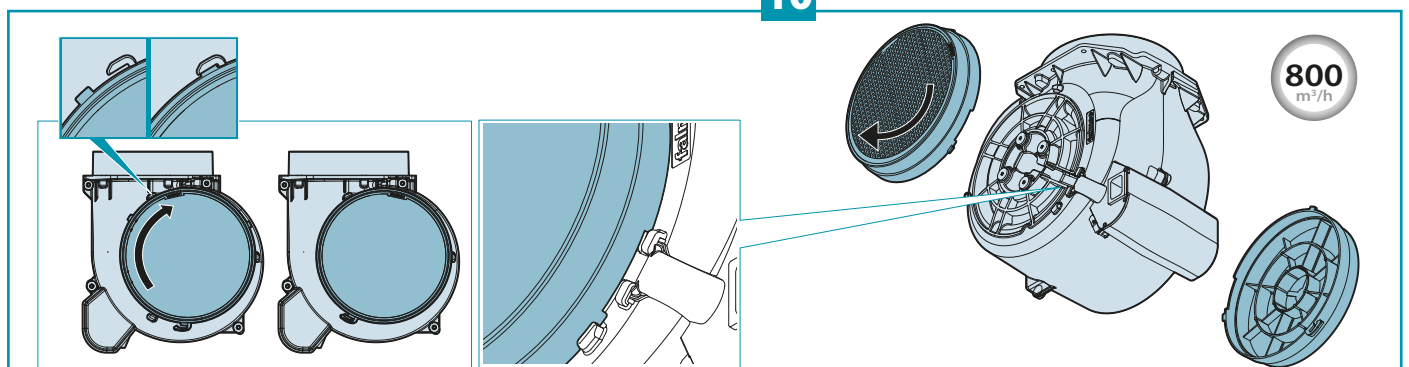
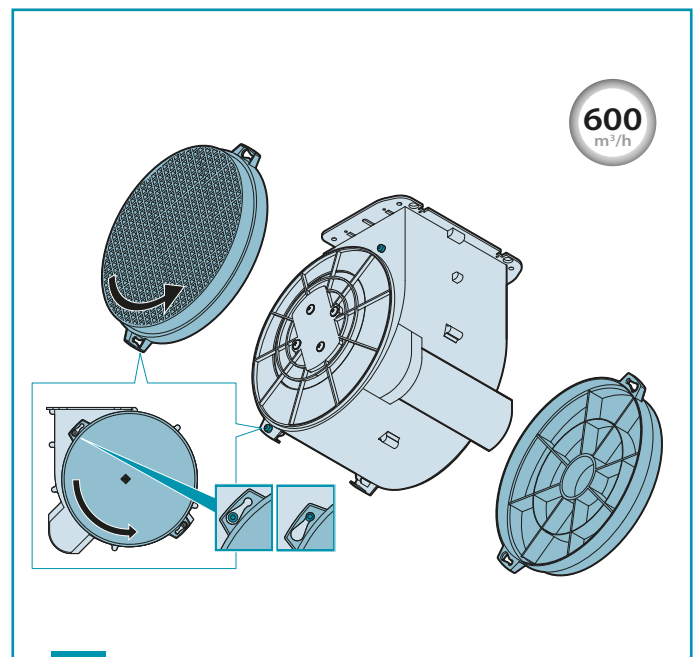
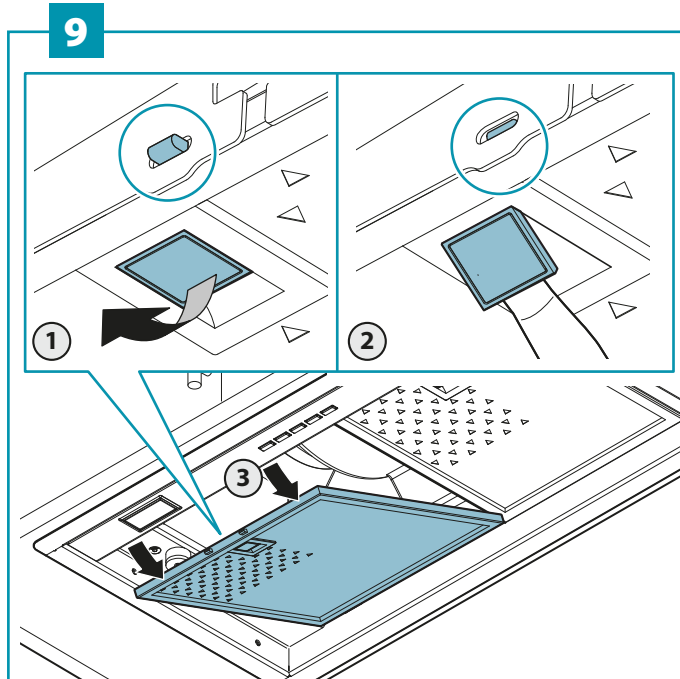
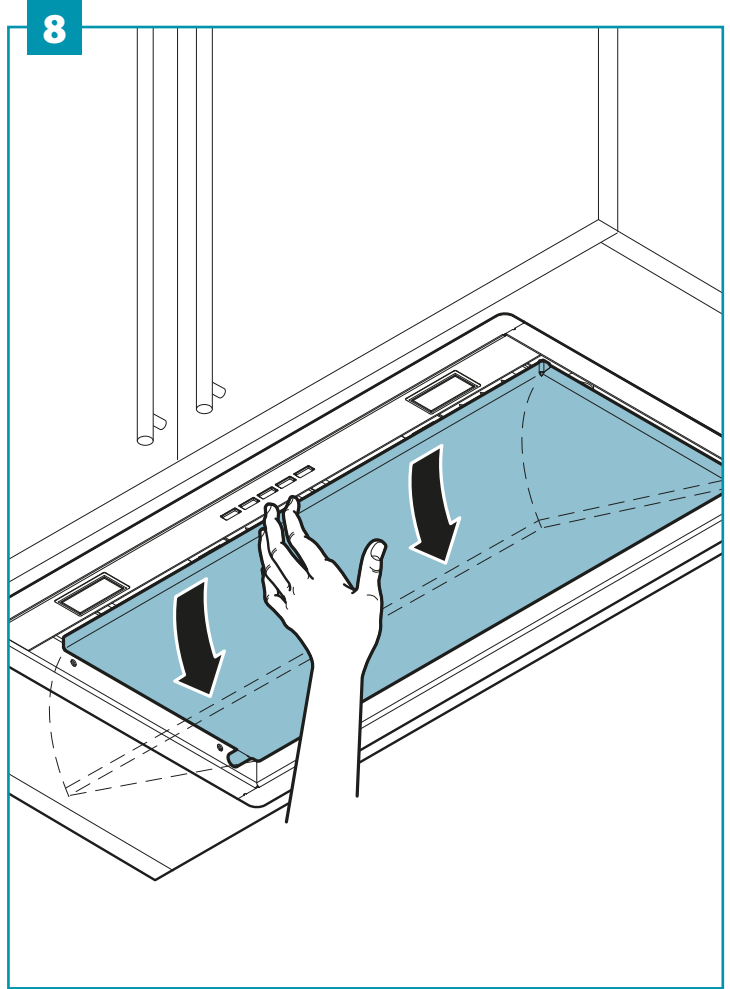
LV - Standarta ogles filtra uzstādīšana: noņemt paneli (8), izņemt metāla filtrus (9), uzstādīt ogles filtrus (10)

RO - Instalarea filtrului de carbon activ: Scoateți panoul (8), Scoateți filtrele de metal (9), Montați filtrele de carbon activ (10)

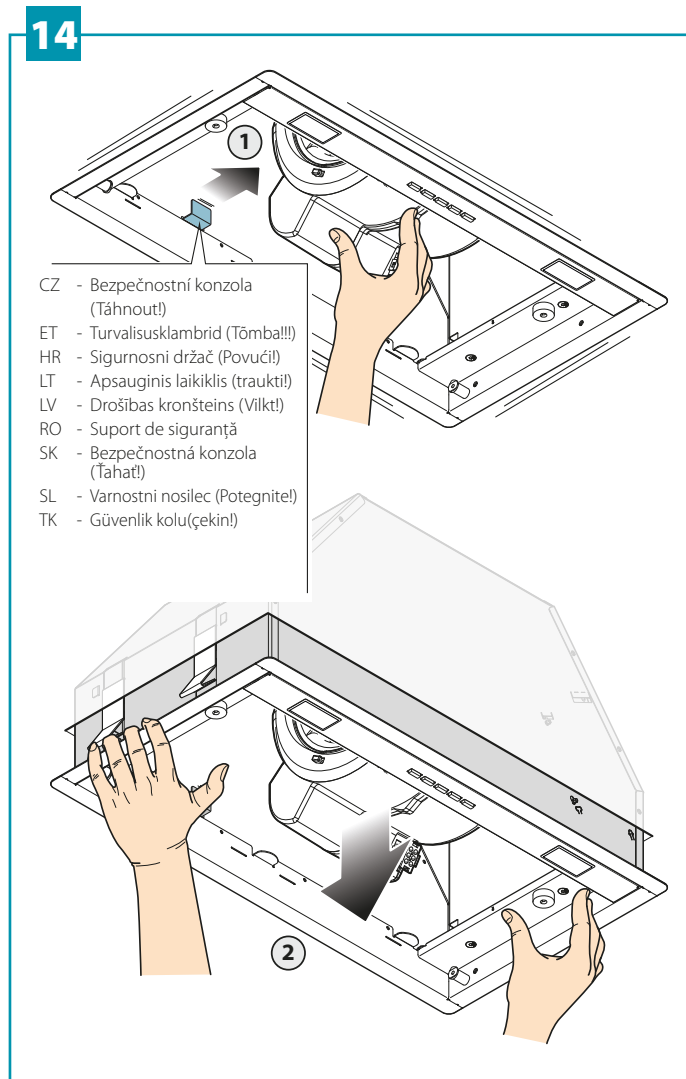
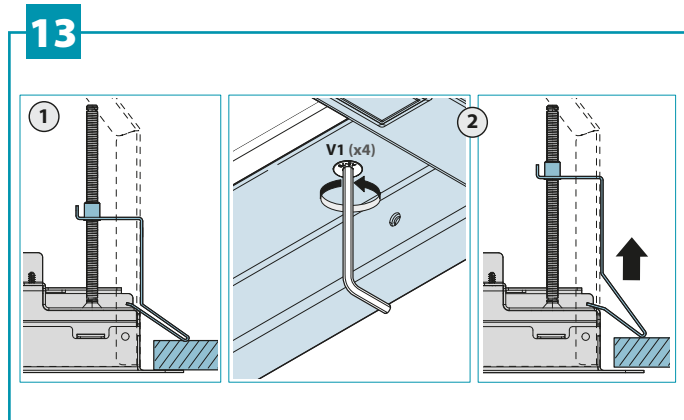
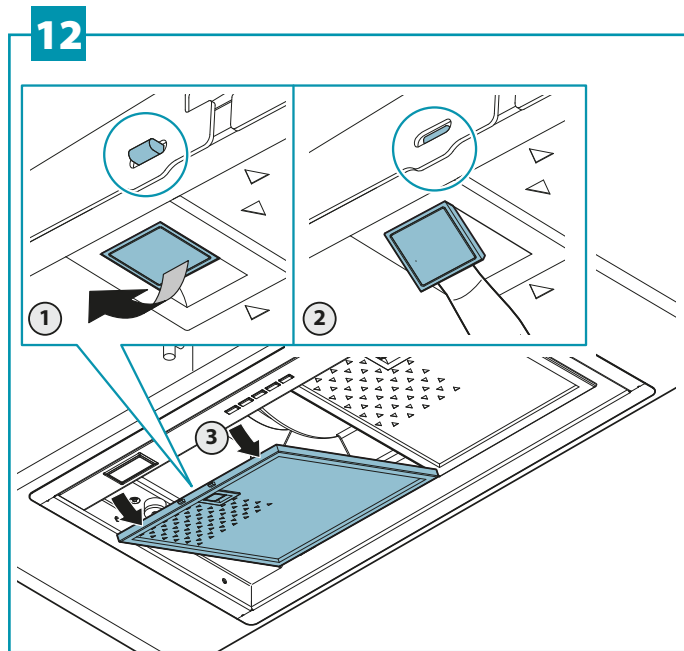
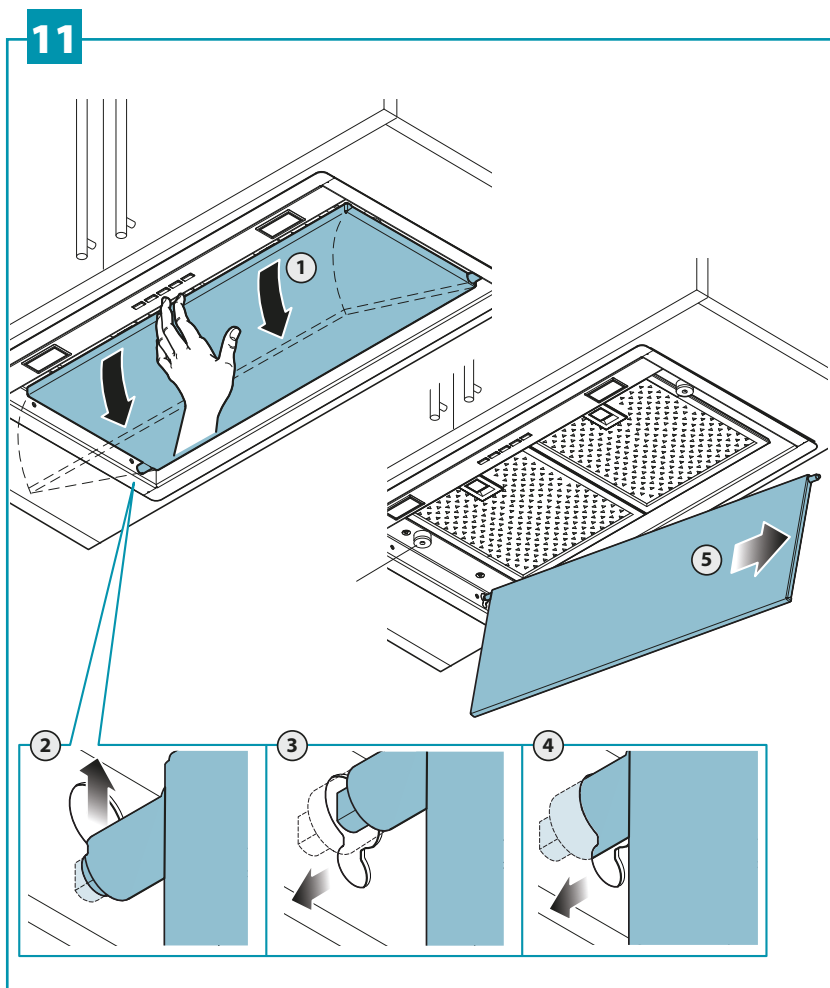
SK - Montáž sériového filtra s aktivným uhlíkom: odstráňte panel (8), odstráňte kovový filter (9), namontujte filtre s aktivným uhlíkom (10).

SL - Montaža standardnih filtrov z aktivnim ogljem: Odstranite pokrov (8), Odstranite kovinske filtre (9) Vstavite filtre z aktivnim ogljem (10)

TK - Standart aktiv karbon filtre montaji: panel(8) i çıkarın, metal filtre-leri çıkarın(9), aktif karbon filtreleri(10) montajlayın.



- CZ** - Postup instalace: vyjměte panel (11), kovové filtry (12), vyšroubujte těsnění (13), vyjměte gruppo incasso (14).
- ET** - Kuidas eemaldada: eemaldage paneel (11), eemaldage metallfiltrid (12), kruvige lahti kinnituskruvid (13), võtke integreeritud seade välja (14)
- HR** - Kako instalirati: ukloniti ploču (11), ukloniti metalne filtere (12), odviti vijke za pričvršćenje (13), osloboditi ugradbenu jedinicu (14)
- LT** - Kaip išardyti: nuimkite plokštę (11), nuimkite metalinius filtrus (12), nusukite tvirtinimo varžtus (13), atlaisvinkite įmontuotą dalį (14)
- LV** - Kā noņemt iekārtu: noņemt paneli (11), izņemt metāla filtrus (12), izskrūvēt fiksācijas skrūves (13), atbrīvot iebūvēto nosūcēju (14)
- RO** - Dezinstalarea: Scoateți panoul (11), Deșurubați șuruburile (13), Eliberați unitatea încastrată (14)
- SK** - Postup odinštalácie: odstráňte panel (11), vyťahnite kovové filtre (12), vyskrutkujte fixačné skrutky (13), odblokujte gruppo incasso (14).
- SL** - Demontaža: odstranite ploščo (11), odstranite koviske filtre (12), odvijte pritrdilne vijake(13), odstranite napo (14).
- TK** - Kurulumu sökmek: paneli(11) çıkarın, metal filtreleri(12) çıkarın, bağlantı vidalarını(13) sökün, built-in ünitesini(14) serbest bırakın.





## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ



Instalaci musí provádět kvalifikovaný a kompetentní personál v souladu s pokyny v této příručce a s platnými normami.

V případě, že jsou přivodní kabel, nebo jiné komponenty poškozené, NESMÍ být digestoř používána: v takovém případě odpojte digestoř od přívodu elektrické energie a obraťte se na Prodejce, případně na kompetentní technické středisko.

**Neprovádějte žádné zásahy na elektrické, mechanické a funkční části zařízení.**

Nesnažte se provádět svépomocí jakékoli opravy, či výměny součástí: zásahy, prováděné nequalifikovanými osobami mohou mít za následek vznik závažných škod na osobách a/nebo věcech a na tyto škody se nevztahuje záruka Výrobce.

### POKYNY PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA

#### TECHNICKÁ BEZPEČNOST



Před instalací digestoře se ujistěte o integritě a funkčnosti všech částí zařízení: v případě zjištění jakýchkoli nedostatků instalaci přerušete a kontaktujte Prodejce.

V případě zjištění estetické vady NESMÍ být digestoř instalována; vraťte ji do původního obalu a kontaktujte Prodejce.

Po dokončení instalace nebude brán zřetel na jakékoli reklamace estetických vad.

Při instalaci používejte vždy individuální ochranné osobní prostředky (např. bezpečnostní obuv) a postupujte podle pokynů a s rozmyslem.

Montážní sada (šrouby a hmoždinky), která je dodávána spolu se zařízením, je určena pouze pro instalaci na zděné stěny: v případě instalace na stěny zkonstruované z jiného materiálu posuďte případnou nutnost použití jiných montážních komponentů v závislosti na nosnosti stěny a hmotnosti digestoře (uvedeno na str. 2).

Pamatujte na to, že instalace za pomoci odlišných, nebo nevhodných montážních komponentů může představovat riziko elektrické, nebo mechanické povahy.

Neinstalujte digestoř do vnějšího prostředí a nevystavujte ji působení atmosférických vlivů (děšť, vítr apod.).

#### BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU



Elektrický systém, ke kterému se digestoř bude připojovat, musí odpovídat platným normám a musí být řádně uzemněn v souladu s normami, které jsou platné v zemi uživatele; dále musí odpovídat Evropským normám na ochranu proti rádiovému rušení.

Před instalací digestoře se ujistěte o tom, že napětí sítě odpovídá hodnotě napětí, uvedené na štítku na zadní straně digestoře.

Zásuvka pro elektrické připojení musí být na snadno dostupném místě v blízkosti instalovaného zařízení: v opačném případě je nutno zajistit systém hlavním vypínačem pro možnost případného odpojení digestoře dle potřeby.

Veškeré případné úpravy zařízení musí být provedeny výhradně kvalifikovaným elektrikářem. Maximální délka fixačního šroubu (dodávaná výrobcem) je 13 mm. Použití nevhodných fixačních šroubů, které nejsou uvedeny v pokynech, může mít za následek vznik rizik elektrické povahy.

V případě poruchového chodu zařízení se nesnažte vyřešit potíže svépomocí, ale obraťte se na Prodejce, nebo Technické středisko.



Při instalaci digestoře odpojte přívod elektrické energie vyjmutím přívodního kabelu ze zásuvky, nebo deaktivací hlavního vypínače.

#### BEZPEČNOST ODTAHU PAR



Nezapojte zařízení k potrubí pro odtažení spalin (např. kotle, krby apod.)

Před instalací digestoře se ujistěte o tom, že jsou respektovány všechny platné normy, vztahující se na odvod vzduchu mimo místnost instalace.

### POKYNY PRO UŽIVATELE



Tyto pokyny slouží pro zajištění vaší bezpečnosti i bezpečnosti ostatních přítomných osob. Prosíme vás tedy, abyste se pečlivě seznámili s obsahem této příručky před vlastním použitím zařízení a jeho čištěním.

Výrobce nenese jakoukoli odpovědnost za případné škody, které by mohly být přímo, či nepřímo způsobeny osobami, věcmi, či domácími zvířaty v důsledku nerespektování bezpečnostních podmínek, uvedených v této příručce.

Je velmi důležité, aby byla tato příručka uschována v blízkosti zařízení pro možnost nahlédnutí dle potřeby.

V případě prodeje, či stěhování zařízení k jinému majiteli je nutno novému uživateli předat i tuto příručku, aby se nový majitel mohl seznámit s funkcí zařízení a s příslušnými uživatelskými pokyny.

Po instalaci digestořů z nerezové oceli je nezbytné z digestoře pečlivě odstranit zbytky ochranného materiálu a případně skvrny tuku a oleje, které by jinak mohly povrch digestoře nevrátně poškodit. Pro tyto účely výrobce doporučuje použití čistících ubrousků, které tvoří součást dodávky a které jsou běžně dostupné i v obchodní síti.

Používejte výhradně originální náhradní díly.

#### ÚČEL POUŽITÍ

**Zařízení je určeno pouze a výhradně pro odsávání par vzniklých při přípravě pokrmů v domácím prostředí. Digestoř není určena pro profesionální provozy: jakékoli odlišné použití je nevhodné a může přivodit škody na osobách, věcech a domácích zvířatech a v takových případech je výrobce osvobozen od jakékoli odpovědnosti.**

Zařízení nesmí být používáno dětmi mladšími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi, či bez odpovídajících zkušeností, či dovedností, případně osobami, které nebyly dostatečně poučeny o použití zařízení a seznámeny s případnými riziky, která jsou s provozem zařízení spojena.

Dětem není dovoleno si hrát se zařízením. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez odpovídajícího dozoru dospělé osoby.

#### POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU



Před provedením jakékoli operace čištění či údržby odpojte zařízení vyjmutím přívodní šňůry ze zdroje napětí, nebo vypnutím pomocí hlavního vypínače.

Nedotýkejte se digestoře mokřima rukama, nebo pokud jste naboso.

V případě, že zařízení není používáno, se vždy ujistěte o tom, že elektrické části (osvětlení, odsávací jednotka) jsou vypnuté.

Maximální celková hmotnost předmětů, umístovaných, či zavěšovaných na digestoř nesmí překročit hmotnost 1,5 Kg.

Mějte při vaření pod kontrolou fritovací hrnce: Horký olej by se mohl vznítit.

Nemanipulujte pod digestořmi otevřeným ohněm.

Nepřipravujte pokrmy na otevřeném ohni pod digestoři.

Nikdy nepoužívejte digestoř bez kovových filtrů na ochranu proti tuku: tuk a nečistoty by se v tomto případě usazovaly v zařízení a mohly by narušit jeho správnou funkci.

Přístupné části digestoře mohou v případě současného použití zařízení pro přípravu pokrmů dosahovat vysokých teplot.

Nečistěte digestoř, dokud jsou její části ještě horké.

Pokud čištění není prováděno v souladu s doporučeními výrobce a s použitím doporučených čistících produktů, hrozí riziko možného požáru.

V případě delšího období, kdy není digestoř používána, digestoř vypněte hlavním vypínačem.



V případě současného použití dalšího vybavení (kotle, kamna, krby, apod.) na plyn, nebo jiná paliva zajistěte dostatečné větrání v místnosti, v níž je instalováno zařízení pro odsávání par, podle platných norem.

## INSTALACE ČÁST

vyhrazená výhradně kvalifikovanému personálu



Před instalací digestoře se pečlivě seznámte s obsahem kap. "Bezpečnostní pokyny a upozornění".

### TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Technické údaje zařízení jsou uvedené na štítcích uvnitř digestoře.

### UMÍSTĚNÍ

**Minimální vzdálenost mezi nejvýše položenou částí zařízení pro přípravu pokrmů a nejnižší částí digestoře je uvedena v montážních pokynech.**

Obecně platí, že pokud je kuchyňská digestoř instalována nad plynový sporák, vzdálenost od sporáku musí být nejméně 65 cm (25,6"). Na základě interpretace normy EN60335-2-31 z 11. 7. 2002 část TC61 (subclause 7.12.1 meeting 15 agenda item 10.11), může být minimální vzdálenost mezi varnou deskou a nejnižším bodem digestoře redukována na kótu uvedenou v montážních pokynech.

V případě, že pokyny, vztahující se na použití varné desky uvádí odlišnou vzdálenost, je třeba brát tento údaj v potaz.

Neinstalujte digestoř do vnějšího prostředí a nevystavujte ji působení atmosférických vlivů (děšť, vítr apod.).

## ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

(část vyhrazená výhradně kvalifikovanému personálu)



Před provedením jakékoli operace na digestoři odpojte zařízení ze zdroje napětí. Ujistěte se, že nedošlo k odpojení, či přerušení elektrických kabelů uvnitř digestoře:

v opačném případě se obraťte na nejbližší technické středisko.

Pro elektrické zapojení se obraťte na kvalifikovaný personál.

Zapojení musí být provedeno v souladu s platnými zákonnými předpisy.

Před zapojením digestoře k elektrické síti zkontrolujte následující:

- hodnota napětí sítě odpovídá hodnotě uvedené na štítku uvnitř digestoře;
- elektrický systém odpovídá platné normě a danému zatížení (viz technické charakteristiky umístěné uvnitř digestoře);
- zástrčka a přívodní šňůra nesmí být vystaveny teplotě přesahující 70 °C;
- přívodní zařízení musí být vybaveno odpovídajícím zemnicím systémem dle platných norem;
- zásuvka pro zapojení digestoře musí být po instalaci digestoře snadno přístupná.

V případě:

- zařízení, vybavených šňůrou bez zástrčky: použijte zástrčku „normalizovaného“ typu. Kabely je nutno připojit následujícím způsobem: žlutozelený kabel pro uzemnění, modrý pro připojení neutrální fáze a hnědý kabel pro připojení fáze. Zástrčka musí být připojena k příslušné bezpečnostní zásuvce.
- fixní zařízení, které není vybaveno přívodní šňůrou, zástrčkou, či jiným systémem, zajišťujícím odpojení od sítě při vzdálenosti rozeprnutí kontaktů, které je nezbytné pro plné odpojení zařízení v případě vzniku podmínky přepětí III. Tyto odpojovače musí být instalovány v přívodní síti v souladu s normami pro instalaci.

Žlutozelený zemnicí kabel nesmí být od vypínače separován.

Výrobce je osvobozen od odpovědnosti za případné nerespektování bezpečnostních norem.

## ODTAH VÝPARŮ

### DIGESTOŘ S ODTAHEM MIMO MÍSTNOST (SACÍ)



U této verze jsou výpary odváděny odtahovým potrubím mimo místnost instalace. Za tímto účelem musí být výstupní spojka digestoře připojena prostřednictvím odtahového potrubí k vnějšímu výstupu.

Výstupní potrubí musí splňovat následující charakteristiky:

- průměr musí odpovídat minimálně průměru spojovacího kusu digestoře.
- vodorovné části výstupního potrubí musí být v mírném sklonu (spádu), aby nedocházelo k přisávání kondenzátu do motoru.
- minimální nezbytný počet kolien.
- potrubí musí mít minimální nezbytnou délku pro účinné zamezení vibrací a nežádoucího snížení sacího výkonu digestoře. Při průchodu chladnými úseky je nezbytné zajistit vhodnou izolaci potrubí. Aby nedocházelo k nežádoucímu proudění chladného vzduchu z vnějšího prostředí, motory o výkonu 800 m<sup>3</sup>/h a vyšším jsou vybaveny zpětným ventilem.

Odchylka pro Německo:

pokud jsou kuchyňská digestoř a další zařízení současně napájena jinou energií, než elektrickou, hodnota podtlaku v místnosti nesmí překročit hodnotu 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

### DIGESTOŘ S VNITŘNÍ CIRKULACÍ (S FILTRAČNÍM SYSTÉMEM)



V případě této verze prochází vzduch přes filtry s aktivním uhlím, kde je vzduch čištěn a vrácen do místnosti.

Zkontrolujte, jsou-li filtry s aktivním uhlím instalovány na digestoři, pokud tomu tak není, proveďte jejich instalaci podle montážních pokynů.



U této verze se zpětný ventil neinstaluje: v případě, že je na výstupní spojce z motoru instalován, vyjměte ho.

## MONTÁŽNÍ POKYNY

část vyhrazená výhradně kvalifikovanému personálu



Digestoř lze instalovat v různých konfiguracích.

Obecné fáze montáže platí společně pro všechny typy instalací: řiďte se specifickými pokyny pro váš příslušný typ montáže.

## FUNKCE

### KDY DIGESTOŘ ZAPNOUT?

Digestoř zapínejte alespoň jednu minutu před zahájením přípravy pokrmu, aby byly výpary nasměrovány k sacímu povrchu.

Po skončení vaření ponechejte digestoř v chodu až do celkového odtahu veškerých výparů a zápachu: pomoci funkce Timer lze nastavit automatické vypnutí digestoře po 15 minutách provozu.

### JAKOU RYCHLOST ZVOLIT?

**I rychlost:** udržení čistého vzduchu při nízké spotřebě elektrické energie.

**II rychlost:** běžné provozní podmínky.

**III rychlost:** silný zápach a výpary.

**IV rychlost:** rychlé odstranění výparů a zápachu.

### KDY VYČISTIT, ČI VYMĚNIT FILTRY?

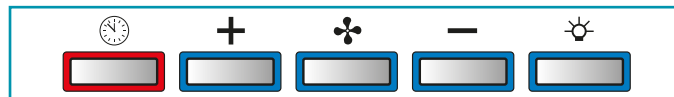
kovové filtry je nutno čistit pravidelně po 30 hodinách provozu.

Filtry z aktivního uhlí je nutno měnit každé 3-4 měsíce, podle typu využití digestoře.

Pro podrobnější informace viz kap „ÚDRŽBA“.

## ELEKTRONICKÝ OVLÁDACÍ PANEL

(GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <b>Motor ON/OFF</b><br>Spuštění a provozní rychlost jsou ukládány do paměti při posledním vypnutí digestoře.  |   |
|  | <b>Návýšení rychlosti z 1 na 4</b><br>Rychlost 4 je aktivní pouze po dobu několika minut  | Rychlosti jsou signalizovány led diodami jednotlivých tlačítek:<br><br>Rychlost 1<br>Rychlost 2<br>Rychlost 3<br>Rychlost 4 (blikající led dioda „+“) |
|  | <b>Snížení rychlosti ze 4 na 1</b>  |   |
|  | <b>Rozsvícení/vypnutí osvětlení</b><br><b>Krátký impuls:</b> zapnutí a vypnutí světla<br><b>Dlouhý impuls:</b> změna barevného odstínu světla v rozsahu 2700K÷5600K   |   |
|  | <b>ČASOVAČ</b> (Blikající červená led dioda)<br>Automatické vypnutí po 15 min.<br>Funkce bude deaktivována (Červená led dioda zhasne) v případě, že:<br>- dojde k dalšímu stisknutí tlačítka ON/OFF (🕒).<br>- dojde ke stisknutí tlačítka ON/OFF (🌀). |   |

## DOTYKOVÝ OVLÁDACÍ PANEL (GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |   |
|--|---|
|  | <b>Motor ON/OFF</b><br>Spuštění/vypnutí motoru při rychl1<br>Při stisknutí delším než 3 sekundy je aktivován 24h cyklus (1h ON -> 3h OFF -> 1h ON)  |
|  | <b>Aktivace rychlosti 2</b>   |
|  | <b>Aktivace rychlosti 3</b>   |
|  | <b>Aktivace rychlosti 4 pouze na několik minut</b>  |
|  | <b>Rozsvícení/vypnutí osvětlení</b><br><b>Krátký impuls:</b> zapnutí a vypnutí světla<br><b>Dlouhý impuls:</b> změna barevného odstínu světla v rozsahu 2700K÷5600K   |
|  | <b>ČASOVAČ</b> (Blikající červená led dioda)<br>Automatické vypnutí po 15 min.<br>Funkce bude deaktivována (Červená led dioda zhasne) v případě, že:<br>- vypne se motor (tlačítko 🕒).<br>- změně se rychlost (tlačítka +/-). |

## POUŽITÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE



### UPOZORNĚNÍ!

Digestoř instalujte do dostatečné vzdálenosti od elektromagnetických vln (např. mikrovlnné trouby). Mohlo by docházet k narušení signálu dálkového ovladače a digestoře.

Maximální provozní vzdálenost je 5 metrů a tato vzdálenost se může měnit v případě přítomnosti elektromagnetického rušení.

Dálkové ovládání na frekvenci 433,92 MHz.

Dálkové ovládání se skládá ze dvou částí:

- přijímač integrovaný v digestoři;
- vysílač je znázorněn na obrázku.

| POPIS OVLÁDÁNÍ VYSÍLAČE |   |
|-------------------------|---|
|                         | <b>UP</b><br>Spuštění motoru a navýšení rychlosti z 1 na 4. Rychlost 4 je aktivní pouze po dobu několika minut.   |
|                         | <b>DOWN</b><br>Snížení rychlosti a vypnutí motoru   |
|                         | <b>Rozsvícení/vypnutí osvětlení</b><br><b>Krátký impuls:</b> zapnutí a vypnutí světla<br><b>Dlouhý impuls:</b> změna barevného odstínu světla v rozsahu 2700K÷5600K |
|                         | <b>TIMER ON:</b> Automatické vypnutí motoru po 15 min.<br>Funkce je deaktivována automaticky při vypnutí motoru (tlačítko )   |
|                         | <b>Přenos ovladače aktivní</b>  |

Dálkové ovládání je volitelné pro GRUPPO INCASSO a A+.

V případě zakoupení postupujte podle níže uvedených pokynů.

V případě GRUPPO INCASSO MURANO přeskočte postup pro aktivaci.

### POSTUP PRO AKTIVACI (VESTAVNÉ SOUSTAVY a A+)

Před použitím dálkového ovladače proveďte následující postup **na ovládacím panelu digestoře**:

- Stiskněte současně tlačítka LIGHT () a TIMER () a podržte stisknutá, dokud všechny led diody nezačnou blikat.
- Uvolněte obě tlačítka a stiskněte znovu tlačítko LIGHT () dokud se nerozsvítí všechny led diody.
- Uvolněte tlačítko LIGHT (): nyní je přijímač aktivován.

Postup slouží i k deaktivaci přijímače.

### ZMĚNA KÓDU DÁLKOVÉHO OVLADAČE

V případě, že jste vybaveni jen jedním dálkovým ovladačem, přejděte přímo k bodu 2.

V případě, že máte k dispozici 2 ovladače ve stejné místnosti, lze vygenerovat nový uživatelský kód. Postup je následující.



**Před provedením tohoto postupu odpojte digestoř od zdroje napětí.**

#### 1) - VYGENEROVÁNÍ NOVÉHO KÓDU

Nastavení se provádí na dálkovém ovladači.

- Stiskněte současně tlačítka LIGHT () a TIMER () a podržte stisknutá, dokud displej nezačne blikat.
- Stiskněte tlačítko DOWN () dálkového ovladače: uložení nového kódu je potvrzeno trojím krátkým zablikáním displeje. Nový kód ruší a nahrazuje předchozí kód nastavený z výroby.



**Připojte znovu digestoř k síti elektrického napětí, zkontrolujte, že světla a motor jsou vypnuté.**

#### 2A) - PŘÍRAZENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE K DIGESTOŘI S ELEKTRONICKÝM OVLÁDACÍM PANELEM

podržte stisknuté tlačítko TIMER () **ovládacího panelu digestoře** po dobu 2 sekund: červená led dioda se rozsvítí.

podržte stisknuté jakékoli tlačítko dálkového ovladače po dobu 10 sekund.

#### 2B) - PŘÍRAZENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE K DIGESTOŘI S DOTYKOVÝM OVLÁDACÍM PANELEM

podržte stisknuté tlačítko LIGHT () **ovládacího panelu digestoře** po dobu 2 sekund: červená led dioda se rozsvítí.

podržte stisknuté jakékoli tlačítko dálkového ovladače po dobu 10 sekund.

#### OBNOVENÍ VÝROBNÍHO KÓDU

tento postup se provádí v případě změny uživatele digestoře.



**Před provedením tohoto postupu odpojte digestoř od zdroje napětí.**

- Stiskněte současně tlačítka UP () a DOWN () dálkového ovladače a podržte je stisknutá po dobu 5 sekund: obnovení bude signalizováno trojím krátkým zablikáním displeje.
- Připojte znovu digestoř k elektrické síti.
- Proveďte přiřazení digestoře a dálkového ovladače podle popisu uvedeného v bodě 2.

## ÚDRŽBA



Před provedením jakékoli operace čištění či údržby odpojte zařízení vyjmutím přívodní šňůry ze zdroje napětí, nebo vypnutím pomocí hlavního vypínače.

Nepoužívejte abrazivní čisticí přípravky, přípravky s obsahem kyselin, či korozivních složek a čisticí hadříky s hrubým povrchem.

Pravidelná údržba je zárukou dlouhodobého bezvadného chodu a účinnosti.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat kovovým **filtrům pro odlučování mastnoty**: pravidelné čištění filtrů a jejich povrchu zamezuje usazování hořlavých mastných nečistot.

## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU

Vnější povrch digestoře doporučujeme čistit **alespoň každých 15 dní** aby nedocházelo k zatvrdnutí tukových a olejových usazenin. Pro čištění digestoře z nerezové kartáčované oceli výrobce doporučuje použití čisticích ubrousků „Magic Steel“, které je možno objednat i online na webových stránkách [www.e-falmeccom](http://www.e-falmeccom).

Alternativně **a u všech dalších typů povrchů** se čištění provádí pomocí vlhkého hadříku s přísadou neutrálního čisticího přípravku, nebo pomocí denaturovaného lihu.

Po vyčištění a pečlivém opláchnutí digestoře vysušte měkkým hadříkem.



Při čištění dbejte na to, aby se voda nedostala do blízkosti tlačítkového panelu a komponentů osvětlení, aby vlhkost nepronikla do elektronických částí.

K čištění skleněných panelů používejte výhradně nekorozivní a neabrazivní čisticí prostředky, které jsou pro tyto účely určené, a použijte měkký hadřík.

Výrobce je osvobozen od odpovědnosti za případné nerespektování těchto pokynů.

## ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH POVRCHŮ



Je zakázáno provádět čištění elektrických částí a vnitřních částí motoru digestoře pomocí tekutých čisticích prostředků a čisticích prostředků na bázi rozpouštědel.

Pro čištění vnitřních kovových částí viz předchozí odstavec.

## KOVOVÉ FILTRY PRO ODLUČOVÁNÍ MASTNÝCH USAZENIN

Doporučujeme čistit **pravidelně** kovové filtry (**alespoň jednou měsíčně**) - nechejte filtry odmočit v horké vodě s přísadou prostředku na mytí nádobí po dobu alespoň 1 hodiny. Filtry neohýbejte.

Nepoužívejte korozivní čisticí přípravky, čisticí přípravky na bázi kyselin, či alkalické čisticí prostředky.

Filtry pečlivě opláchněte a nechejte vysušit. Poté nainstalujte zpět na původní místo.

Mytí v myčce je možné, ale mohlo by mít za následek zhnědnutí materiálu filtrů: aby nedocházelo k podobným jevům, použijte při mytí v myčce nastavení na nízkou teplotu mytí (55 °C max.).

Pro vyjímání a vkládání kovových filtrů pro odlučování mastných usazenin viz montážní pokyny.

## FILTRY S AKTIVNÍM UHLÍM

Tyto filtry pohlcují zápach, obsažený ve vzduchu. Čištěný vzduch tak může být vrácen zpět do místnosti.

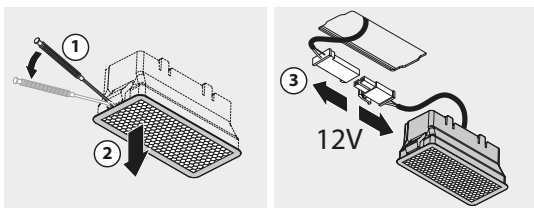
Filtry s aktivním uhlím je nutno měnit při běžném provozu průměrně každé 3-4 měsíce.

Pro výměnu filtrů s aktivním uhlím viz montážní postup.

## OSVĚTLENÍ

Digestoř je vybavena bodovým osvětlením s vysokou účinností, nízkou spotřebou a velmi vysokou životností při běžných uživatelských podmínkách.

V případě nutnosti výměny bodového osvětlení postupujte podle pokynů na obrázku.



## LIKVIDACE PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Symbol přeškrtnuté popelnice, nacházející se na zařízení znamená, že **výrobek nese označení RAEE**, což doslova znamená „Odpad pocházející z elektrického a elektronického vybavení“ a nesmí být **tedy likvidován společně s běžným netříděným domovním odpadem** (tedy společně s „komunálním“ odpadem),

ale musí být likvidován odděleně a případně vhodným způsobem recyklován, nebo vhodně inertizován tak, aby byly bezpečným způsobem likvidovány látky, které mají škodlivý vliv na životní prostředí a vyříděny suroviny, které mohou být případně recyklovány. Správná likvidace tohoto výrobku přispěje k zachování cenných zdrojů a zamezení potenciálního negativního dopadu na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterému by mohlo dojít v případě nevhodné likvidace odpadu.

Při potřebě likvidace výrobku se obraťte na místní kompetentní orgány, které vám poskytnou potřebné informace o nejbližším sběrném středisku. Nesprávná likvidace výrobku v rozporu s legislativou, platnou v zemi uživatele může být penalizována.

### INFORMACE O LIKVIDACI V ZEMÍCH EVROPSKÉ UNIE.

Směrnice Evropského společenství, vztahující se na zařízení RAEE byla v jednotlivých zemích upravena podle místních norem, v případě potřeby likvidace výrobku, či příslušných informací doporučujeme obrátit se na místní kompetentní orgány, nebo na Prodejce.

### INFORMACE O LIKVIDACI V ZEMÍCH, NESPADAJÍCÍCH DO EVROPSKÉ UNIE.

Symbol přeškrtnuté popelnice se vztahuje pouze na země Evropské unie: pro likvidaci tohoto zařízení v zemích mimo EU doporučujeme obracet se na místní úřady, či na Prodejce, který by Vám měl poskytnout potřebné informace.



**POZOR!**

Výrobce si vyhrazuje právo na úpravy zařízení kdykoli a bez předchozího upozornění. Tisk, překlad a reprodukce této dokumentace; byť i jen částečného charakteru; musí být schváleny výrobcem.

Technické informace, grafická znázornění a specifikace, uvedené v tomto návodu jsou indikativní a nejsou určené pro veřejnost.

Tato dokumentace je vydána v italském jazyce, výrobce neodpovídá za případný chyby vzniklé chybným přepisem, či překladem.

## OHUTUSJUHISED JA HOIATUSED



Paigalduse peab läbi viima kvalifitseeritud paigaldaja vastavalt juhendi juhistele ja kehtivatele nõuetele.

Ärge kasutage õhupuhastajat, kui ühendusjuhe või seadme muud osad on kahjustunud: ühendage seade lahti vooluvõrgust ja võtke seadme parandamise osas ühendust müüja või toote ametliku remondi teenindusega.

Ärge muutke seadme elektrilist, mehaanilist ega funktsionaalset struktuuri.

Ärge proovige seadet ise parandada ega selle osi vahetada. Ebakompetentsete ja volitamata isikute sekkumised seadme ühendustesse võivad kaasata tõsist kahju seadmele või isikutele ning ei lähe tootja garantii alla.

## HOIATUSED PAIGALDAJALE

### TEHNILINE OHUTUS



Enne seadme paigaldamist veenduge seadme kõikide osade kompleksuses ja korrasolekus.

Kui ilmneb anomaaliaid, ärge jätkake seadme paigaldamist ning võtke ühendust müüjaga.

Ärge paigaldage seadet, kui sellel ilmneb esteetilisi või kosmeetilisi defekte. Pange see tagasi originaalpakendisse ning võtke ühendust müüjaga.

Seade ei kuulu garantii alla, kui sellel on esteetilised või kosmeetilised vead ning see on paigaldatud.

Kasutage paigalduse ajal alati turvavahendeid (nt. turvakingad) ning kasutage kaalutletud ning ohutuid liigutusi.

Paigalduskomplekti (kruvid ja prundid), mis tuleb seadmega kaasa tuleb kasutada vaid müüritisel: kui seade paigaldatakse teist tüüpi seinale tuleb kasutada teist tüüpi paigaldusmeetodit pidades silmas seina materjali ja õhupuhasti raskust (välja toodud leheküljel 2).

Pange tähele, et paigaldades teistsuguste kinnitussüsteemidega, kui need, mis seadmel kaasas või mis ei vasta nõuetele võib kaasa tuua elektrilise või mehaanilise kinnituse ohu.

Ärge paigaldage õhupuhastajat välitingimustesse ning ärge laske sellel kokku puutuda selliste elementidega nagu vihm, tuul jne.

### ELEKTROOHUTUS



Elektrisüsteem, millega seade ühendatakse peab vastama kohalikele standarditele ning olema maandatud vastavalt riigi ohutusregulatsioonidele. See peab samuti vastama EL standarditele, mis puudutab raadiohäirete kaitset.

Enne õhupuhastaja paigaldamist veenduge, et maja elektriühendus sobiks toote infoplaadil toodud andmetega.

Pistikupesa, millesse seade ühendatakse peab olema lihtsasti ligipääsetav, kui see ei ole võimalik, siis lisage elektrikilpi lüliti seadme väljalülitamiseks.

Kõik elektrisüsteemi muudatused peab läbi viima kvalifitseeritud elektrik.

Õhu äravoolu toru kruvide (tootja poolt kaasa pandud) maksimum pikkus peab olema 13mm. Mittestavate kruvide kasutamine võib kaasa tuua elektriga seotud ohtlike olukordi.

Ärge püüdke seadmega seotud probleeme ise lahendada, võtke ühendust müüja või volitatud teeninduskeskusega.



Õhupuhastaja ühendamisel jälgige, et seadme pistik oleks kontaktist eemaldatud või elektrikaitses kiilbist välja lülitatud.

### AURUDE VÄLJUTAMISE OHUTUS



Ärge kasutage seadet põlemisel tekkinud vingust toast välja viimiseks (nt boilerid, kaminad jne.)

Enne seadme paigaldamist veenduge, et täidate kõiki kehtivaid õhu toast väljutamise määruseid.

## KASUTAJA HOIATUSED



Järgmised hoiatused on üles loetletud teie ja ümbritsevate ohutuseks. Palume, et loete juhendi hoolikalt läbi enne seadme kasutamist või puhastamist.

Tootja ei võta vastutust kahju eest, mis võib tabada isikuid, asju või loomi, kui kahju on tekitatud suutmatusel järgida juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Kasutusjuhend peab olema õhupuhastaja lahutamatu osa ning käima sellega kaasas, kui seadme teise kohta viite või maha müüte, et selle uued kasutajad saaksid tutvuda seadme kasutamist ja hoiatusi puudutava infoaga.

Pärast roostevabast terasest õhupuhastaja paigaldamist tuleb see puhastada eemaldamaks kaitsepakendite jääke ja mistahes rasva või õli plekke, kui neid ei eemaldada võivad need seadme pinnale tagasipöördumatuid kahjustusi tekitada. Seadme õigeks puhastamiseks soovib tootja kasutada tootega kaasas käivaid niiskeid puhastuslappe, neid müüakse ka eraldi.

Nõudke originaalvaruosi.

### SIHOTSTARVE

Seade on mõeldud ainult toidu valmistamisest tekkinud aurude ja lõhnade eemaldamiseks majapidamistingimustes: mistahes muu kasutus ei ole sobiv. Ebasobiv kasutus võib tekitada kahjustusi inimestele, asjadele ja loomadele ja lõpetada tootjagarantii.

Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähendatud füüsilise, sensoorse ja mentaalse võimega inimesed või puudulikke teadmiste või oskustega isikud, kui neil on järelevalve või neile on antud sobivad juhised, mis puudutavad seadme ohutut kasutamist ja sellega kaasneva võivate ohtusid. Lapsed ei tohi seadet kasutada mängimiseks. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi lapsed läbi viia ilma järelevalveta.

### KASUTAMISE JA PUHASTAMISE HOIATUSED



Enne seadme puhastamist ja hooldust ühendage seade lahti vooluvõrgust. Ärge kasutage seadet märgade kätega või paljajalu.

Veenduge alati, et kui seadet ei kasutata oleks kõik selle elektrilised osad (tuled, mootor) välja lülitatud.

Seadmele paigaldatavate või sellele riputatavate esemete maksimum kaal ei tohi ületada 1,5 kg.

Jälgige alati küpsetusprotsessi fritüüri kasutamise ajal: Ülekuumenenud õli võib süttida.

Ärge jätkake õhupuhastaja all põlevat lahtist leeki järelevalveta.

Ärge küpsetage õhupuhastaja all toitu lahtisel leegil.

Ärge kasutage õhupuhastajat kunagi ilma metallrasvafiltriteta: sellisel juhul satuvad rasv ja mustuse jäägid seadmesse ja takistavad selle normaalset tööd.

Seadme ligipääsetavad osad võivad olla kuumad, kui neid kasutatakse samaaegselt küpsetusseadmega.

Ärge viige seadme puhastusprotsessi läbi, kui seadme osad on kuumad.

Kui seadet ei puhastata vastavalt juhistele võib tekkida tulekahju oht.

Lülitage seade välja peakilbist, kui seadet ei kasutata pikema perioodi vältel.



Kui teisi seadmeid, mis töötavad gaasi või kütusega kasutatakse üheaegselt (boiler, pliit, kamin jne.) veenduge, et ruumis, kust aarud väljutatakse oleks piisav ventilatsioon vastavalt kehtivatele määrustele.

## PAIGALDUS

Mõeldud ainult kvalifitseeritud tehnikule



Enne seadme paigaldamist lugege hoolikalt läbi peatükk "OHUTUSJUHISED JA HOIATUSED".

## TEHNILISED OMADUSED

Tehnilised andmed on välja toodud seadme sees asuvatel andmesiltidel.

## PAIGALDAMINE

Miinimum vahe küpsetusseadme kõrgeima punkti ja õhupuhastaja madalama osa vahel on välja toodud paigaldusjuhistes.

Üldiselt, kui õhupuhastaja on paigaldatud gaasipliidi kohale peab miinimum kahe seadme vaheline ruum olema 65cm (25.6"). Siiski, tulenevalt määrusest EN60335-2-31, 11-07-2002 TC61 (alapunkt 7.12.1) võib õhupuhastaja ja pliidi vahelist ruumi vähendada vastavaks kasutusjuhendis toodud mõõtudega.

Kui juhendis on toodud gaasipliidi kohta suurem vahe, siis tuleb sellega arvestada.

Ärge paigaldage õhupuhastajat välitingimustesse, kus see puutub kokku väliskonnaga (vihm, tuul jne.)

## ELEKTRIÜHENDUS

(Mõeldud vaid kvalifitseeritud tehnikule)



Ühendage seade lahti vooluvõrgust enne, kui sellel mistahes toiminguid läbi viite. Veenduge, et õhupuhastaja sees asuvad juhtmed ei oleks lahti ühendatud või läbi lõigatud: kahjustuse puhul võtke ühendust lähima teenindusega.

Pöörduge elektriühenduste teostamiseks kvalifitseeritud elektriku poole. Ühendused tuleb läbi viia vastavalt kehtivatele nõuetele.

Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et:

- toitepinge sobiks õhupuhastaja andmeplaadil toodud andmetega;
- elektrisüsteem vastaks nõuetele ja suudab koormust taluda (vt. õhupuhastaja sees olevat andmeplaati);
- pistik ja ühendusjuhe ei puutuks kokku temperatuuriga üle 70 °C;
- toitesüsteem oleks korralikult ühendatud ja maandatud vastavalt kehtivatele nõuetele;
- pistikupesa, kuhu õhupuhastaja ühendatakse oleks ligipääsetav.

Juhul kui:

- seadmed, mis on ühendatud ilma pistikuteta: tuleb kasutada standardiseeritud juhet. Juhtmed peavad olema ühendatud vastavalt järgmisele infole: kollane-roheline maanduseks, sinine neutraalne ja pruun faas. Juhe peab olema ühendatud sobivasse pesa.
- Püsipaigaldatud seadme, mis ei ole varustatud toitekaabli ja pistikuga või mingi muu seadme puhul, mida peab olema võimalik toitevõrgust lahti ühendada, kontaktide ligipääsuavaga mis võimaldab lahtiühendamist ülepinge 3. kategooria tingimustel. Eelnimetatud lahtiühendusseadmed peavad olema ühendatud vooluvõrku vastavalt kehtivatele paigaldusmäärustele.

Kollane-roheline maandusjuhet ei tohi lüüdi välja lülitada.

Tootja ei võta vastutust kahjustuste eest, mida võib põhjustada suutmatus järgida ohutusjuhiseid.

## AURUDE VÄLJUTAMINE

### VÄLJATÖMBEKANALISSE (SISSEVÕTT)



Sellise versiooni puhul viiakse auru ja lõhnad õhu äratõmbekanal kaudu õue.

Sellised puhul peavad õhu äravoolu ühendused olema ühendatud toruga, et õhk selle kaudu õue viia.

Äratõmbekanalil peab olema:

- diameeter, mis ei ole väiksem õhupuhastaja ühenduskohast.
- väike kalle allapoole (langus) horisontaalosas, et vältida kondenssi kogunemist mootoris.
- vähemalt miinimum nõutud arv käändusid.
- vähemalt miinimum nõutud pikkus vältimaks vibratsiooni ja õhupuhastaja imemistulemuse vähenemist. Kui äratõmbekanal läbib külma ala tuleb see isoleerida. Õhupuhastajatel, mille mootorivõimsus on 800 m3/h ja suurem on kaasa pandud tagasilöögiklapp vältimaks välisõhu tagasi kandumist tuppa.

Info Saksamaale:

kui õhupuhastajat kasutatakse samaaegselt teiste seadmetega, mis kasutab muud energiat, kui elekter, ei tohi negatiivne rõhk toas ületada 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

### ÕHUPUHASTAJAD SISEMISE RETSIKULATSIOONIGA (FILTER)



Sellistel mudelitel läbib õhk sөөfiltrit ja viib selle läbi puhastatud õhu tagasi tuppa.

Veenduge, et õhupuhastajasse oleks paigaldatud sөөfiltrid, kui ei, paigaldage need vastavalt paigaldusjuhisele.

Sellisel puhul ei ole vaja paigaldada tagasilöögiklappi: eemaldage see, kui see on õhukanalisse ühendatud.



In this version the check valve must not be assembled: remove it if it is on the air outlet fitting of the motor.

## PAIGALDUSJUHISED

mõeldud vaid kvalifitseeritud tehnikule



Seadet saab paigaldada mitmesugustesse pindadesse.

Üldised paigaldus sammuad kehtivad kõikide paigaldusviiside puhul; iga juhtumi kohta tuleb järgida vastavaid juhiseid.

## KASUTAMINE

### MILLAL SEADE SISSE LÜLITADA?

Lülitage seade sisse vähemalt 1 minut enne toidu küpsetamise algust.

Pärast küpsetamist jätke seade tööle kuni aur ja lõhn on täielikult kadunud.

Taimerifunktsiooniga saate määrata automaatselt välja lülitamise aja, mis lülitab seadme 15 minuti pärast automaatselt välja.

### MILLIST KIIRUST VALIDA?

**1. kiirus:** hoiab puhta õhu ringlust madala energiatarbimisega.

**2. kiirus:** kasutus normaalsete tingimuste juures.

**3. kiirus:** tegeva lõhna ja aurude olemasolul.

**4. kiirus:** kiire lõhna ja aurude väljutamine.

### MILLAL TULEKS FILTREID PESTA VÕI VAHETADA?

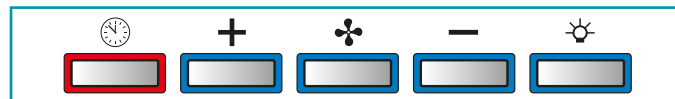
Metallfiltrid tuleb vahetada iga seadme 30 tunni töötamise järel.

Aktiivsөөfiltrit tuleks vahetada iga 3-4 kuu järel, oleneb seadme kasutustihedusest.

Rohkemaks infoks vaata peatükki "HOOLDUS".

## ELEKTROONILINE VAJUTUSNUPPUDE PANEEL

(GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|  |   |
|--|---|
|  | <b>Mootor sisse/välja</b><br>Sisselülitusel on kiirus sama, mis seadme väljalülitamisel   |
|  | <b>Kiiruse suurendamine 1-4</b><br>Kiirus 4 on aktiivne vaid mõned minutid, seejärel aktiveerub 3. kiirus   |
|  | <b>Vähenda kiirus 4-1</b>   |
|  | <b>Tuli sees/väljas</b><br><b>Lühike signaal:</b> valguse sisselülitamine ja kustutamine<br><b>Pikk signaal:</b> valguse tooni vahetus 2700K...5600K  |
|  | <b>TAIMER (punane LED vilgub)</b><br>Automaatne väljalülitus pärast 15 min.<br>Funktsioon deaktiveeritakse (punane LED väljas) kui:<br>- TAIMER nuppu (🕒) vajutatakse uuesti.<br>- SISSE/VÄLJA nuppu (🌀) vajutatakse. |

Kiirused on välja toodud LED'idega nappudel:

|  |  |  |          |
|--|--|--|----------|
|  |  |  | Kiirus 1 |
|  |  |  | Kiirus 2 |
|  |  |  | Kiirus 3 |
|  |  |  | Kiirus 4 |

("+" LED vilgub)

## PUUTEPAANEEL (GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |  |
|--|--|
|  | <b>SEES/VÄLJAS (sinine LED põleb)</b><br>Mootor sisse/välja ja Kiirus 1<br>SEES/VÄLJAS (sinine LED vilgub)<br>Kui hoida üle 3 sekundi aktiveerub tsükkelventileerimine (1h SEES -> 3h VÄLJAS -> 1h SEES)<br>funktsioon deaktiveeritakse kui:<br>- mootor lüübi välja (nupuvajutusega)<br>- pärast 24 tundi |
|  | <b>2. kiiruse aktiveerimine</b>  |
|  | <b>3. kiiruse aktiveerimine</b>  |
|  | <b>4. kiirus on vaid mõned minutid aktiivne, seejärel aktiveerub 3. kiirus</b>   |
|  | <b>Tuli sees/väljas</b><br><b>Lühike signaal:</b> valguse sisselülitamine ja kustutamine<br><b>Pikk signaal:</b> valguse tooni vahetus 2700K...5600K   |
|  | <b>TAIMER (punane LED vilgub)</b><br>Automaatne väljalülitus pärast 15 min.<br>Funktsioon deaktiveeritakse (punane LED väljas) kui:<br>- Mootor lülitatakse välja (nupp 🕒).<br>- Kiirust vahetatakse.  |

## RAADIOJUHTIMISE KASUTAMINE



### HOIATUSED!:

Paigaldage seade eemale elektromagneetilistest lainetest (nt. mikrolaineahi), mis võivad seadme raadiojuhtimist ja elektroonikat segada. Seadme maksimaalne juhtimisraadius on 5 meetrit, see võib sõltuda elektromagneetiliste segajate olemasolust. Raadiojuhtimine töötab sagedusel 433.92MHz. Raadiojuhtimine koosneb kahest osast:  
- õhupuhastajasse integreeritud vastuvõtja;  
- joonisel näidatud raadiosaatja

|  | JUHTPULDI KÄSKUDE KIRJELDUS  |
|--|--|
|  | <b>UP (ÜLES)</b><br>Mootori sisselülitamine ja kiiruse suurendamine 1.- 4. kiirus töötab vaid mõne minuti.   |
|  | <b>DOWN (ALLA)</b><br>Kiiruse vähendamine ja mootori väljalülitamine.  |
|  | <b>Tuli sees/väljas</b><br><b>Lühike signaal:</b> valguse sisselülitamine ja kustutamine<br><b>Pikk signaal:</b> valguse tooni vahetus 2700K...5600K |
|  | <b>TAIMER SISSE:</b> Mootor lülitub automaatselt välja pärast 15 min. Funktsioon katkestatakse automaatselt, kui mootor välja lülitatakse (nupp ).   |
|  | <b>Juhtpuldi aktiveerimine</b>   |

\*Juhtpult on lisavarustuses GRUPPO INCASSO ja A+ mudelitel. Kui olete juhtpuldi soetanud, siis järgige alltoodud protsessi.

Jätke aktiveerimise samm vahele IL GRUPPO INCASSO MURANO.\*

### AKTIVEERIMISE PROTSESS (GRUPPO INCASSO ja A+)

Enne puldi kasutamist järgige alltoodud juhiseid **õhupuhastaja nuppudel**:

- Vajuta TULI () ja TAIMER () üheaegselt kuni LEDid hakkavad vilkuma.
- Laske nupud lahti ja vajutage TULI () uuesti, kuni LEDid põlema hakkavad.
- Laske TULI () lahti: nüüd on pult aktiivne. Puldi deaktiveerimiseks tuleb kasutada sama protsessi.

### RAADIOJUHTIMISE KOODI VAHETAMINE

1 raadiojuhitava seadme puhul minge kohe punkti 2. Kui ühes ruumis on mitu raadiojuhitavad seadet, saab uue koodi luua järgides edasisi juhised.



Ühendage seade lahti vooluvõrgust enne protseduuriga alustamist.

#### 1) - LOO UUS KOOD

Protseduur tuleb läbi viia juhtpuldil.

- Vajutage TULI () ja TAIMER () nuppe üheaegselt kuni ekraan hakkab vilkuma.
- Vajutage ALLA () nuppu: salvestus kinnitatakse kolme vilksatusega ekraanil. Uus kood katkestab ja asendab eelmise koodi.



Taasühendage õhupuhastaja elektrivõrku, veenduge, et tuled ja mootor oleks välja lülitatud.

#### 2A) - PULDI ÜHENDAMINE ÕHUPUHASTAJAGA, MILLEL ON SENSORNUPUD

vajuta TAIMER () **õhupuhastaja nuppudel** 2 sekundit: punane LED hakkab põlema. Vajutage mistahes nuppu puldil 10 sekundi jooksul.

#### 2B) - PULDI ÜHENDAMINE ÕHUPUHASTAJAGA, MILLEL ON VAJUTUSNUPUD

vajuta TULI () **õhupuhastaja nuppudel** 2 sekundit: punane LED hakkab põlema. Vajutage mistahes nuppu puldil 10 sekundi jooksul.

### ALGSE KOODI TAASTAMINE

Protsess tuleb läbi viia, kui seadmest vabanetakse, müüakse või viiakse mujale.



Ühendage seade enne protseduuri alustamist vooluvõrgust lahti.

- Vajutage ÜLES () ja ALLA () nuppe puldil üheaegselt rohkem, kui 5 sekundit: lähtestamine kinnitatakse kolme lühikese vigastusega ekraanil.
- Taasühendage seade vooluvõrku
- Jätke õhupuhastaja ja juhtpuldi ühendamisega nagu toodud punktis 2.

## HOOLDUS



Enne seadme puhastamist või hooldust ühendage seade lahti vooluvõrgust juhme lahti ühendades või elektrikilbist. Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad abrasiivseid, happelisi või söövitavaid aineid ega abrasiivseid puhastuslapppe.

Regulaarne hooldus tagab seadme korraliku ja pikaajalise töö.

Eristil tähelepanu tuleb pöörata metallrasvafiltritele: tihe filtrite ja nende tugede puhastamine tagab selle, et neisse ei koguneks süttivaid rasvaineid.

## VÄLIPINDADE PUHASTAMINE

Soovitav on õhupuhastaja välipindasid puhastada vähemalt iga 15 päeva järel, et vältida õliste ainete ja rasva kogunemist. Harjatud roostevabast terasest õhupuhastaja puhastamiseks soovib tootja kasutada "Magic Steel" puhastuslapppe.

Teisel juhul saab teisi pindu puhastada niiske lapiga, millel on kasutatud õrna vedelat puhastusvahendit või denatureeritud alkoholi.

Lõpetage puhastamine loputamise ja pehme lapiga kuivatamisega.



Ärge kasutage liiga palju niiskust või vett vajutusnuppude juures ja valgustite ümber, vältimaks niiskuse kogunemist elektriosadele.

Klaaspaneeli võib puhastada vaid selleks ettenähtud, mitte söövitavaid ja mitte abrasiivseid puhastusvahendeid kasutades pehmel lapil.

Tootja ei võta vastutust juhendite mittejärgimisel tekkinud kahjustuste eest.

## SISEPINDADE PUHASTAMINE



Ärge puhastage elektrilisi osi või osi, mis on ühendatud mootoriga, vedelike ja lahustega.

Sisemiste metallosade puhastamise kohta lugege eelmist lõiku.

## METALLRASVAFILTRID

Metallfiltreid on soovitatav tihti pesta (vähemalt kord kuus) jättes need keevasse vee ja puhastusaine segusse 1'ks tunniks ligunema ning samaaegselt jälgida, et neid ei kõverdataks.

Ärge kasutage söövitavaid, happelisi ega leeliseliseid aineid.

Loputage filtrid korralikult ning laske neil enne tagasi paigaldamist täielikult kuivada.

Nõudepesumasina pesemine on lubatud, kuid see võib filtrid tumedaks muuta: selle võimaluse vähendamiseks kasutage madala temperatuuri pesu (55°C max.).

Filtrite eemaldamise ja paigaldamise info leiate paigaldusjuhiste hulgast.

## AKTIIVSÖEFILTER

Antud filtrid püüavad kinni õhus oleva õhu, mis neist läbi läheb. Puhastatud õhk suunatakse tuppa tagasi.

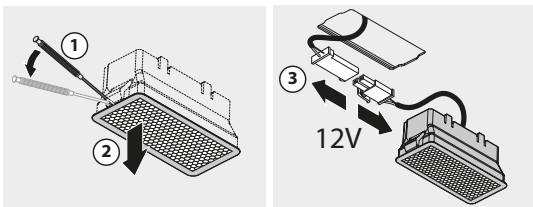
Söefiltreid tuleb normaalse kasutuse juures vahetada iga 3-4 kuu järel.

Vaata paigaldusjuhiseid söefiltri vahetamise info leidmiseks.

## VALGUSTUS

Õhupuhastaja on varustatud efektiivse, energiat vähetarbiva LED valgustiga, millel on normaalse kasutuse juures äärmiselt pikk tööiga.

Kui LED valgusti vajab vahetamist toimige joonise järgi.



## JÄÄTMEKÄITLUS PÄRAST TOOTE KASUTUSE LÕPPU



Läbi joonitud prügikasti sümbol tootel tähendab, et tegemist on WEEE tootega, s.o. "elektri- ja elektroonikaseadmete jääde"; sellest tulenevalt tuleb toode utiliseerida eraldi tavalistest majapidamisjätmetest, et see saaks läbida taaskäitlusprotsessi või eriprotsessi, mille käigus eemaldatakse ohutult mistahe jätmed, mis võivad keskkonnale kahjulikud olla ning eraldatakse need taaskäsitlevatest osadest. Antud osade õige jäätmekäsitlus aitab säästa väärtuslikke ressursse ning vältida võimalikku negatiivset mõju isikutele ja keskkonnale, mis võib kaasned a toote vale jäätmekäsitlusega.

Lisa info saamiseks vastavate jätmete kogumispunktide kohta võtke palun ühendust kohaliku omavalitsusega. Jätmete vale käitlusega võib kaasned a trahvi saamine.

## EUROOPA LIIDU RIIKIDE JÄÄTMEKÄITLUSE INFORMATSIOON

EL WEEE Direktiivi käsitletakse igas riigis isemoodi, seetõttu võtke vastava info saamiseks ühendust kohaliku omavalitsuse või toote müüjaga.

## EUROOPA LIIDU VÄLISTE RIIKIDE JÄÄTMEKÄITLUSE INFORMATSIOON

Läbi joonitud prügikasti sümbol kehtib vaid Euroopa Liidus: Kui soovite toodet oma riigis õigesti jäätmekäidelda, võtke vastava info saamiseks ühendust kohaliku omavalitsuse või toote müüjaga.



### HOIATUS!

Tootja jätab endale õiguse teha seadmel muudatusi sellest eelnevalt ette teatamata.

Antud juhendi printimine, tõlkimine ja koopeerimine, ka osaline, on lubatud vaid tootja loal.

Juhendis toodud tehniline informatsioon, graafilised kujutised ja spetsifikatsioonid on vaid informatiivseks otstarbeks ja neid ei ole lubatud avaldada.

Antud juhend on kirjutatud Itaalia keeles. Tootja ei võta vastutust tõlkes tehtud eksituste eest.



## SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA



Instalacijske radnje trebaju obavljati vješti i kvalificirani instalateri u skladu s uputama u ovoj knjižici s uputama te u skladu s važećim propisima.

**NE KORISITITE** napu ukoliko je kabel za napajanje, ili neka druga komponenta, oštećen: odspojite napu s kabela za napajanje električnom energijom i kontaktirajte prodavača ili ovlaštenog servisera radi popravaka.

**Nemojte modificirati električnu, mehaničku ili funkcionalnu strukturu opreme.**

**Nemojte osobno pokušavati obavljati popravke ili zamjene. Intervencije obavljene od strane nestručnih ili neovlaštenih osoba mogu uzrokovati ozbiljnu štetu jedinici, ili fizičku ili osobnu štetu, koji nisu pokriveni osiguranjem proizvođača.**

### UPOZORENJA ZA INSTALATERA

#### TEHNIČKA SIGURNOST



Prije instaliranja nape, provjeriti integritet i funkcioniranje svakog dijela. U slučaju primijećenih anomalija, nemojte nastaviti s instaliranjem te kontaktirajte prodavača.

**NEMOJTE instalirati napu ukoliko primijetite estetsko oštećenje. Vratite ju u izvorni paket i kontaktirajte proizvođača.**

Ne mogu se podnositi zahtjevi za nadoknadu estetskih oštećenja nakon što je napa instalirana.

Tijekom instaliranja uvijek koristite zaštitnu opremu (npr. zaštitne cipele) te usvojite oprezno i ispravno ponašanje.

Instalacijski komplet (vijci i utikači) koji je dostavljen s napom treba koristiti samo na zidanim zidovima: u slučaju instalacije na zidovima od drukčijih materijala, procijenite druge opcije instaliranja imajući na umu vrstu zida i težinu nape (navedena na strani 2).

Imajte na umu da instaliranje s drugim vrstama sistema za pričvršćivanje koji se razlikuju od onih koji su dostavljeni, ili koji nisu kompatibilni, mogu uzrokovati rizike električne prirode ili mehaničke izdržljivosti.

Nemojte instalirati napu vani i nemojte ju izlagati atmosferskim elementima (kiša, vjetar, itd.).

#### ELEKTRIČNA SIGURNOST



Električni sustav na koji će biti spojena napa mora biti kompatibilan s lokalnim standardima te mora imati uzemljenje u skladu sa sigurnosnim propisima u zemlji u kojoj će napa biti korištena. Također mora odgovarati europskim standardima što se tiče antistatičkih karakteristika.

Prije instaliranja nape provjerite odgovara li električni kabel za napajanje onome navedenom na identifikacijskoj pločici koja se nalazi na unutrašnjoj strani nape.

Utičnica koja se koristi za spajanje instalirane opreme na napajanje električnom energijom mora biti dostupna:

u suprotnom instalirajte glavni prekidač za iskopčavanje nape kad je to potrebno.

Sve promjene na električnom sustavu mora obaviti kvalificirani električar.

Najveća dužina vijaka za pričvršćivanje cijevi dimnjaka (koje dostavlja proizvođač) mora biti 13 mm. Upotreba nekompatibilnih vijaka s ovim uputama može dovesti do rizika električne prirode.



**U slučaju kvara opreme nemojte pokušavati riješiti problem sami, nego kontaktirajte prodavača ili servis ovlašteni za popravke.**

#### SIGURNOST ISPUŠNOG DIMA



**Nemojte spajati opremu na ispušne cijevi za dim koji dolazi od sagorijevanja (npr. kotlovi, kamini, itd.)**

Prije instaliranja nape provjerite jesu li poštivani svi propisi koji su na snazi koji se tiču izbacivanja zraka iz prostorije.

### UPOZORENJA ZA KORISNIKA



Ova upozorenja su sastavljena radi vaše osobne sigurnosti i sigurnosti drugih osoba. Zbog toga vas ljubazno molimo pročitati pažljivo ovu cijelu knjižicu prije korištenja ili čišćenja opreme.

Proizvođač odbacuje svu odgovornost za bilo koju štetu nastalu direktno, ili indirektno, od strane osoba, predmeta i kućnih ljubimaca kao posljedica nepridržavanja sigurnosnih upozorenja navedenih u ovoj knjižici.

**Neophodno je držati ovu knjižicu zajedno s opremom radi budućih konzultacija.**

Ukoliko je oprema prodana ili ustupljena drugoj osobi, osigurajte da i knjižica bude dana kako bi i novi korisnik mogao upoznati rad nape i s njim povezana upozorenja.

Nakon instaliranja nape od nehrđajućeg čelika, bit će potrebno očistiti ju radi uklanjanja ostataka zaštitnog sloja, kao i eventualne mrlje masti i ulja koje, ukoliko ne budu uklonjene, mogu uzrokovati nepovratnu štetu površini nape. Za pravilno čišćenje nape proizvođač

preporučuje korištenje dostavljenih vlažnih maramica koje je moguće kupiti i zasebno. Inzistirajte na originalnim rezervnim dijelovima.

#### NAMJENA

**Opremu treba koristiti samo za izvlačenje dima koji nastaje prilikom kuhanja u neprofesionalnim kućnim kuhinjama: bilo kakva druga upotreba je nepravilna, te može uzrokovati štetu osobama, stvarima, ljubimcima, te oslobađa proizvođača od bilo kakve odgovornosti.**

Opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzornih i mentalnih sposobnosti, ili bez iskustva ili znanja, ukoliko oni to rade pod nadzorom ili nakon primanja uputa koji se tiču sigurne upotrebe opreme i razumijevanja opasnosti povezanih s njenom upotrebom.

Djeca se ne trebaju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

#### UPOZORENJA ZA UPOTREBU I ČIŠĆENJE



**Prije čišćenja ili obavljanja radnji održavanja, odspojite opremu uklonjenjem utičnice ili iskopčavanjem glavnog prekidača. Ne koristite napu vlažnih ruku ili bosonogi.**

Uvijek provjerite da su svi električni dijelovi (svjetla, ventilator) isključeni kad ne koristite opremu.

Maksimalna ukupna težina predmeta smještenih ili obješenih (ukoliko primjenjivo) na napu ne smije biti veća od 1.5 Kg.

Uvijek nadzirite kuhanje prilikom upotrebe fritaze: Pregrijano ulje se može zapaliti.

Ne ostavljajte otvoreni plamen bez nadzora ispod nape.

Ne pripremajte hranu na otvorenoj vatri ispod nape.

Nikad ne koristite napu bez metalnih filtera masnoće: u ovom slučaju, masnoća i prljavština će se pohraniti u opremi i otežati njeno djelovanje.

Dostupni dijelovi nape mogu biti vrući kad su korišteni u isto vrijeme kad koristite i aparate za kuhanje.

Nemojte obavljati čišćenje dok su dijelovi nape još vrući.

Postoji rizik požara ukoliko čišćenje ne bude obavljeno u skladu s uputama i proizvodima navedenim u ovoj knjižici.

Isključite glavni prekidač kad opremu ne koristite duže periode vremena.



**Ukoliko istovremeno koristite uređaje koji koriste plin ili druga goriva (kotao, štednjak, kamin, itd.), osigurajte dobru ventilaciju prostorije u kojoj se otpuštaju dimovi, u skladu s lokalnim propisima.**

## INSTALIRANJE

predviđeno samo za kvalificirano osoblje



**Prije instaliranja nape, pažljivo pročitajte poglavlje 'SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA'.**

### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Tehničke karakteristike su navedene na etiketi unutar nape.

### POZICIONIRANJE

**Minimalna udaljenost između najvišeg dijela opreme za kuhanje i najnižeg dijela nape je navedena na uputama za instalaciju.**

Općenito, kad je napa smještena iznad plinskih štednjaka, udaljenost mora biti najmanje 65 cm (25.6"). Međutim, prema jednom tumačenju standarda EN60335-2-31 od 11. srpnja 2002. koji je izdan od strane TC61-a (pod-točka 7.12.1 sastanak 15 Ad. 10.11), minimalna udaljenost između štednjaka i nižeg dijela nape može biti smanjena na razinu navedenu u uputama za instalaciju.

Ukoliko upute za plinski štednjak naveđu veću udaljenost, to mora biti uzeto u obzir.

Ne instalirajte napu vani i nemojte ju izlagati vanjskom okolišu (kiši, vjetru, itd.).

### ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

(predviđeno samo za kvalificirano osoblje)



**Isključite opremu s glavne električne mreže prije izvođenja bilo koje radnje na napi. Osigurajte da žice unutar nape nisu odspojene ili prerezane: u slučaju oštećenja, kontaktirajte najbliži servis.**

**Obratite se kvalificiranom osoblju za električne priključke.**

**Priključci moraju biti izvedeni u skladu s odredbama zakona na snazi.**

Prije spajanja nape na električnu mrežu, provjerite da:

- napon napajanja odgovara onome navedenom na pločici s podacima smještenom unutar nape;
- je električni sustav kompatibilan i da može podnijeti opterećenje (pogledati tehničke

- specifikacije smještene unutar nape);
- električna utičnica i kabel ne dolaze u kontakt s temperaturama višim od 70 °C;
- je sustav napajanja električnom energijom učinkovito i propisno spojen s uzemljenjem u skladu s propisima na snazi;
- je utičnica korištena za spajanje nape unutar dosega.

U slučaju:

- da su uređaji postavljeni bez utičnice: vrsta utičnice u upotrebi treba biti "standardizirana". Žice moraju biti spojene kako slijedi: žuto-zelena za uzemljenje, plava za nulu i smeđa za fazu. Utičnica mora biti spojena na odgovarajuću sigurnosnu utičnicu.
- fiksna oprema nije dostavljena s električnim kablom i utičnicom, ili bilo kojim drugim uređajem koji osigurava isključivanje s električne mreže, s udaljenosti otvora kontakata koja omogućuje ukupno isključivanje u uvjetima previsokog napona kategorije III. Navedeni uređaji isključena moraju biti osigurani u snabdijevanju električnom energijom u skladu s propisima instalacije.

Žuti/zeleni kabl uzemljenja ne smije biti prekinut prekidačem.

Proizvođač odbacuje svu odgovornost za neispunjavanje sigurnosnih uvjeta.

## ISPUŠTANJE PLINOVA

### VANJSKA NAPA (USISAVANJE)



U ovoj verziji plinovi i pare su ispušteni vani kroz ispušnu cijev. Radi toga, izlaz nape mora biti spojen putem cijevi na vanjski izlaz. Izlazna cijev mora imati:

- promjer ne manji nego što je izlaz nape.
- lagani nagib unaprijed (pad) u horizontalnim dijelovima radi sprječavanja povratka kondenzacije nazad u motor.
- minimalni broj potrebnih pregiba.
- minimalna potrebna dužina za izbjegavanje vibracija i snižavanja usisavanja nape.
- Trebate izolirati cijevi ukoliko prolaze kroz hladnu okolinu. U prisutnosti motora od 800m3/h ili jačih, prisutan je zaštitni ventil radi sprječavanja povrata vanjskog zraka.

Devijacija za Njemačku:

kad je kuhinjska napa u upotrebi u isto vrijeme kad su u upotrebi aparati koji koriste energiju različitu od električne energije, negativni pritisak u prostoriji ne smije prelaziti 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

### NAPA S UNUTRAŠNJOM RECIKLIRANJEM (FILTRIRAJUĆA)



Kod ovog modela zrak prolazi kroz filter s aktivnim ugljenom kako bi bio pročišćen i recikliran u okolinu.

Provjerite da su filtri s aktivnim ugljenom ugrađeni u napu, ukoliko nisu, instalirajte ih kako je navedeno u uputama za montažu.



U ovoj verziji treba sigurnosni ventil ne smije biti montiran: uklonite ga ukoliko se nalazi na zračnom izlazu motora.

## UPUTE ZA MONTAŽU

predviđeno samo za kvalificirano osoblje



Napa može biti instalirana u različitim konfiguracijama.

Opći koraci montaže primjenjivi su na sve instalacije; za svaki slučaj, pratite specifične korake osigurane za potrebno instaliranje.

## RAD

### KAD UKLJUČITI NAPU?

Uključite napu barem jednu minutu prije početka kuhanja radi usmjeravanja dima i para prema usisnoj površini.

Nakon kuhanja ostavite napu uključenu dok ne dovrši izvlačenje svih para i mirisa.

Pomoću Timer funkcije, moguće je namjestiti funkciju samoisklučenja koja će omogućiti napi automatsko isključivanje nakon 15 minuta rada.

### KOJU BRZINU IZABRATI?

**1.brzina:** održava cirkulaciju čistog zraka s niskom potrošnjom električne energije.

**2.brzina:** normalni uvjeti upotrebe.

**3.brzina:** prisutnost jakih mirisa i para.

**4.brzina:** brzo odstranjivanje mirisa i para.

### KAD TREBA OPRATI ILI ZAMIJENITI FILTERE?

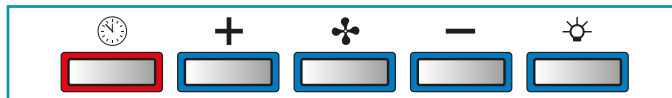
Metalni filteri moraju biti očišćeni svakih 30 sati rada.

Filteri s aktivnim ugljenom moraju biti zamijenjeni svaka 3-4 mjeseca, ovisno o upotrebi nape.

Za daljnje detalje pogledati poglavlje „ODRŽAVANJE“.

## ELEKTRIČNA PLOČA S PREKIDAČIMA

(GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|          |   |
|----------|---|
|          | <b>Motor ON/OFF</b><br>Po uključivanju, brzina je ona koja je korištena pri prethodnom korištenju.  |
| <b>+</b> | <b>Povećajte brzinu od 1 do 4</b><br>Brzina 4 je aktivna samo nekoliko minuta, nakon toga se aktivira brzina 3  |
| <b>-</b> | <b>Smanjite brzinu od 4 do 1</b>  |
|          | <b>Svjetlo on/off</b><br><b>Kratak impuls:</b> paljenje i gašenje svjetla<br><b>Dugi impuls:</b> promjena tonaliteta svjetla od 2700K-5600K   |
|          | <b>TIMER (trepereće crveno LED svjetlo)</b><br>Automatsko gašenje nakon 15 min.<br>Rad se zaustavlja (crveno LED svjetlo off) ako:<br>- je tipka TIMER (🕒) ako je ponovo pritisne.<br>- je tipka ON/OFF (🌀) pritisnuta. |

Brzine su označene LED svjetlima na tipkama:

Brzina 1  
 Brzina 2  
 Brzina 3  
 Brzina 4  
 ("+" LED treperenje)

## TOUCH TIPKOVNICA (GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |  |
|--|--|
|  | <b>ON/OFF (trajno plavo LED svjetlo on)</b><br>Motor on/off i Brzina 1<br>ON/OFF (trepereće plavo LED svjetlo)<br>Ukoliko se drži pritisnuto više od 3 sekunde, aktivira se 24-satni ciklus (1h ON -> 3h OFF -> 1h ON)<br>Ova funkcija se isključuje ukoliko:<br>- Motor bude ugašen (tipka )<br>- Nakon 24h |
|  | <b>Aktiviranje brzine 2</b>  |
|  | <b>Aktiviranje brzine 3</b>  |
|  | <b>Brzina 4 je aktivna samo nekoliko minuta, nakon toga se aktivira brzina 3</b>   |
|  | <b>Svjetlo on/off</b><br><b>Kratak impuls:</b> paljenje i gašenje svjetla<br><b>Dugi impuls:</b> promjena tonaliteta svjetla od 2700K-5600K  |
|  | <b>TIMER (trepereće crveno LED svjetlo)</b><br>Autoisključivanje nakon 15 min.<br>Rad se prekida ukoliko (crveno LED svjetlo off) ukoliko:<br>- Motor bude ugašen (tipka 🌀).<br>- Bude promijenjena brzina.  |

## KORIŠTENJE RADIO DALJINSKOG UPRAVLJANJA



### UPOZORENJA:

smjestite napu izvan dosega izvora elektromagnetskih valova (npr. mikrovalne pećnice), koji bi mogli ometati radio daljinsko upravljanje i elektroniku nape.

Maksimalna udaljenost na kojoj funkcionira je 5 metara, što može varirati prema prisutnosti elektromagnetskih smetnji.

Radio daljinsko upravljanje djeluje na 433.92MHz.

Radio daljinsko upravljanje se sastoji od dva dijela:

- prijemnik ugrađen u napu;
- prijenosnik prikazan ovdje na slici.

|  | OPIS PRENOŠENJA NAREDBI   |
|--|---|
|  | <b>UP</b><br>Motor se pali, a brzina se povećava od 1 do 4. Brzina 4 je aktivna samo nekoliko minuta.                                       |
|  | <b>DOWN</b><br>Brzina se smanjuje i motor se gasi.  |
|  | <b>Svjetlo on/off</b><br><b>Kratak impuls:</b> paljenje i gašenje svjetla<br><b>Dugi impuls:</b> promjena tonaliteta svjetla od 2700K-5600K |
|  | <b>TIMER ON:</b> Motor se automatski gasi nakon 15 min.<br>Funkcija se automatski isključuje ukoliko se isključi motor (DOWN tipka)         |
|  | <b>Prijenos naredbi aktivan</b>   |

Radio daljinsko upravljanje je dodatna opcija za GRUPPO INCASSO i A+. Slijedite cijelu prije opisanu proceduru u slučaju kupnje.

Preskočite proceduru aktivacije za IL GRUPPO INCASSO MURANO.

### PROCEDURA AKTIVACIJE (ZA GRUPPO INCASSO I A+)

Prije korištenja radio daljinskog upravljanja, slijedite dolje opisanu proceduru na tipkovnici nape:

- Pritisnite istovremeno LIGHT (☀️) i TIMER (🕒) dok sva LED svjetla ne počnu treperiti.
- Pustite dvije tipke i pritisnite LIGHT (☀️) ponovo dok sva LED svjetla ne budu upaljena.
- Pustite LIGHT (☀️): sad je prijemnik aktivan.

Ova procedura se koristi i za isključivanje prijemnika.

## PROMJENA ŠIFRE RADIO DALJINSKOG UPRAVLJANJA

Sa samo jednim radio daljinskim upravljačem, idite odmah na točku 2.

S nekoliko radio daljinskih upravljača u istoj sobi, nova šifra može biti stvorena prateći dolje opisanu proceduru.



**isključite električnu energiju nape prije nego počnete proceduru.**

### 1) – NAPRAVITE NOVU ŠIFRU

Proceduru treba obaviti na radio daljinskom upravljaču.

- Pritisnite LIGHT (☀️) i TIMER (🕒) istovremeno dok ekran ne počne titrati.
- Pritisnite DOWN (⏴) na radio daljinskom upravljaču: snimanje je potvrđeno trima kratkim treptajima ekrana. Nova šifra briše i zamjenjuje prethodno zadanu šifru.



**Ponovo priključite napu na električnu energiju, vodeći računa da su svjetla i motori isključeni.**

### 2A) – POVEZIVANJE RADIO DALJINSKOG UPRAVLJAČA S NAPOM KORISTEĆI ELEKTRIČNU TIPKOVNICU

Pritisnite TIMER (🕒) na tipkovnici nape na 2 sekunde:  
 Crveno LED svjetlo se upali.  
 Pritisnite bilo koju tipku na radio upravljaču unutar 10 sekundi.

### 2B) – POVEZIVANJE RADIO DALJINSKOG UPRAVLJAČA S NAPOM KORISTEĆI TOUCH TIPKOVNICU

Pritisnite LIGHT (☀️) na tipkovnici nape na 2 sekunde:  
 Crveno LED svjetlo se upali.  
 Pritisnite bilo koju tipku na radio upravljaču unutar 10 sekundi.

### VRAĆANJE ZADANIH KODOVA

Ovu proceduru treba obaviti ukoliko je napa ustupljena drugom korisniku.



**Isključite električnu energiju s nape prije započinjanja procedure.**

- Pritisnite UP (⏶) i DOWN (⏴) istovremeno na radio daljinskom upravljaču duže od 5 sekundi: resetiranje je potvrđeno trima kratkim treptajima ekrana.
- Ponovo spojite napu s napajanjem električnom energijom.
- Nastavite s povezivanjem nape i radio daljinskog upravljača, kako je opisano u točki 2

## ODRŽAVANJE



**Prije čišćenja ili obavljanja radnji održavanja, isključite opremu uklanjajući utičnicu ili isključujući glavni prekidač.**

**Nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne, kisele ili korozivne supstance ili abrazivne krpe.**

Redovno održavanje osigurava ispravan rad i učinkovitost kroz vrijeme.

Posebna pažnja treba biti obraćena metalnim filterima masnoće: često čišćenje filtera i njihovih nosača osigurava sprječavanje skupljanja zapaljive masnoće.

### ČIŠĆENJE VANJSKIH POVRŠINA

Savjetujemo vam čišćenje vanjskih površina nape barem jednom svakih 15 dana kako biste spriječili da se masne čestice i masnoće zalijepe za njih. Za čišćenje nape od brušenog nehrđajućeg čelika proizvođač preporučuje upotrebu "Magic Steel" maramica.

Umjesto toga, kao i za sve druge vrste površina, čistiti se može i vlažnom krpom, lagano navlaženom blagim tekućim deterdžentom ili denaturiranim alkoholom.

Dovršite čišćenje dobro ispirući i sušeći mekanim krpama.



**Ne koristite previše vlage ili vode oko ekrana i svjetala kako biste spriječili da vlaga dođe do elektroničkih dijelova.**

Staklene ploče treba čistiti isključivo specifičnim, ne-korozivnim i ne-abrazivnim deterdžentima koristeći mekanu krpu.

Proizvođač odbacuje svu odgovornost za neuspjeh uzrokovan neispunjavanjem ovih uputa.

### ČIŠĆENJE UNUTRAŠNJIH POVRŠINA



**Nemojte čistiti električne dijelove ili dijelove povezane s motorom unutar nape tekućinama ili otapalima.**

Za unutrašnje metalne dijelove pogledajte prethodni odlomak.

### METALNI FILTRI MASNOĆE

Preporučeno je često oprati metalne filtere (**barem jednom mjesečno**) ostavljajući ih namočene u vrelu vodu i otopinu za čišćenje 1 sat vodeći računa da ne budu savijeni.

Nemojte koristiti korozivne, kisele ili alkalne deterdžente.

Dobro ih isperite i čekajte da se potpuno očiste prije ponovnog montiranja.

Pranje u perilici za suđe je dozvoljeno, međutim, moglo bi uzrokovati tamnjenje materijala filtera: kako biste smanjili mogućnost da se dogodi ovaj problem, koristite pranje s niskom temperaturom (maksimalno 55°C).

Za skidanje i ponovno umetanje metalnih filtera za masnoću pogledajte upute za sastavljanje.

### FILTRI S AKTIVNIM UGLJENOM

Ovi filteri zadržavaju mirise u zraka koji prolazi kroz njih. Pročišćeni zrak se ponovo pušta u cirkulaciju u okoliš.

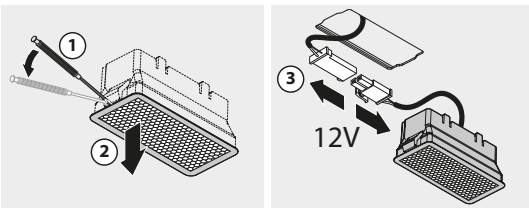
Filteri s aktivnim ugljenom moraju biti zamijenjeni prosječno svaka 3-4 mjeseca u normalnim uvjetima upotrebe.

Pogledajte upute za sastavljanje za zamjenu filtera aktivnog ugljena.

### RASVJETA

Napa je snabdjevena visokoučinkovitim LED reflektorima niske potrošnje s veoma dugim vijekom trajanja u normalnim uvjetima upotrebe.

Ukoliko je potrebno zamijeniti LED reflektore, nastavite kako je prikazano na slici.



## ODLAGANJE NAKON ZAVRŠETKA UPOTREBE



Simbol prekrižene kante za smeće na aparatu znači da proizvod spada u otpadnu električku i elektroničku opremu. S tim u skladu ne može biti bačen u obični, nesortirani otpad (tj. „s miješanim kućnim otpadom“), nego mora biti odložen zasebno kako bi mogao proći specifičnu obradu za ponovnu upotrebu, ili specifični tretman radi uklanjanja i sigurnog odlaganja svih supstanci koje bi mogle biti štetne za okoliš te radi uklanjanja sirovina koji mogu biti reciklirani. Ispravno odlaganje ovih proizvoda doprinosi očuvanju vrijednih resursa i izbjegavanju potencijalno negativnih učinaka na osobno zdravlje i okoliš koje bi moglo uzrokovati neodgovarajuće odlaganje otpada.

Ljubazno vas molimo da kontaktirate vaše lokalne vlasti za dodatne informacije koje se tiču vama najbližih lokacija prikupljanja otpada. Kazne za neodgovarajuće odlaganje takvog otpada su primjenjive u skladu s nacionalnim propisima.

### INFORMACIJE O ODLAGANJU U ZEMLJAMA EUROPSKE UNIJE

Direktiva WEEE Europske unije je različito primijenjena u svakoj zemlji. S tim u skladu, ukoliko želite odložiti ovaj uređaj na način predloženo vam da kontaktirate vaše lokalne vlasti ili prodavača kako biste saznali koji je točan način odlaganja.

### INFORMACIJE O ODLAGANJU U ZEMLJAMA KOJE NISU ČLANICE EUROPSKE UNIJE

Prekrižena kanta za smeđe je simbol valjan samo u Europskoj uniji: ukoliko želite odložiti ovaj uređaj u drugim zemljama, predložimo vam da kontaktirate vaše lokalne vlasti ili prodavača kako biste saznali koji je točan način odlaganja.



### UPOZORENJE!

Proizvođač zadržava pravo napraviti promjene na opremi u bilo koje doba bez prethodne obavijesti.

Ispis, prijevod i reprodukcija, čak i djelomična, ovog priručnika vezani su za odobrenje proizvođača.

Tehničke informacije, grafički prikazi i specifikacije u ovom priručniku imaju samo informacijsku svrhu i ne mogu biti otkrivene.

Ovaj priručnik je napisan na talijanskom. Proizvođač nije odgovoran za greške u prijevodu ili prijevodu.

## SAUGOS INSTRUKCIJOS IR PERSPĖJIMAI



Montavimo darbus turi vykdyti patyrę ir kvalifikuoti montuotojai, laikydami šį bukletą pateiktą instrukcijų ir galiojančių teisės aktų reikalavimų.

**NENAUDOKITE** gartraukio, jei pažeistas maitinimo laidas ar kitos dalys: atjunkite gartraukį nuo elektros ir kreipkitės į pardavėją ar įgaliojatą servisą remontui.

**Nekeiskite prietaiso elektros, mechaninės ar funkcinės konstrukcijos.**

Nebandykite pats vykdyti remonto ar pakeitimo darbų. Nekompetentingi ar neįgaloti asmenys gali sugadinti prietaisą, dėl to gali būti sugadintas turtas, sukelti sužalojimai, kuriems negalioja Gamintojo garantija.

### PERSPĖJIMAI MONTUOTOJUI

#### TECHNINIS SAUGUMAS



Prieš pradėdami gartraukio montavimo darbus, patikrinkite kiekvienos dalies vientisumą ir veikimą.

Pastebėję defektus, montavimą nutraukite ir kreipkitės į pardavėją.

**NEMONTUOKITE** gartraukio, jei pastebėjote estetinį (ar kosmetinį) defektą. Įdėkite jį atgal į gamyklinę pakuotę ir kreipkitės į pardavėją.

Nepraimamos jokios pretenzijos dėl estetinių (ar kosmetinių) defektų, kai gartraukis jau sumontuotas.

Montavimo metu visada naudokite asmenines apsaugos priemones (pvz., apsauginius batus) ir protingai bei tinkamai elkitės.

Su gartraukiu pateikiamas montavimo rinkinys (varžtai ir kaiščiai) tinka tik mūrinėms sienoms. Jei montuojate ant kitokių sienų, apsvastykite kitus montavimo variantus, atsižvelgdami į sienos paviršiaus tipą ir gartraukio svorį (nurodytas 2 puslapyje).

Turėkite omenyje, kad montavimui naudojant kitokio tipo tvirtinimo sistemas nei pateiktos, ar kurios nėra suderinamos, gali kilti elektrinio ar mechaninio sandarumo pavojų.

Nemontuokite gartraukio lauke ir saugokite nuo atmosferinio poveikio (lietaus, vėjo ir kt.).

#### ELEKTROSAUGA



**Elektros sistema, prie kurios prijungtas gartraukis, turi atitikti šalyje galiojančius standartus ir turėti įžeminimo jungtį pagal šalyje galiojančias saugos taisykles. Sistema taip pat turi atitikti Europos standartus radijo ryšio ir antistatinių savybių atžvilgiu.**

Prieš montuodami gartraukį, patikrinkite, ar elektros tinklo parametrai atitinka gartraukio viduje esančioje gamyklinėje lentelėje nurodytas reikšmes.

Elektros lizdas, prie kurio jungiamas prietaisas, turi būti pasiekiamas. Kitu atveju, įrenkite tinklo jungiklį gartraukiui atjungti prireikus.

Visas elektros sistemos pakeitimus turi vykdyti kvalifikuotas elektrikas.

Dūmtakiui tvirtinti naudojami varžtai (pateikia gamintojas) turi būti ne ilgesni nei 13 mm. Naudojant su šiomis instrukcijomis nesuderinamus varžtus gali kilti elektros pavojus.

Sugedus prietaisui, nebandykite problemos spręsti patys, o kreipkitės į pardavėją ar įgaliojatą servisą dėl remonto.



**Montuodami gartraukį, atjunkite jį ištraukdami kištuką iš maitinimo lizdo arba išjunkite įjungimo mygtuką.**

#### DŪMŲ IŠMETIMO SAUGA



**Nenaudokite prietaiso degimo dūmams ištraukti (pavyzdžiui, prie katilų, židinių ir pan.).**

Prieš pradėdami montuoti gartraukį, užtikrinkite, kad laikomasi visų oro išmetimui iš aplinkos taikomų standartų.

### PERSPĖJIMAI NAUDOTOJUI



Šie perspėjimai pateikiami jūsų asmeniniam ir kitų saugumui. Todėl maloniai prašome atidžiai perskaityti visą bukletą prieš pradėdami naudoti ar valyti prietaisą.

Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltą žalą asmenims, turtui ir naminiams gyvūnams, jei nesilaikoma šiame buklete pateiktų saugos perspėjimų.

Privaloma šį instrukcijų bukletą laikyti kartu su prietaisu pasinaudojimui ateityje.

Jei prietaisas parduodamas ar atiduodamas kitam asmeniui, pasirūpinkite kad kartu būtų pridėtas ir šis bukletas, kad kitas naudotojas galėtų susipažinti su gartraukio naudojimu ir atitinkamais perspėjimais.

Sumontavus nerūdijančio plieno gartraukį, jį reikės nuvalyti pašalinant apsauginių

priemonių likučius, tepalus, alyvos dėmes, kurių nepašalinus gali būti nepataisomai sugadintas gartraukio paviršius. Tinkamam prietaiso nuvalymui gamintojas rekomenduoja naudoti pridėdamas drėgnas servetėles, kurios taip pat parduodamos ir atskirai.

Reikalaukite tik originalių atsarginių dalių.

#### NUMATYTOJE PASKIRTI

Šį prietaisą galima naudoti tik maisto ruošimo metu susidariusiems dūmams ištraukti neprofesionaliame virtuvėje. Bet koks kitoks naudojimas yra netinkamas. Netinkamai naudojant gali būti sužaloti žmonės, naminiai gyvūnai, sugadintas turtas ir tokie atvejai Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šį prietaisą gali naudoti ne jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys su fizine, jutimine ar protine negalia, ar patirties ir žinių neturintys asmenys, jei tokie asmenys yra prižiūrimi ar yra pamokomi saugaus šio prietaiso naudojimo, ir supranta susijusius pavojus. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu. Vaikai negali valyti ir vykdyti kitų priežiūros darbų be priežiūros.

#### PERSPĖJIMAI DĖL NAUDOJIMO IR VALYMO



**Prieš pradėdami prietaiso valymo ar kitus techninės priežiūros darbus, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo ar išjunkite pagrindinį jungiklį.**

Nenaudokite gartraukio būdami šlapiomis rankomis ar plikomis kojomis.

Visos elektrinės dalys (lemputės, ištraukimo ventilatorius) turi būti išjungti, kai prietaisas nenaudojamas.

Didžiausias bendras ant gartraukio dedamų objektų svoris negali viršyti 1,5 kg.

Visada prižiūrėkite maisto ruošimo procesą, kai naudojama gruzdintuvė: perkaitęs aliejus gali užsiliepsnoti.

Nepalikite atviros neprižiūrimos liepsnos po gartraukiui.

Neruoškite maisto virš atviros liepsnos po gartraukiui.

Niekada nenaudokite gartraukio be metalinių riebalų šalinimo filtrų: šiuo atveju riebalai ir nešvarumai gali nusėsti ant įrengimų ir pabloginti jų veikimą.

Pasiekiamos gartraukio dalys gali būti karštos, kai jis naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir maisto ruošimo prietaisai.

Nevalykite gartraukio, kai jo dalys vis dar karštos.

Jei valymas atliekamas ignoruojant šiame buklete pateiktas instrukcijas ir nurodytus produktus, gali kilti gaisras.

Kai prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, atjunkite pagrindinį jungiklį.



**Jei tuo pačiu metu naudojami kiti prietaisai, kurie naudoja dujas ar kitą kurą (katilas, krosnis, židynys ir pan.), užtikrinkite, kad patalpa, į kurią išmetami dūmai, būtų gerai vėdinama, laikantis šalyje galiojančių taisyklių.**

## MONTAVIMAS

Montavimo darbus gali vykdyti tik kvalifikuoti asmenys.



**Prieš pradėdami gartraukio montavimo darbus, atidžiai perskaitykite skyrių „SAUGOS INSTRUKCIJOS IR PERSPĖJIMAI“.**

## TECHNINĖS SAVYBĖS

Techninė specifikacija pateikta gartraukio viduje esančiose etiketėse.

## VIETOS PARINKIMAS

**Mažiausias atstumas nuo aukščiausios maisto ruošimo įrangos dalies iki žemiausios gartraukio dalies yra nurodytas montavimo instrukcijose.**

Įprastai, kai gartraukis montuojamas virš dujinės viryklės, šis atstumas turi būti bent 65 cm (25,6"). Tačiau pagal 2002-07-11 d. TC61 standartą EN60335-2-31 (p. 7.12.1, 15 posėdis, dienotvarkės punktas 10.11), mažiausią atstumą tarp viryklės ir gartraukio apačios galima sumažinti iki montavimo instrukcijose nurodytos reikšmės.

Jei dujinės viryklės instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia laikytis pastarojo.

Nemontuokite gartraukio lauke ir saugokite nuo atmosferinio poveikio (lietaus, vėjo ir kt.).

## ELEKTRINIAI SUJUNGIMAI

(tik kvalifikuotam asmeniui)



**Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo prieš pradėdami bet kokius darbus su gartraukiui. Užtikrinkite, kad gartraukio viduje esantys laidai nėra atjungti ar nupjauti: pažeidimo atveju kreipkitės į artimiausią servisą.**

## Elektrinių sujungimų montavimą patikėkite kvalifikuotam asmeniui.

### Sujungimus reikia atlikti laikantis galiojančių taisyklių.

Prieš prijungdami gartraukį prie elektros tinklo, patikrinkite, ar:

- ar maitinimo įtampa atitinka nurodytą gartraukio viduje esančioje gamyklinėje lentelėje;
- elektros sistema yra suderinama ir gali atlaikyti apkrovą (žr. gartraukio viduje pateiktas technines specifikacijas);
- maitinimo laidas ir jo kištukas neturi sąlyčio su temperatūromis virš 70 °C;
- maitinimo sistema yra efektyviai ir tinkamai prijungta prie įžeminimo pagal galiojančias taisykles;
- gartraukiui prijungti naudojamas lizdas yra pasiekiamas.

Jei:

- prietaisas pateiktas su laidų be kištuko: naudoti „standartinį“ kištuko tipą. Laidai turi būti prijungti taip: geltonai žalias – įžeminimas, mėlynas – neutralė, rudas – fazė. Kištukas turi būti jungiamas prie tinkamai apsaugoto elektros lizdo.
- fiksuoti įrenginiai pateikiami be maitinimo laido ar kištuko, ar bet kokio kito įtaiso, kuris užtikrina atjungimą nuo elektros tinklo, su kontaktų atidarymo tarpeliu, kuris užtikrina visišką atjungimą III kategorijos viršįtampio sąlygose. Šie atjungimo įtaisai turi būti įrengti maitinimo tinkle laikantis montavimo taisyklių.

Geltonai žalias įžeminimo laidas neturi būti atjungiamas jungikliu.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei nesilaikoma saugos taisyklių.

## DŪMŲ IŠMETIMAS

### IŠORINIO IŠMETIMO DŪMTRAUKIS (IŠSIURBIMO)



Šios versijos gartraukis dūmus ir garus išmeta lauk per išmetimo vamzdį. Šiuo tikslu gartraukio išėjimo jungtį reikia per vamzdį sujungti su išoriniu išėjimu.

Išmetimo vamzdis turi turėti:

- ne mažesnį skersmenį nei gartraukio jungtis
- nedidelį nuolydį horizontaliose atkarpose, kad kondensatas netekėtų atgal į variklį
- kiek įmanoma mažiau alkūnių
- kiek įmanoma trumpesnį ilgį, kad neatsirasytų gartraukio siurbimo parametrus bloginančių vibracijų. Jei vamzdžiai klojami šaltoje aplinkoje, juos reikia izoliuoti. Jei variklio našumas yra 800m<sup>3</sup>/h ar aukštesnis, montuojamas atbulinis vožtuvas, neleidžiantis patekti išorės orui.

Vokietijai taikoma taisyklė:

kai virtuvės gartraukis naudojamas tuo pat metu kaip ir prietaisai, kurie naudoja kitokią energiją nei elektra, neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

### GARTRAUKIS SU VIDINE RECIRKULIACIJA (FILTRUOJANTIS)



Šiame modelyje oras praeina anglinius filtrus, kuriuose išvalomas, ir grąžinamas atgal į aplinką.

Patikrinkite, ar gartraukyje įmontuoti aktyvuotos anglies filtrai. Jei ne, sumontuokite juos, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje.



Šios versijos atveju, atbulinio vožtuvo negalima montuoti: pašalinkite jį, jei jis sumontuotas ant ventiliatoriaus išėjimo jungties.

## SURINKIMO INSTRUKCIJOS

skirtos tik kvalifikuotiems asmenims



Gartraukį galima montuoti įvairiomis konfigūracijomis.

Bendra montavimo procedūra taikoma visais atvejais: kiekvienu atveju vykdykite konkrečius nurodytus veiksmus.

## NAUDOJIMAS

### KADA ĮJUNGTI GARTRAUKĮ?

Gartraukį įjunkite bent vieną minutę prieš pradėdant ruošti maistą dūmams ir garams nukreipti link ištraukimo paviršiaus.

Baigus maisto ruošimą, palikite gartraukį veikiantį, kol ištraukiami visi garai ir kvapai.

Pasinaudojant laikmačio funkcija, galima nustatyti automatinio išjungimo funkciją, kuri išjungs gartraukį automatiškai po 15 minučių darbo.

### KOKĮ GREIČĮ PASIRINKITI?

**1-as greitis:** išlaiko švaraus oro cirkuliaciją su žemomis elektros sąnaudomis.

**2-as greitis:** normalios naudojimo sąlygos.

**3-as greitis:** kai yra stiprių kvapų ir garų.

**4-as greitis:** greitas kvapų ir garų pašalinimas.

### KADA PLAUTI AR KEISTI FILTRUS?

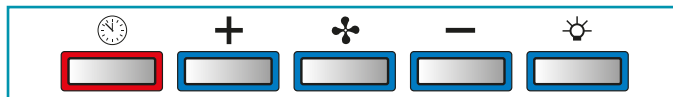
Metalinius filtrus reikia valyti kas 30 darbo valandų.

Aktyvuotos anglies filtrus reikia keisti kas 3-4 mėnesius, priklausomai nuo gartraukio naudojimo.

Daugiau informacijos ieškokite skyriuje „TECHNINĖ PRIEŽIŪRA“.

## ELEKTRONINIS MYGTUKŲ SKYDELIS

(GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|          |  |
|----------|--|
|          | <b>Variklio Į./IŠJ.</b><br>Variklis pradeda veikti anksčiau nustatytu greičiu.   |
| <b>+</b> | <b>Greičio didinimas nuo 1 iki 4</b><br>4 greitis yra aktyvus tik kelias minutes – po to įsijungia 3 greitis.  |
| <b>-</b> | <b>Greičio mažinimas nuo 4 iki 1</b>   |
|          | <b>Apšvietimo įj./išj.</b><br><b>Trumpas impulsas:</b> šviesos įjungimas ir išjungimas<br><b>Ilgas impulsas:</b> šviesos tono pakeitimas nuo 2700 K iki 5600 K   |
|          | <b>LAIKMĀTIS</b> (mirksi raudonas LED)<br>Automatinis išjungimas po 15 min.<br>Funkcija išsijungia (raudonas LED išsijungia), jei:<br>- vėl paspaudžiamas LAIKMĀČIO mygtukas (🕒);<br>- paspaudžiamas Į./IŠJ. mygtukas (🌀). |

## LIEČIAMASIS MYGTUKŲ SKYDELIS (GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |   |
|--|---|
|  | <b>Į./IŠJ. (šviečia mėlynas LED)</b><br>Variklio įj./išj. ir 1 greitis<br>Į./IŠJ. (mirksi mėlynas LED)<br>Laikant nuspaustą ilgiau nei 3 sekundes, aktyvuojamas 24 val. ciklas (1 val. ĮJ. -> 3 val. IŠJ. -> 1 val. ĮJ.)<br>ši funkcija išsijungia, jei:<br>- išjungiamas variklis (mygtukas)<br>- po 24 val. |
|  | <b>2 greičio aktyvavimas</b>  |
|  | <b>3 greičio aktyvavimas</b>  |
|  | <b>4 greitis yra aktyvus tik kelias minutes – po to įsijungia 3 greitis.</b>  |
|  | <b>Apšvietimo įj./išj.</b><br><b>Trumpas impulsas:</b> šviesos įjungimas ir išjungimas<br><b>Ilgas impulsas:</b> šviesos tono pakeitimas nuo 2700 K iki 5600 K  |
|  | <b>LAIKMĀTIS</b> (mirksi raudonas LED)<br>Automatinis išjungimas po 15 min.<br>Funkcija išsijungia (raudonas LED išsijungia), jei:<br>- išjungiamas variklis (mygtukas 🌀)<br>- pakeičiamas greitis.   |

## NUOTOLINIO VALDIKLIO NAUDOJIMAS



### PERSPĖJIMAI!

Gartraukį statykite atokiau nuo elektromagnetinių bangų šaltinių (pvz., mikrobanginių krosnelių), kurie gali trikdyti radijo valdymą ir gartraukio elektroniką.

Didžiausias valdymo atstumas yra 5 metrai, kuris gali priklausyti nuo elektromagnetinių trikdžių buvimo.

Nuotolinis valdiklis veikia 433,92 MHz dažniu.

Nuotolinio valdymo sistema sudaro dvi dalys:

- gartraukyje imontuotas imtuvas;
- šiame paveiksle pavaizduotas siųstuvus.

| SIŪSTUVO KOMANDŲ APRĄŠYMAS |  |
|----------------------------|--|
|                            | „UP“ (AUKŠTYN)<br>Variklio įjungimas ir greičio didinimas nuo 1 iki 4. 4 greitis bus aktyvus tik kelias minutes.   |
|                            | „DOWN“ (ŽEMYN)<br>Greičio mažinimas ir variklio išjungimas."   |
|                            | <b>Apšvietimo įj./išj.</b><br><b>Trumpas impulsas:</b> šviesos įjungimas ir išjungimas<br><b>Ilgas impulsas:</b> šviesos tono pakeitimas nuo 2700 K iki 5600 K |
|                            | „TIMER ON“ (Laikmačio įjungimas): Variklis automatiškai išsijungia po 15 min.<br>Ši funkcija išsijungia automatiškai išjungus variklį ( mygtukas)"             |
|                            | <b>Komandų perdavimas aktyvus</b>  |

\*Radijo valdiklis yra papildomai pasirenkamas su GRUPPO INCASSO ir A+.  
Atlikite visą toliau aprašytą procedūrą, jei ji įsigijote.

Praleiskite aktyvavimo procedūrą, jei turite IL GRUPPO INCASSO MURANO."

### AKTYVAVIMO PROCEDŪRA (skirta GRUPPO INCASSO ir A+)

Prieš pradėdami naudoti nuotolinį valdiklį, vykdykite toliau aprašytą procedūrą ant gartraukio mygtukų skydelio:

- vienu metu nuspauskite LIGHT ir TIMER mygtukus, kol pradės mirksėti visos LED švieselės.
  - atleiskite abu mygtukus ir vėl paspauskite LIGHT , kol užsidegs visos LED švieselės.
  - atleiskite LIGHT : dabar imtuvas aktyvus.
- Ši procedūra taip pat naudojama imtuvui deaktyvuoti.

### NUOTOLINIO VALDIKLIO KODO PAKEITIMAS

Jei turite tik vieną nuotolinį valdiklį, eikite tiesiai prie 2 punkto.

Jei toje pačioje patalpoje turite kelis nuotolinio valdymo pultelius, naują kodą galima sukurti vykdant toliau aprašytą procedūrą.



**Prieš pradėdami šią procedūrą, atjunkite gartraukio maitinimą.**

#### 1) NAUJO KODO SUKŪRIMAS

Ši procedūra vykdoma ant radijo pultelio.

- vienu metu nuspauskite LIGHT ir TIMER mygtukus, kol pradės mirksėti ekranėlis.
- paspauskite DOWN ant nuotolinio valdymo pultelio. Naujas kodas anuliuoja ir pakeičia ankstesnį gamyklinį kodą.



**Vėl prijunkite gartraukį prie elektros tinklo, prieš tai įsitikinę, kad apšvietimas ir variklis yra išjungti.**

#### 2A) - NUOTOLINIO VALDYO PULTELIO SUSIEJIMAS SU GARTRAUKIU NAUDOJANT ELEKTRONINĮ MYGTUKŲ SKYDELĮ

Palaiykite nuspauštą TIMER gartraukio mygtukų skydelyje 2 sekundes: įsižiebia raudona LED švieselė; per 10 sekundžių paspauskite bet kurį radijo pultelio mygtuką.

#### 2B) - NUOTOLINIO VALDYO PULTELIO SUSIEJIMAS SU GARTRAUKIU NAUDOJANT LIEČIAMĄJĮ MYGTUKŲ SKYDELĮ

Palaiykite nuspauštą LIGHT gartraukio mygtukų skydelyje 2 sekundes: įsižiebia raudona LED švieselė; per 10 sekundžių paspauskite bet kurį radijo pultelio mygtuką.

#### GAMYKLINIO KODO ATSTATYMAS

Ši procedūra atliekama, kai gartraukis išmetamas, parduodamas ar perduodamas.



**Prieš pradėdami šią procedūrą, atjunkite gartraukio maitinimą.**

- palaikykite nspaudę UP ir DOWN vienu metu ilgiau nei 5 sekundes ant nuotolinio valdymo pultelio: atstatymą patvirtina trys trumpi ekranėlio mirktelėjimai.
- vėl prijunkite gartraukį prie maitinimo.
- toliau atlikite gartraukio susiejimą su nuotolinio valdymo pulteliu pagal 2 punkte pateiktą aprašymą.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



**Prieš pradėdami prietaiso valymo ar kitus techninės priežiūros darbus, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo ar išjunkite pagrindinį jungiklį. Nenaudokite ploviklių, kuriuose yra abrazyvių, rūgštinių ar šerdinančių medžiagų, ir šiurkščių šluosčių.**

Reguliari priežiūra užtikrina, kad prietaisas ilgą laiką tinkamai ir gerai veiks. Ypatingą dėmesį reikia atkreipti į metalinius riebalų šalinimo filtrus: dažnas filtrų ir jų atramų valymas padės išvengti degių dujų susikaupimo.

## IŠORINIŲ PAVIRŠIŲ VALYMAS

Išorinius gartraukio paviršius patariama valyti bent kas 15 dienų, kad prie jų nepriliptų aliejinės medžiagos ir riebalai. Matinio nerūdijančio plieno gartraukiui valyti gamintojas rekomenduoja „Magic Steel“ šluostes.

Arba šiems ir kitiems paviršiams valyti galima naudoti šluostę, šiek tiek sudrėkintą silpnu skystu plovikliu ar denatūruotu alkoholiu.

Valymą baikite gerai nuskaludami ir nusausindami minkšta šluoste.



**Nenaudokite per daug drėgmės ar vandens aplink mygtukų skydelį ir apšvietimo įtaisus, kad elektronikos dalių nepasiektų drėgmė.**

Stiklą galima valyti tik specialiais nešerdinančiais ir neabrazyviais plovikliais naudojant minkštą šluostę.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei nesilaikoma šių taisyklių.

## VIDINIŲ PAVIRŠIŲ VALYMAS



**Nevalykite elektrinių ar su varikliu susijusių dalių gartraukio viduje skysčiais ar tirpikliais.**

Dėl vidinių metalinių dalių, žr. ankstesnį skyrių.

## METALINIAI RIEBALŲ FILTRAI

Patariama dažnai plauti metalinius filtrus (**bent kartą per mėnesį**) paliekant juos išmirkti verdančio vandens ir ploviklio tirpale 1 valandą ir saugant juos nuo sulenkimo.

Nenaudokite šerdinančių, rūgštinių ar šarminių ploviklių.

Gerai juos nuskalaukite ir palaukite kol visiškai nudžius prieš uždėdami atgal.

Plauti indaplovėje galima, tačiau filtro medžiaga gali patamsėti: kad taip nenutiktų, naudokite žemos temperatūros programas (maks. 55°C).

Kaip ištraukti ir įdėti metalinius riebalų filtrus, žr. surinkimo instrukcijose.

## AKTYVUOTOS ANGLIES FILTRAI

Šie filtrai sulauko pro juos pratekančio oro kvapus. Išvalytas oras grąžinamas atgal į aplinką.

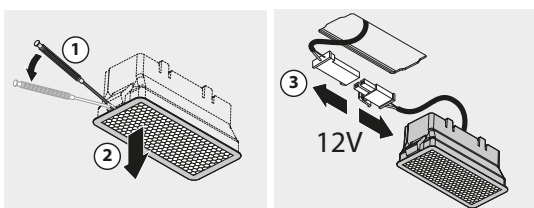
Aktyvuotos anglies filtrus reikia keisti kas 3-4 mėnesius esant normalioms naudojimui sąlygoms.

Kaip pakeisti aktyvuotos anglies filtrus, žr. surinkimo instrukcijose.

## APŠVIETIMAS

Gartraukiuose sumontuotos efektyvios ir taupios LED lemputės su ypač ilgu tarnavimo laiku esant normalioms naudojimui sąlygoms.

Prireikus pakeisti LED lemputę, darykite, kaip parodyta paveiksle.



## IŠMETIMAS PASIBAIGUS TARNAVIMO LAIKUI



Perbrauktas konteinerio simbolis ant prietaiso reiškia, kad gaminyje yra „Elektros ir elektroninės įrangos atlieka“, todėl jo negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis įprastinėmis atliekomis (t.y. su „mišriomis buitinėmis atliekomis“), o reikia išmesti atskirai taip, kad jis praeitų atitinkamą apdorojimo procesą pakartotiniam panaudojimui, arba specialų sutvarkymo procesą, pašalinant ir saugiai utilizuojant visas aplinkai kenksmingas medžiagas, atskiriant medžiagas, kurias galima panaudoti kaip antrines žaliavas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas prisideda prie vertingų išteklių išsaugojimo ir galimo poveikio žmogaus sveikatai bei aplinkai išvengimo, kurį galėtų sukelti netinkamas atliekų išmetimas.

Maloniai prašome kreiptis į savo vietines valdžios institucijas dėl informacijos apie artimiausius specializuotus atliekų surinkimo punktus. Gali būti pritaikytos baudos už netinkamą tokių atliekų išmetimą pagal šalyje galiojančius įstatymus.

### INFORMACIJA APIE IŠMETIMĄ EUROPOS SĄJUNGOS ŠALYSE

ES WEEE direktyva kiekvienoje šalyje įgyvendinta skirtingai, todėl, jei norite išmesti šį prietaisą, patariame kreiptis į savo vietines valdžios institucijas ar pardavėją dėl informacijos apie tinkamus atsikratymo būdus.

### INFORMACIJA APIE IŠMETIMĄ NE EUROPOS SĄJUNGOS ŠALYSE

Perbrauktas konteinerio simbolis galioja tik Europos Sąjungoje. Jei norite išmesti šį prietaisą kitoje šalyje, patariame kreiptis į savo vietines valdžios institucijas ar pardavėją dėl informacijos apie tinkamus atsikratymo būdus.



### PERSPĖJIMAS!

Gamintojas pasilieka sau teisę bet kuriuo metu atlikti šio prietaiso pakeitimus be išankstinio įspėjimo. Norint spausdinti, versti ir dauginti šį vadovą ar jo dalį, reikia gauti Gamintojo leidimą.

Šiame vadove pateikiama techninė informacija, grafiniai vaizdai ir specifikacijos yra tik informacinio pobūdžio ir jų negalima atskleisti.

Šis vadovas parašytas italų kalba. Gamintojas neatsako už jokiais transkripcijos ar vertimo klaidas.



## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI



Visus uzstādīšanas darbus jāveic prasmīgam speciālistam, ievērojot šajā instrukcijā dotos norādījumus un spēkā esošās likumdošanas prasības. **NEDRĪKST** lietot tvaiku nosūcēju, ja ir bojāts strāvas vads vai kāda cita iekārtas sastāvdaļa. Šādā gadījumā iekārtu jāatvieno no strāvas padeves un jākontaktē ar pilnvaroto Servisa organizāciju.

**Nedrīkst patvaļīgi iejaukties iekārtas elektriskajā un mehāniskajā uzbūvē.**

Nemēģiniet paši ierīci remontēt vai veikt detaļu nomaiņu. Iejaukšanās iekārtas darbībā, kuras veicis neautorizēts personāls, var izraisīt nopietnus draudus jūsu veselībai un dzīvībai, par ko Ražotājs nenes atbildību.

## BRĪDINĀJUMI UZSTĀDĪTĀJIEM

### TEHNISKĀ DROŠĪBA



Pirms iekārtas uzstādīšanas, pārliecinieties, ka ierīces komplektācija ir pilnīga un visas detaļas ir pareizi funkcionējošas.

Ja novērojat kādu anomāliju, ierīci uzstādīt nedrīkst un jākontaktējas ar iekārtas Pārdevēju.

**NEDRĪKST** uzstādīt iekārtu, kurai konstatēts vizuāls (estētisks) defekts.

Ievietojiet to atpakaļ oriģinālajā iepakojumā un kontaktējiet ar Pārdevēju. Ja ierīce ir uzstādīta, tad Ražotājs neuzņemas atbildību par estētiskiem defektiem.

Instalācijas laikā obligāti lietojiet aizsardzības līdzekļus (piem., drošības apavus) un uzvedieties apdomīgi, gudri un pareizi. Iekārtas komplektācijā iekļautie stiprinājumi un skrūves ir piemēroti tikai uzstādīšanai pie mūra sienas. Ja Jums jāuzstāda iekārta pie sienas no cita materiāla, tad izmantojiet šim nolūkam piemērotus līdzekļus, ņemot vērā tvaika nosūcēja svaru (skat. lapu 2).

Atcerieties, ka uzstādot iekārtu ar savādāku pieslēguma sistēmu nekā ražotājs ir piegādājis, var izraisīt elektrisku vai mehānisku bojājumu briesmas.

Nedrīkst uzstādīt iekārtu ārpus telpām un pakļaut to atmosfēras elementiem (lietus, vējš u.tml.)

### ELEKTRISKĀ DROŠĪBA



Elektriskajam pieslēgumam jāatbilst vietējiem standartiem un iekārtai obligāti jābūt saņemtai. Ievērojiet Eiropas Kopienas prasības par iekārtu radio antistatiskajām īpašībām.

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka elektriskais pieslēgums atbilst prasībām, kuras norādītas uz iekārtas tehnisko datu plāksnītes tvaika nosūcēja iekšpusē.

Elektriskajai kontaktdakšai jābūt brīvi pieejamai vai arī pieslēgumam ir jābūt aprīkotam ar drošinātāja slēdzi, kas atrodas brīvi pieejamā vietā.

Jebkuras izmaiņas elektriskajā slēgumā drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Dekoratīvā dūmeņa stiprinājuma skrūvēm (ražotāja piegādātas) jābūt 13 mm garām.

Citu skrūvju lietošana var novest pie neatgriezeniskiem elektriskiem un mehāniskiem bojājumiem.



Nekad nemēģiniet patstāvīgi novērst iekārtas kļūdainu darbību, bet kontaktējiet ar Pārdevēju vai pilnvaroto Servisa organizāciju.

### DŪMU NOVADĪŠANAS DROŠĪBA



Nekad nepievienojiet iekārtu dūmu novades caurulei, kurā iespējami sadegšanas produkti (piem. boileri, kamīni u. tml.).

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka tiek ievērotas gaisa novades prasības no telpām, kas pastāv Jūsu reģionā.

## BRĪDINĀJUMI LIETOTĀJAM



Šie brīdinājumi ir radīti Jūsu un apkārtējo cilvēku drošībai. Iepazīstieties ar visu šī bukleta saturu, pirms sākat lietot un tīrīt iekārtu.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas nodarīti cilvēkiem, mājdzīvniekiem vai īpašumam, ja neesat rīkojušies saskaņā ar šajā bukletā sniegtajiem drošības padomiem.

Šim bukletam vienmēr jāatrodas kopā ar iekārtu, lai ar tā saturu varētu iepazīties katru reizi, kad nepieciešams un to varētu nodot tālāk nākamajam iekārtas lietotājam, ja tāds parādīsies.

Pēc tvaika nosūcēja nerūsējošā tērauda detaļu uzstādīšanas, obligāti jānoņem aizsardzības plēve un jānotīra korpusa no eļļas paliekām.

ar to neizdara, tad uz iekārtas korpusa var parādīties neatgriezenisks vizuāls bojājums.

Ražotājs rekomendē tīrīšanai lietot tikai mitrās slāvetes, kas atrodamas oriģinālajā iepakojumā un kuras var nopirkt papildus pie pilnvarotajiem izpaltītājiem.

## LIETOŠANA

Iekārta ir paredzēta tvaiku un dūmu novadīšanai virs pavardiem ne-profesionālās sadzīves, virtuvēs. Jebkurš cits pielietojuma veids ir nepiemērots. Nepiemērots lietošanas veids var nodarīt kaitējumu cilvēkiem, mājdzīvniekiem vai īpašumam, par ko Ražotājs neuzņemas atbildību.

Iekārtu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem kā arī cilvēki ar kustību, maņu vai attīstības traucējumiem, ja viņiem ir sniegta apmācība par pareizu šīs iekārtas lietošanu un viņi to ir sapratuši, kā arī nojauš potenciālās briesmas saistībā ar šīs iekārtas lietošanu. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst tīrīt un kopt šo iekārtu bez pieaugušo uzraudzības.

## BRĪDINĀJUMI LIETOŠANAI UN TĪRĪŠANAI



Antes de realizar cualquier tipo de limpieza o de mantenimiento, desconecte el equipo desenchufándolo o usando el interruptor general.

Nekad neveiciet apkopes darbu ar basām kājām.

Vienmēr pārliecinieties, ka iekārtas daļas (gaisma, ventilators) nedarbojas laikā, kad iekārtu nelietojat.

Maksimālais priekšmetu svars, kuri novietoti (vai piekārti, kur iespējams) uz tvaika nosūcēja, nedrīkst pārsniegt 1.5 kg.

Vienmēr uzraugiet gatavošanas procesu ar fritēšanas iekārtām, jo uzkaršeta eļļa var aizdegties.

Nekad neatstājiet atvērtu liesmu zem nosūcēja bez uzraudzības.

Nekad negatavojiet ēdienu virs degošas uguns zem nosūcēja.

Nekad nelietojiet tvaika nosūcēju bez metāla filtriem, tas var novest pie neatgriezeniska iekārtas bojājuma.

Tvaiku nosūcēja ārējās daļas virs pavarda var stipri uzkarst, kad pavards darbojas. Neveiciet iekārtas apkopes darbus, kamēr visas iekārtas daļas nav atdzisušas.

Ja iekārtu nelieto un netīra, vadoties pēc drošības instrukcijām, tā var aizdegties.

Ja iekārtu nelietosiet ilgāku laiku, vienmēr atvienojiet to no strāvas padeves.



Ja tvaiku nosūcēja lietošanas laikā, paralēli tiek lietotas citas iekārtas, kurā notiek sadegšana (piem. boileri, krāsnis, kamīni u.tml.), vienmēr pārliecinieties, ka telpas ventilācija ir kārtīgi organizēta un atbilst reģionālajiem standartiem.

## UZSTĀDĪŠANA

Drīkst veikt tikai kvalificēts personāls



Pirms iekārtas uzstādīšanas uzmanīgi izlasiet nodaļu DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

## TEHNISKĀS ĪPAŠĪBAS

Tehniskā specifikācija ir redzama uz uzlīmēm iekārtas iekšpusē.

## NOVIETOJUMS

Minimālais attālums starp augstāko plītvirsmas punktu un zemāko tvaika nosūcēja punktu ir norādīts uzstādīšanas instrukcijā.

Vispārēji, attālumam virs gāzes virsmas jābūt vismaz 65 cm. Lai gan saskaņā ar EN60335-2-31 no 11-07-2002 no TC61 (apakšpunkts 7.12.1 no 15 pie 10.11.), šo attālumu var samazināt par distanci, kura norādīta gāzes iekārtas lietošanas instrukcijā.

Ja šī instrukcija pieprasa lielāku distanci, to ir jāievēro.

Nekad neuzstādi iekārtu ārpus telpām un nepakļaujiet to vides apstākļu iedarbībai (lietus, vējš, u.tml.).

## ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

(tikai kvalificētam personālam)



Vienmēr atvienojiet iekārtu pirms jebkuras operācijas ar iekārtu. Vienmēr pārliecinieties, ka vadi iekārtas iekšpusē nav pārrauti vai atvienoti.

Ja konstatējat vadu bojājumu, vienmēr kontaktējiet pilnvaroto Servisa organizāciju.

Pieslēgumam jābūt saskaņā ar pastāvošo regulējumu.

Pirms iekārtas pievienošanas strāvai:

- spriegums atbilst uz iekārtas tehniskās plāksnītes norādītajam;
- strāvas padeves sistēma atbilst nepieciešamajam strāvas stiprumam (skatīt iekārtas iekšpusē);
- strāvas vads un kontaktdakša neatrodas saskarē ar priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 70 C;
- strāvas padeves sistēma ir saņemta;
- iekārtas kontaktdakšai var brīvi piekļūt.

Gadījumā, ja :

- iekārtu iegādājaties ar vadu bez kontaktdakšas, tad to ir jāpievieno pēc pieslēguma shēmas sekojoši: dzelteni-zaļā - zemējums; zilā - neitrāle; brūnā - fāze. Vadu jāpievieno piemērotai kontaktdakšai.
- Jūs plānojat izmantot komponentes, kuras nav ražotāja piegādātas un kuras izmanto strāvas padeves pārtraukšanai iekārtas vadam, tad tām jāatbilst pārsprieguma kategorijai III. Šādas strāvas pārtraukšanas iekārtas jāizmanto, ievērojot visus instalācijas nosacījumus.

Dzelteni-zaļo vadu nedrīkst atvienot ar šādu slēdzi.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par slēgumiem, kas neatbilst drošības nosacījumiem.

## TVAIKU NOVADE

### PIESLĒGUMS AR GAISA AIZPLŪDI UZ ĀRU



Šajā slēgumā tvaiku novade notiek pa ventilācijas kanālu ar izeju ārpus telpām. Šajā slēgumā tvaika nosūcēja izplūdes atveri jāsavieno ar ārējo vārstu ar savienojošu cauruli.

Noplūdes caurulei jābūt:

- ar diametru, kas nav mazāks par tvaika nosūcēja izplūdes diametru;
- ar vieglu savērsuma leņķi horizontālajos posmos, lai novērstu kondensāta ietecēšanu atpakaļ tvaika nosūcējā
- pēc iespējas mazāku pagriezienu/locījumu skaitu
- pēc iespējas īsāku distanci līdz izplūdes vietai, lai novērstu papildus vibrāciju un samazinātu jaudas zudumus noplūdes caurulē.

Ja noplūdes caurule iet caur neapsildītām telpām, to ir jānosiltina. Ja iekārta ir aprīkota ar motoru, kura jauda ir 800 m<sup>3</sup>/h vai vairāk, to jāapriko ar pretvārstu.

### PIESLĒGUMS AR RECIRKULĀCIJU (FILTRĒŠANA)



Šajā gadījumā gaiss izplūst caur ogles filtru, tiek attīrīts un nonāk atpakaļ tajā pašā telpā.

Pārlicinieties, ka aktīvās ogles filtri ir uzstādīti, ja nav, tad skatieties instrukciju, kā to darīt.



Šajā gadījumā pretvārstu nevajag uzstādīt. Pārlicinieties par to, ja nepieciešams, noņemiet.

## UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

(tikai kvalificētam personālam)



Tvaiku nosūcēju var uzstādīt dažādās konfigurācijās.

Pamata uzstādīšanas soļi attiecas uz jebkuru uzstādīšanas veidu. Katram konkrētam gadījumam veiciet tos soļus, kādi nepieciešami šim konkrētajam gadījumam.

## DARBĪBA

### KAD IESLĒGT TVAIKU NOSŪCĒJU?

Vienmēr ieslēdziet tvaiku nosūcēju vismaz 1 minūti pirms sāk izdalīties pirmie tvaiki, dūmi un smaržas.

Pēc gatavošanas beigām atstājiet tvaiku nosūcēju darboties, lai nosūktu pāri palikušos tvaikus un aromātus. Ar taimera funkciju ir iespējams ieslēgt pašizslēgšanās mehānismu, kad tvaiku nosūcējs pats pēc 15 minūšu darbības automātiski izslēgsies.

### KĀDU DARBĪBAS ĀTRUMU IZVĒLĒTIES?

**1. ātrums:** nodrošina tīra gaisa cirkulāciju ar minimālu elektrības patēriņu

**2. ātrums:** normāls dabības režīms

**3. ātrums:** lietojiet, ja pamanāmi izdalās tvaiki vai smaržas

**4. ātrums:** lietojiet, ja tvaiki un smaržas izdalās ļoti stipri

### KAD JĀMAINA VAI JĀMAZGĀ FILTRI?

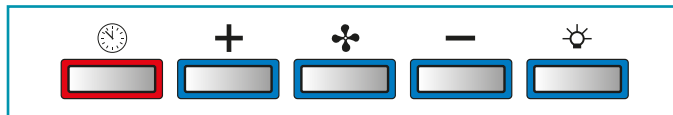
Metāla filtrus jāmazgā ik pēc 30 darbības stundām.

Aktīvās ogles filtrus jāmaina ik pēc 3-4 mēnešiem atkarībā no lietošanas intensitātes.

Lai uzzinātu vairāk, lasiet nodaļu "UZTURĒŠANA"

## ELEKTRONISKS SPIEDPOGU VADĪBAS PANELIS

(GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <b>Motors IESLĒGTS/IZSLĒGTS</b><br>Ieslēdzot automātiski darbojas tas ātrums, kas tika lietots pie pēdējās izslēgšanas  |  |
|  | <b>"Palielināt motora ātrumu no 1 līdz 4</b><br>4. ātrums ir aktīvs dažas minūtes un pats automātiski pārslēdzas uz 3. ātrumu"  | Izvēlēto ātrumu uzrāda LED indikācija uz vadības pogām:<br><br>Ātrums 1<br>Ātrums 2<br>Ātrums 3<br>Ātrums 4<br>("+" LED mirgo) |
|  | <b>Samazināt motora ātrumu no 4 līdz 1</b>  |  |
|  | <b>Gaismas ieslēgt/izslēgt</b><br><b>Ātra nospiešana:</b> gaismas ieslēgšana un izslēgšana<br><b>Ilgstoša nospiešana:</b> gaismas nokrāsas maiņa starp 2700K/5600K  |  |
|  | <b>TAIMERIS</b> (mirgo sarkans LED)<br>Automātiski izslēdzas pēc 15 minūtēm<br>Funkcija izslēdzas (nodziest sarkanais LED), ja:<br>- Taimera pogu nospiež vēlreiz<br>- Nospiež ieslēgšanas/izslēgšanas pogu |  |

## ELEKTRONISKS SKĀRIENJŪTĪGAIS PANELIS

(GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |   |
|--|---|
|  | <b>IESLĒGT/IZSLĒGT</b> (zils indikators deg, ja ieslēgts)<br>Ieslēgt/Izslēgt motoru un ātrumu 1<br>Mirgo ieslēgt/Izslēgt indikators<br>Ja šo pogu tur nospiež apmēram 3 sekundes, tā ieslēdz 24 h ventilācijas ciklu (1h darbojas -> 3 h nedarbojas -> 1h darbojas)<br>Šī funkcija izslēdzas, ja:<br>- nospiežat maunāli izslēgšanas pogu<br>- automātiski pēc 24 h |
|  | <b>ieslēgt ātrumu 2</b>   |
|  | <b>ieslēgt ātrumu 3</b>   |
|  | <b>Ātrums 4 pēc ieslēgšanas pats automātiski pēc kāda laika pārslēdzas uz ātrumu 3</b>  |
|  | <b>Gaismas ieslēgt/izslēgt</b><br><b>Ātra nospiešana:</b> gaismas ieslēgšana un izslēgšana<br><b>Ilgstoša nospiešana:</b> gaismas nokrāsas maiņa starp 2700K/5600K  |
|  | <b>TAIMERIS</b> (mirgo sarkans LED)<br>Automātiski izslēdzas pēc 15 minūtēm<br>Funkcija izslēdzas (nodziest sarkanais LED), ja:<br>- Nospiež ieslēgšanas/izslēgšanas pogu<br>- Tiek nomainīts darbības ātrums   |

## LIETOJOT RADIO VADĪBU



### BRĪDINĀJUMI!

Neturēt tvaiku nosūcēja tuvumā iekārtas, kas izstaro spēcīgu elektromagnētisko lauku (piem., mikroviļņu krāsni), jo tās var ietekmēt radio signālu uztverošo tvaiku nosūcēja elektroniku.

Maksimālais pults darbības attālums ir 5 metri

Radio vadība strādā frekvencē 433.92 MHz

Radio vadība sastāv no 2 daļām:

- uztvērējs, iebūvēts tvaiku nosūcējā;
- raidītājs, atainots šajā zīmējumā.

| PĀRRAIDĀMO KOMANDU APRAKSTS |   |
|-----------------------------|---|
|                             | <b>UP (AUGŠUP)</b><br>Izslēdz motoru un palielina ātrumu no 1 līdz 4. 4. ātrums darbojas tikai dažas minūtes.   |
|                             | <b>DOWN (LEJUP)</b><br>Samazina ātrumu un izslēdz motoru.   |
|                             | <b>Gaismas ieslēgt/izslēgt</b><br><b>Ātra nospiešana:</b> gaismas ieslēgšana un izslēgšana<br><b>Ilgstoša nospiešana:</b> gaismas nokrāsa maiņa starp 2700K/5600K |
|                             | <b>"TAIMERIS: Automātiski izslēdzas pēc 15 minūtēm</b><br>Funkcija "automātiski izslēdzas, ja izslēdz motoru"   |
|                             | <b>Komanda tiek pārraidīta</b>  |

Radio vadība ir kā papildus aprīkojums modeļiem GRUPPO INCASSO un A+.  
Ja esat to iegādājušies, tad sekojiet norādījumiem zemāk.

Izlaidiet šo aktivizēšanas procedūru, ja lietojat modeli GRUPPO INCASSO MURANO.

### RADIO FUNKCIJAS AKTIVIZĒŠANA MODEĻIEM GRUPPO INCASSO UN A+

Pirms sākt lietot radio vadību, izdriest sekojošo:

- Nospieš GAISMA (💡) un TAIMERIS (🕒) pogas vienlaicīgi, kamēr sāk mirgot LED indikators;
- atlaist abas nospiešanas pogas un nospieš tikai pogu GAISMA (💡), kamēr visi LED indikatori iedegas;
- atlaist pogu GAISMA (💡). Radio uztvērējs gatavs darbībai.

Šo pašu procedūru tādā pašā secībā jālieto, lai atspējotu radio uztvērēju

### RADIO VADĪBAS KODA NOMAĪŅA

JA Jums ir tikai viena radio vadības pults, skatiet uzreiz punktu 2.

JA Jums ir vairākas radio vadības pultis tajā pašā telpā, varat izveidot jaunu radio kodu, kā aprakstīts zemāk.



**Pirms procedūras uzsākšanas atvienojiet tvaiku nosūcēju no elektrības.**

#### 1) - IZVEIDOT JAUNU KODU

Procedūru var veikt ar vadības pulti

- Nospieš GAISMA (💡) un TAIMERIS (🕒) pogas vienlaicīgi, kamēr sāk mirgot displejs;
- Nospieš pogu DOWN (⏴). Koda saglabāšanu apstiprina displejs, 3 reizes īsi nomirgojot. Jaunais kods atceļ iepriekšējo rūpnīcas piešķirto kodu.

Pievienojiet tvaiku nosūcēju strāvai, pārlicinoties, ka gaisma un motors nedarbojas.



**Vuelva a conectar la campana a la red eléctrica, comprobando que las luces y el motor estén apagados.**

#### 2A) - SAPĀROT VADĪBAS PULTI AR TVAIKU NOSŪCĒJU, LIETOJOT ELEKTRONISKO VADĪBAS PANELI

Nospiediet TIMER (🕒) pogu uz tvaiku nosūcēja apmēram 2 sekundes: iedegas sarkans LED indikators. Pēc tam nospiediet jebkuru vadības pults pogu tuvāko 10 sekunžu laikā.

#### 2B) - SAPĀROT VADĪBAS PULTI AR TVAIKU NOSŪCĒJU, LIETOJOT SPIEDPOGU VADĪBAS PANELI

Nospiediet GAISMA (💡) pogu uz tvaiku nosūcēja apmēram 2 sekundes: iedegas sarkans LED indikators. Pēc tam nospiediet jebkuru vadības pults pogu tuvāko 10 sekunžu laikā.

### ATJAUNOT RŪPNĪCAS RADIO KODU

Šo procedūru jāveic, ja tvaiku nosūcēju izmetat, pārdodat vai nododat lietošanā nākamajam lietotājam.



**Vispirms atvienojiet tvaiku nosūcēju no strāvas.**

- Nospiediet pogas UP (⏴) un DOWN (⏵) uz vadības pults vienlaicīgi un turiet nospiešanas vairāk kā 5 sekundes. Koda saglabāšanu apstiprina displejs, 3 reizes īsi nomirgojot.
- Pievienojiet tvaiku nosūcēju strāvai.
- Veiciet pults un tvaiku nosūcēja sapārošanas procedūru, kā paskaidrots punktā 2

## UZTURĒŠANA



**Pirms tīrīt vai apkopt iekārtu, to vienmēr atslēdziet no strāvas avota. Nelietojiet ķīmiskus reaģentus, kas satur abrazīvas daļas, skābes, koroziju izraisošus savienojumus un nelietojiet abrazīvas kopšanas lupatiņas.**

Regulāra kopšana nodrošina tvaika nosūcēja pareizu darbību visā tā dzīves laikā. Īpašu vērību jāpievērš prettauku filtru tīrīšanai, lai izvairītos no aizdegšanās briesmām.

### ĀRĒJO VIRSMU TĪRĪŠANA

Ražotājs rekomendē tīrīt tvaika nosūcēja ārējās daļas vismaz reizi 15 dienās, lai uz korpusa nekrātos eļļainas substances un tauki. Lai veiktu šo darbību, Ražotājs rekomendē lietot "Magic Steel" mitrās salvetes. Kā alternatīva var tikt izmantota lupatiņa, kas samitrināta ar maigu, atšķaidītu pulveri vai denaturētu alkoholu. Vienmēr beidziet tīrīšanu, noskalojot visu kārtīgi un nosusinot ar sausu lupatiņu.



**Nelietojiet pārāk daudz mitruma ap vadības pogām un gaismas avotiem, lai mitrums nepieklūtu elektroniskajām daļām.**

Stikla detaļās drīkst tīrīt tikai ar speciāliem, koroziju neizraisošiem kopšanas līdzekļiem un lietojot mīkstu lupatiņu.

Ražotājs neņemas atbildību par iekārtu darbību, ja Jūs neievērojat šos norādījumus.

### IEKŠĒJO VIRSMU TĪRĪŠANA



**Nekad netīriet iekārtas elektroniskās daļas vai daļas, kas saistītas ar motoru tvaika nosūcēja iekšienē, ar šķidrumiem vai šķīdinātājiem.**

Tīrīšana iekšējām metāla daļām - skatīt rindkopu virs šīs.

### METĀLA PRETTAUKU FILTRI

Ražotājs rekomendē mazgāt prettauku metāla filtrus vismaz reizi mēnesī, iemērcot tos verdošā ūdenī, kurā izšķīdināts taukus neitralizējošs reaģents, uz laiku, kas ir vismaz 1h. Izvairieties no filtru salocīšanas.

Nelietot koroziju izraisošus, skābus vai sārmainus reaģentus.

Pēc tam filtrus izskalot kārtīgi un ļaut pilnībā izžūt.

Aizliegts mazgāt filtrus trauku mazgājamā mašīnā, jo tā var izraisīt materiāla krāsas maiņu (paliek tumšāki). Lai samazinātu šo iespējamību, nelietojiet programmu, kuras temperatūra ir lielāka par 55 C.

Izņemt un ielikt filtrus - skatīt sadaļu par tvaiku nosūcēja uzbūvi.

### AKTĪVĀS OGLES FILTRI

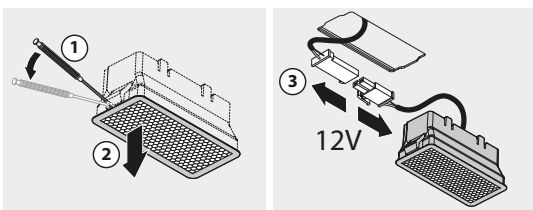
Šie filtri neitralizē smakas gaisam, kas iziet caur tiem. Attīrītais gaiss atgriežas telpā.

Aktīvās ogles filtrus ir jāmaina katrus 3-4 mēnešus atkarībā no lietošanas biežuma.

Izņemt un ielikt filtrus - skatīt sadaļu par tvaiku nosūcēja uzbūvi.

### APGAISMOJUMS

Tvaiku nosūcējs ir aprīkots ar augstas viktspējas LED gaismekļiem, kuri ir piemēroti ļoti ilgām dzīves laikā, ja tos lieto normālos apstākļos. Ja parādās nepieciešamība nomainīt gaismas, rīkojieties, kā parādīts zīmējumā.



## IEKĀRTAS IZMEŠANA DZĪVES BEIGĀS



Nosvītrotās atkritumu urnas simbols uz tehniskās plāksnītes norāda, ka šis produkts ir WEEE (Elektronisko iekārtu atkritumu) programmas priekšmets. To nedrīkst izmest kopā ar parastajiem atkritumiem, to jānodod utilizācijai šķirti no sadzīves atkritumiem šim nolūkam speciāli paredzētos pieņemšanas punktos, kur to pārstrādās videi draudzīgā veidā. Šādi rīkojoties Jūs nodrošināsiet, ka neviena iekārtas daļa nenodaris kaitējumu ne cilvēkiem, ne dabai.

Meklējiet vietējās varas norādījumus, lai ievērotu nacionālās prasības saistībā ar elektroiekārtu izmešanu atkritumos.

### INFORMĀCIJA PAR IEKĀRTAS IZMEŠANU ATKRITUMOS EIROPAS KOPIENAS VALSTĪS

WEEE programma katrā no EK valstīm ir ar savām īpatnībām. Meklējiet vietējās varas norādījumus, lai ievērotu nacionālās prasības saistībā ar elektroiekārtu izmešanu atkritumos.

### INFORMĀCIJA PAR IEKĀRTAS IZMEŠANU ATKRITUMOS NE-EIROPAS KOPIENAS VALSTĪS

WEEE programma attiecas tikai uz EK valstīm. Ja vēlaties nodot iekārtu atkritumos valstī, kas nav EK locekle, meklējiet vietējās varas norādījumus, lai ievērotu nacionālās prasības saistībā ar elektroiekārtu izmešanu atkritumos.



### BRĪDINĀJUMS!

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus iekārtas ražošanas procesā bez iepriekšēja brīdinājuma. Jebkura daļa no šīs lietošanas instrukcijas var tikt pārpublicēta tikai ar Ražotāja atļauju. Ražotājam pieder visas tiesības uz šajā instrukcijā lietotajiem grafiskajiem zīmējumiem un specifiskajām.

Orģinālā instrukcija ir uzrakstīta itāļu valodā. Ražotājs neņemas atbildību par pārpratumiem, kas var rasties tulkošanas procesā.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA



**Operațiunile de instalare trebuie efectuate de către instalatori calificați și calificați, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și în conformitate cu reglementările în vigoare.**

**NU utilizați hota în cazul în care cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate:** deconectați hota de la sursa de energie electrică și contactați distribuitorul sau un service autorizat pentru reparații.

**Nu modificați structura electrică, mecanică sau funcțională a unității.**

**Nu încercați să desfășurați personal reparații sau înlocuiri. Intervențiile efectuate de către persoane neautorizate și incompetente pot provoca daune serioase unității sau accidente și răni care nu sunt acoperite de garanția producătorului.**

### AVERTISMENTE PRIVIND INSTALAREA

#### SIGURANȚĂ DE NATURĂ TEHNICĂ



**Înainte de a instala hota, verificați integritatea și funcția fiecărei părți. În cazul în care remarcați anomalii nu continuați cu instalarea și contactați distribuitorul.**

**Nu instalați hota dacă remarcați un defect de natură estetică. Puneți unitatea înapoi în ambalajul original și contactați distribuitorul.**

**Orice pretenție asupra defectelor estetice se anulează odată ce unitatea a fost instalată.**

În timpul instalării, folosiți întotdeauna echipamentul de protecție (de ex.: pantofi de siguranță) și adoptați un comportament prudent și adecvat.

Kit-ul de instalare (șuruburi și prize) furnizat împreună cu hota este destinat doar pentru a fi utilizat pe pereți de zidărie: în cazul montării la perete făcut dintr-un material diferit, luați în considerare alte opțiuni de instalare ținând cont de tipul de suprafață a peretelui precum și de greutatea hotei (indicată la pagina 2).

Luați în considerare faptul că instalațiile cu tipuri de sisteme de prindere diferite de cele furnizate, sau care nu sunt conforme, pot prezenta pericole de etanșare de natură electrică și mecanică.

Nu instalați hota în aer liber și nu o expuneți la agenți atmosferici (ploaie, vânt etc.).

#### SIGURANȚĂ DE NATURĂ ELECTRICĂ



**Sistemul electric la care hota urmează să fie conectată trebuie să fie în conformitate cu standardele locale și, de asemenea, aceasta trebuie prevăzută cu conexiune legată la pământ, în conformitate cu reglementările de siguranță în țara de utilizare.**

Înainte de a instala hota, verificați dacă rețeaua de alimentare cu curent corespunde cu cea prezentată pe plăcuța de identificare din interiorul hotei.

Priza utilizată pentru a conecta unitatea instalată la sursa de alimentare cu energie electrică trebuie să fie la îndemână: în caz contrar, instalați un comutator de rețea pentru a deconecta hota atunci când este necesar.

Orice modificări ale sistemului electric trebuie să fie efectuate de către un electrician calificat. Lungimea maximă a șuruburilor de fixare (furnizate de către producător) trebuie să fie 13 mm.

Utilizarea de șuruburi neconforme cu aceste instrucțiuni pot duce la pericol de natură electrică.

Nu încercați să rezolvați singuri defecțiunile unității, ci contactați distribuitorul sau un centru de servicii autorizat pentru reparații.



**La instalarea hotei, deconectați unitatea prin scoaterea cablului din priză sau dezactivarea comutatorului principal.**

#### SIGURANȚĂ LA EVACUAREA FUMULUI



**Nu conectați echipamentul la conducte de evacuare a fumului produs prin ardere (de exemplu, cazane, șeminee, etc.).**

Înainte de a instala hota, asigurați-vă că toate standardele în vigoare în ceea ce privește evacuarea aerului din încăperea au fost respectate.

### AVERTISMENTE PENTRU UTILIZATOR



**Aceste avertismente au fost elaborate pentru siguranța dumneavoastră precum și a altora.**

**Prin urmare, vă rugăm să citiți cu atenție broșura în întregime înainte de a utiliza sau curăța unitatea.**

**Producătorul declină orice responsabilitate privind orice daune cauzate în mod direct sau indirect persoanelor, lucrurilor și animalelor de companie ca urmare a**

**nerespectării avertismentelor de siguranță indicate în acest manual. Este imperios necesar ca acest manual de instrucțiuni să fie păstrat împreună cu unitatea pentru orice referință viitoare.**

În cazul în care unitatea este vândută sau expediată către alte părți, verificați dacă manualul este furnizat împreună cu aceasta, pentru a vă asigura că noul utilizator are informații corecte privind funcționarea hotei și că, de asemenea, a luat cunoștință de prezentele avertismente.

După instalarea hotei din oțel inoxidabil, curățați-o pentru a elimina orice reziduu de adeziv de protecție, precum și petele de grăsime sau ulei. În acest sens, producătorul recomandă un materiale textile disponibile pentru achiziționare.

Achiziționați doar piese de schimb originale.

#### DESTINAȚIA UNITĂȚII

**Hota este destinată numai pentru evacuarea fumului rezultat în urma activității culinare în bucătărie. Producătorul își declină orice răspundere pentru utilizarea unității în alte scopuri.**

Această unitate nu este destinată utilizării de către copii mici sau persoane infirme cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate în mod corespunzător de către o persoană responsabilă pentru a se asigura că aceștia pot folosi unitatea în condiții de siguranță. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea. Curățenia și întreținerea unității nu trebuie efectuată de către copiii nesupravegheați.

#### AVERTISMENTE PRIVIND UTILIZAREA ȘI CURĂȚAREA UNITĂȚII



**Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, deconectați unitatea de la sursa de alimentare prin decuplare sau folosind întrerupătorul principal.**

Nu folosiți hota dacă aveți mâinile ude sau picioarele goale.

Verificați întotdeauna ca toate piesele electrice (becuri, dispozitive de evacuare), sunt oprite când unitatea nu este utilizată.

Greutatea maximă a oricărui obiect plasat deasupra hotei sau atârnată cu aceasta (dacă este posibil) nu trebuie să depășească 1,5 kg.

Supravegheați întotdeauna procesul de gătire în timpul utilizării tigăilor: ulei de supraîncălzit se poate aprinde și provoca incendiu.

Nu lăsați aragazul nesupravegheat sub hotă.

Niciodată nu gătiți pe foc "deschis" sub hotă.

Niciodată nu folosiți hota fără filtrele metalice pentru captarea grăsimilor: în acest caz, grăsimea și murdăria se vor depune în unitate și vor compromite funcționarea acesteia.

Părțile accesibile ale hotei pot fi fierbinți atunci când sunt utilizate în același timp cu aparatele de gătit.

Nu efectuați nicio operațiune de curățare atunci când părți ale hotei sunt încă fierbinți. Poate exista un risc de incendiu în cazul în care curățarea nu se efectuează în conformitate cu instrucțiunile indicate în acest manual.

Decuplați întrerupătorul principal atunci când unitatea nu este utilizată pentru perioade lungi de timp.



**În cazul în care utilizați în același timp un boiler, sobă, șemineu, etc, care funcționează cu gaze naturale sau alți combustibili, asigurați-vă că încăperea în care vine extras fumul este bine ventilată, în conformitate cu reglementările în vigoare.**

## INSTALAREA

(Secțiune rezervată instalatorilor calificați în domeniul hotelor)



**Înainte de a instala hota, citiți cu atenție capitolul "INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA"**

### CARACTERISTICI TEHNICE

Specificațiile tehnice ale unității sunt prezentate pe plăcuța indicatoare situată în interiorul hotei.

### INSTALAREA

**Distanța minimă dintre cel mai înalt punct al aragazului/plitei și cel mai apropiat punct al hotei este indicată în instrucțiunile de instalare.**

Distanța dintre plită și partea cea mai joasă a hotei este în mod normal de cel puțin 65 cm. Această distanță este măsurată în partea cea mai joasă a hotei care nu funcționează la tensiunea de siguranță. Bazată pe acest detaliu oferit de standardele europene EN60335-2-31 din data 11-07-2002, distanța poate fi redusă la unele modele, după cum se specifică în catalogul general.

Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita cu gaz se specifică o distanță mai mare, aceasta trebuie să fie luată în considerare.

Nu instalați hota în aer liber și nu o expuneți la agenți atmosferici (ploaie, vânt etc.).

### CONEXIUNI ELECTRICE

(Secțiune rezervată instalatorilor calificați)



**Înainte de efectuarea oricărei lucrări în interiorul hotei, deconectați unitatea de la sursa de alimentare cu curent.**

**Verificați dacă firele din interiorul hotei nu sunt deconectate sau tăiate; dacă este cazul, contactați cel mai apropiat centru de service. Conexiunile electrice trebuie efectuate de personal calificat.**

**Conexiunile trebuie efectuate în conformitate cu standardele legale în vigoare.**

Înainte de a conecta hota la sursa de alimentare electrică, verificați dacă:

- Tensiunea de alimentare corespunde cu ceea ce este raportată pe plăcuța de date situate în interiorul hotei;
- sistemul electric este compatibil și poate rezista la sarcină (a se vedea specificațiile tehnice situate în interiorul hotei);
- cablul de alimentare și ștecherul nu intră în contact cu temperaturi de peste 70° C;
- sistemul de alimentare este legat eficient și corect la împământare, în conformitate cu reglementările în vigoare;
- priza folosită pentru a conecta hota este la îndemână.

În caz de:

- unități care sunt prevăzute cu cabluri fără ștecher: tipul de ștecher utilizat este unul standard.
- firele trebuie să fie conectate după cum urmează: galben-verde pentru legare la pământ, albastru pentru neutru și maro pentru fază. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză de siguranță corespunzătoare.
- echipament care nu este prevăzut cu un cablu de alimentare și ștecher, sau orice alt dispozitiv care asigură deconectarea de la rețeaua electrică de alimentare, cu un decalaj de deschidere a contactelor care permite deconectarea totală în condiții de supratensiune de categoria III.

Dispozitivele de deconectare trebuie să fie furnizate în sursa de alimentare, în conformitate cu reglementările de instalare.

Cablul de împământare galben / verde nu trebuie să fie întrerupt de către comutator.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru nerespectarea normelor de siguranță.

## EVACUAREA FUMULUI

### HOTE CU EVACUARE ÎN EXTERIOR



În această versiune, fumul și aburii din bucătărie sunt transmiși în exterior printr-o conductă de evacuare. Sistemul de evacuare care iese prin partea superioară a hotei trebuie conectat la o conductă care transportă gaze și aburi în exterior.

Conducta de evacuare trebuie să aibă:

- un diametru nu mai mic decât cel al garniturii hotei;
- o ușoară pantă în jos în secțiunile horizontale pentru a preveni intrarea condensului în motor.
- numărul minim necesar de coturi.
- lungimea minimă necesară pentru a evita vibrațiile și reduce performanța de aspirație a hotei. Vi se recomandă izolarea conductelor în cazul în care trec prin medii reci. În cazul motoarelor de 800 m<sup>3</sup> / h sau mai mare, o supapă de control este prezentă pentru a preveni aerul din exterior să revină.

Abatere pentru Germania:

Atunci când hota împreună cu alte aparate alimentate cu energie, alta decât electrică, sunt simultan în funcțiune, presiunea negativă din încăperea nu trebuie să depășească 4 Pa (4x10-5 bari).

### HOTĂ CU SISTEM DE RECIRCULARE (CU FILTRU)



În ceea ce privește acest model, aerul trece prin filtrele de cărbune pentru a fi purificat iar apoi este reîntors în bucătărie.

Asigurați-vă că filtrele de carbon activ sunt instalate în hotă, dacă nu, instalați-le așa cum este indicat în instrucțiunile privind instalare filtrelor.



În această versiune supapa de control nu trebuie să fie instalată: scoateți-o dacă se află pe orificiul de evacuare a aerului al motorului.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND INSTALAREA

(Secțiune rezervată instalatorilor calificați în domeniul hotelor)



Hota poate fi instalată în diferite configurații.

Etapele standard de asamblare se aplică tuturor tipurilor de instalații; pentru fiecare caz în parte, urmați pașii specifici prevăzuți necesari pentru instalare.

## FUNCȚIONARE

### CÂND SE PORNEȘTE HOTA?

Porniți hota cel puțin un minut înainte de a începe să gătiți la fum și vapori îndreptați direct către suprafața de aspirație.

După ce ați terminat de gătit, lăsați hota să funcționeze până la extracția completă a tuturor vaporilor și mirosurilor.

Prin intermediul funcției Timer, puteți să programați oprirea automată a hotei după 15 minute de funcționare.

### CARE SUNT VITEZELE SELECTATE?

**Viteza 1:** menține circulația aerului curat cu un consum redus de energie electrică.

**Viteza 2:** condiții normale de utilizare.

**Viteza 3:** prezența mirosurilor puternice și a vaporilor.

**Viteza 4:** eliminare rapidă a mirosurilor și a vaporilor.

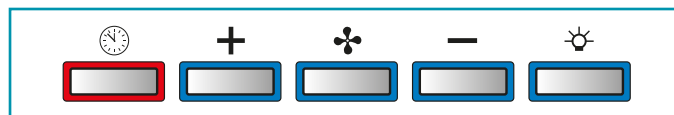
### CÂND TREBUIE SPĂLATE SAU ÎNLOCUITE FILTRELE?

Filtrele de metal trebuie să fie curățate la fiecare 30 de ore de funcționare.

Filtrele de carbon activ trebuie să fie înlocuite la fiecare 3-4 luni, în funcție de utilizarea hotei.

Pentru detalii suplimentare, a se vedea capitolul "ÎNTREȚINERE".

## PANOU DE CONTROL (GRUPPO INCASSO GREEN TECH)



|  |  |   |
|--|--|---|
|  | <b>Motor ON/OFF</b><br>La pornirea unității, viteza este cea setată pentru funcționarea anterioară.  |   |
|  | <b>Creșteți viteza de la 1 la 4</b><br>Viteza 4 este activă dor câteva secunde după care se activează viteza 3.  | Vitezele sunt indicat de ledurile tastelor:<br><br>Viteza 1<br><br>Viteza 2<br><br>Viteza 3<br><br>Viteza 4<br>(*+, ledurile luminează intermitent) |
|  | <b>Reduceți viteza de la 4 la 1</b>  |   |
|  | <b>Lumină ON/OFF</b><br><b>Apăsare scurtă:</b> aprinderea și stingerea luminii<br><b>Apăsare lungă:</b> schimbarea tonalității luminii de la 2700K-5600K   |   |
|  | <b>TIMER (ledul roșu luminează intermitent)</b><br>Oprirea automată după 15 min.<br>Funcția se dezactivează (ledu roșu se stinge) dacă:<br>- tasta TIMER  este apăsată din nou;<br>- tasta ON/OFF  este apăsată. |   |

## PANOU DE CONTROL (GRUPPO INCASSO MURANO)



|  |   |
|--|---|
|  | <b>ON/OFF (ledul albastru rămâne aprins)</b><br>Motor ON/OFF și Viteza 1<br>ON/OFF (ledul albastru luminează intermitent)<br>Dacă apăsați tasta pentru mai mult de 3 secunde, activează ciclul de 24 ore (1h ON -> 3h OFF -> 1h ON)<br>Funcția se dezactivează dacă:<br>- motorul se oprește (tasta )<br>- după 24h |
|  | <b>Activare Viteza 2</b>  |
|  | <b>Activare Viteza 3</b>  |
|  | <b>Viteza 4 este activă dor câteva secunde după care se activează viteza 3.</b>   |
|  | <b>Lumină ON/OFF</b><br><b>Apăsare scurtă:</b> aprinderea și stingerea luminii<br><b>Apăsare lungă:</b> schimbarea tonalității luminii de la 2700K-5600K  |
|  | <b>TIMER (ledul roșu luminează intermitent)</b><br>Oprirea automată după 15 min.<br>Funcția se dezactivează (ledu roșu se stinge) dacă:<br>- motorul se oprește (tasta )<br>- viteza este schimbată.  |

## FOLOSIREA TELECOMENZII PRIN CONTROL RADIO



### AVERTISMENT:

Instalați hota departe de surse de unde electromagnetice (cum ar fi cuptoare cu microunde), deoarece acestea ar putea afecta funcționarea corectă a sistemului electronic.

Distanța maximă de funcționare ar putea fi mai mică de 5 metri, în cazul unor eventuale interferențe electromagnetice cu un alt echipament.

Controlul radio folosit la 433.92MHz.

Controlul de radio este format din două părți:

- Receptorul încadrat în hotă;
- Transmițătorul prezentat aici în figură.

| OPIS PRENOŠENJA NAREDBI |  |
|-------------------------|--|
|                         | <b>UP (SUS)</b><br>Motorul pornește și viteza crește de la 1 la 4. Viteza 4 este activă doar pentru câteva minute.                                       |
|                         | <b>DOWN (JOS)</b><br>Viteza se reduce și motorul se oprește.   |
|                         | <b>Lumină ON/OFF</b><br><b>Apăsare scurtă:</b> aprinderea și stingerea luminii<br><b>Apăsare lungă:</b> schimbarea tonalității luminii de la 2700K-5600K |
|                         | <b>TIMER ON:</b> motorul se oprește automat după 15 min.<br>Funcția este dezactivată automat dacă motorul se oprește (tasta )                            |
|                         | <b>Comandă activă</b>  |

Comanda radio este opțională pentru GRUPPO INCASSO și A +.  
Urmați întreaga procedură descrisă mai jos dacă este achiziționați modelul acesta.

Săriți peste procedura de activare pentru GRUPPO INCASSO MURANO.

### PROCEDURA DE ACTIVARE (PENTRU GRUPPO INCASSO ȘI A +)

Înainte de a utiliza controlul radio, urmați procedura de mai jos folosind **panoul de control al hotei:**

- Apăsați tastele LIGHT și TIMER simultan până când toate LED-urile încep să lumineze intermitent.
- Eliberați cele două taste și apăsați LIGHT din nou, până când toate LED-urile sunt aprinse.
- Eliberați tasta : acum receptorul este activ.

Această procedură este folosită și pentru a dezactiva receptorul.

### SCHIMBARE COD CONTROL RADIO

Având un singur control radio, mergeți direct la punctul 2.

Având mai multe comenzi radio în aceeași cameră, un cod nou poate fi creat urmând procedura de mai jos.



**Deconectați hota înainte de a urma procedura.**

### 1) CREAȚI UN NOU COD

Procedura este desfășurată cu ajutorul telecomenzii.

- Apăsați tastele LIGHT și TIMER simultan până când display-ul începe să afișeze intermitent.
- Apăsați tasta DOWN de pe telecomanda radio: salvarea setării este confirmată prin afișarea intermitentă de trei ori a display-ului. Noul cod anulează și înlocuiește codul implicit anterior.



**Reconectați hota la sursa de alimentare cu curent electric, asigurându-vă că luminile și motorul sunt oprite.**

### 2A) ASOCIEREA TELECOMENZII CU HOTA FOLOSIND PANOUL ELECTRONIC

Apăsați tasta TIMER **de pe panoul de control** pentru 2 secunde: ledul roșu se aprinde. Apăsați orice tastă de pe telecomandă în interval de 10 secunde.

### 2B) ASOCIEREA TELECOMENZII CU HOTA FOLOSIND PANOUL CU ATINGERE

Apăsați tasta LIGHT **de pe panoul de control** timp de 2 secunde: ledul roșu se aprinde. Apăsați orice tastă de pe telecomandă în interval de 10 secunde.

### RECUPERAREA CODULUI IMPLICIT

Procedura se va desfășura dacă unitatea este demontată, vândută sau mutată.



**Deconectați hota înainte de a urma procedura.**

- Apăsați simultan tastele SUS și JOS de pe telecomandă timp de mai mult de 5 secunde: resetarea este confirmată prin luminarea intermitentă a display-ului timp de 3 ori.
- Reconectați hota la sursa de alimentare cu energie electrică.
- Mai departe continuați cu asocierea hotei și a telecomenzii, așa cum s-a descris la punctul 2.

## ODRŽAVANJE



**Înainte efectuarea operațiilor de curățenie sau întreținere, deconectați unitatea prin scoaterea cablului din priză sau deconectarea de la comutatorul principal.**

**Nu folosiți detergenți care conțin substanțe abrazive, acizi sau corozivi sau bureți abrazivi.**

Întreținerea regulată garantează funcționarea corespunzătoare de-a lungul timpului.

O atenție deosebită trebuie acordată filtrelor de captare a grăsimilor: curățarea frecventă a filtrelor și a suporturilor acestora asigură protecție împotriva depunerilor de grăsimi inflamabile.

## CURĂȚAREA SUPRAFEȚELOR EXTERIOARE

Se recomandă curățarea suprafeței exterioare a hotei **cel puțin o dată la 15 zile**, pentru a evita ca substanțele uleioase sau unsuroase să afecteze suprafețele din oțel. Pentru curățarea suprafețelor de oțel inoxidabil, producătorul recomandă folosirea lavetelor Magic Steel®.

Pentru celelalte suprafețe, vă recomandăm să folosiți o cârpă umedă și detergent neutru lichid sau alcool denaturat. Ștergeți apoi folosind o cârpă umedă clătită în apă curată.



**Nu folosiți prea multă apă în jurul panoului de control și a dispozitivelor de iluminat, în scopul de a preveni pătrunderea apei în părțile electronice.**

Panourile de sticlă pot fi curățate cu detergenți speciali, non-corozivi sau non-abrazivi folosind o cârpă moale.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru nerespectarea acestor instrucțiuni.

## CURĂȚAREA SUPRAFEȚELOR INTERIOARE



**Nu curățați cu lichide sau solvenți componentele electrice sau cele care au legătură cu motorul, în interiorul hotei.**

Pentru componentele metalice interne, a se vedea paragraful precedent.

## FILTRE DE METAL PENTRU CAPTAREA GRĂSIMILOR

Se recomandă să se spele **frecvent** filtrele de metal (**cel puțin o dată pe lună**), lăsându-le să se înmoaie în apă clocotită amestecată cu o soluție de curățare timp de 1 oră, având grijă să nu le îndoiiți.

Nu folosiți detergenți corozivi, acizi sau alcalini.

Clătiți-le bine și așteptați ca acestea să fie complet uscate înainte de a le reasambla.

Le puteți spăla într-o mașină de spălat vase, cu toate acestea, aceasta poate afecta materialul filtru: spălați la o temperatură scăzută (55° C max.).

Pentru a extrage și introduce filtrele de metal pentru captarea grăsimilor, a se vedea instrucțiunile de instalare.

## FILTRE DE CARBON ACTIV

Aceste filtre rețin mirosurile din aerul care trece prin ele. Aerul purificat este recirculat înapoi în cameră.

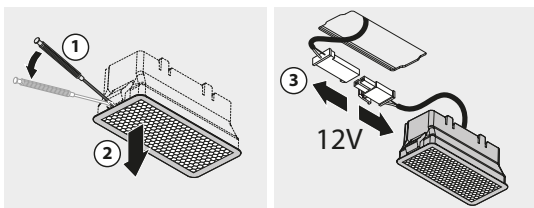
Filtrele de carbon activ trebuie să înlocuite, în medie, la fiecare 3-4 luni, în condiții normale de utilizare.

A se vedea instrucțiunile de instalare pentru a înlocui filtrele de carbon activ.

## SISTEM DE ILUMINAT

Hotă este echipată cu spoturi LED de înaltă eficiență și consum redus, cu o durată de viață extrem de lungă, în condiții normale de utilizare.

În cazul în care LED-uri trebuie să înlocuite, se procedează după cum se arată în figura de mai jos.



## ELIMINARE



Coșul de gunoi barat prezent pe unitate înseamnă că produsul face parte din clasa DEEE, și anume "Deșeuri de echipamente electrice și electronice", în consecință, nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile obișnuite nesortate (de exemplu, împreună cu "deșeuri menajere mixte"), ci trebuie să fie eliminate separat, astfel încât să poată fi supuse unei procesări specifice pentru reutilizare sau unui tratament specific. Prin eliminarea acestui produs în mod corect puteți preveni consecințele negative asupra mediului și sănătății omului și, în același timp, permiteți recuperarea și reciclarea materialelor conținute de produs pentru a asigura economisirea semnificativă în ceea ce privește energia și resursele. Eliminarea ilegală a produsului de către utilizator va determina aplicarea sancțiunilor administrative definite de reglementările în vigoare.

### INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA ÎN ȚĂRILE UNIUNII EUROPENE

Directiva DEEE UE a fost pusă în aplicare în mod diferit în fiecare țară, în consecință, dacă doriți să aruncați acest aparat vă sugerăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

### INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA ÎN ȚĂRILE EXTRA-UNIUNII EUROPENE

Simbolul coșul de gunoi barat este valabil numai în Uniunea Europeană: dacă doriți să aruncați acest aparat în alte țări, vă sugerăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metoda corectă de eliminare.



**ATENȚIE!**

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări echipamentelor în orice moment și fără o notificare prealabilă. Imprimarea, traducerea și reproducerea, chiar și parțială, a acestui manual sunt legate de autorizația producătorului.

Informațiile tehnice, reprezentările grafice și specificațiile din acest manual sunt cu titlu informativ și nu pot fi divulgate. Acest manual este scris în limba italiană. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele erori de transcriere sau de traducere.



# falmec

Life inspired.

FALMEC S.p.A.

31029 VITTORIO VENETO (Treviso) - ITALY - Zona Industriale - Via dell'Artigianato, 42  
[www.falmec.com](http://www.falmec.com)

Codice / Code  
Matricola / Serial Number

